

Sonderseiten 2 Geschenke kommen von Herzen 6+7 Adventveranstaltungen
 9 Reisen | Bad Hévíz 11 Haus & Garten 12 Bauen.Wohnen.Renovieren
 13 Kulinarisches 18+19 Gesundheit | Fitness | Schönheit | Fitclub-Glühweinnachmittag

4 Wasser-Aerobic-Kurs der DLRG Pfungstadt
 7 Weihnachtskonzert in katholischer Kirche St. Antonius
 10 Gewinnen Sie 5 Gastro- und Freizeitführer mit 92 Gutscheinen
 14 Gewinnen Sie 2 Eintrittskarten für Konzert mit Crazy bout Kinski
 14 Gewinnen Sie 20 Euro mit dem Kreuzworträtsel
 16 Gewinnen Sie 2 Karten für Herrensitzung & „Mährisches Erwversch“
 17 Kirchenmusik und Benefizkonzert | Lesung: Märchen für Jung & Alt
 17 Freiwilligendienst für Indien & Philippinen | Brennholz vom Forstamt
 18 Gewinnen Sie 5 Saunaführer | Kosmetik: Kostenl. Probebehandlung
 21 Spüre den Tango | Kreativ-Frühstück **Highlights**

Ausgabe
Eberstadt

AUFLAGE 43.500 · KOSTENLOS IN ALLE HAUSHALTE 6. JAHRGANG

FRANKENSTEINER



AUSGABE 47/7 | DEZEMBER 2014
 UNABHÄNGIG
 INFORMATIV

NACHRICHTEN AUS DER
 FRANKENSTEINER
 REGION

RUNDSCHAU

EBERSTADT · PFUNGSTADT · ESCHOLLBRÜCKEN · HAHN · EICH · SEEHEIM · JUGENHEIM · BALKHAUSEN · LICHTENBERG · MALCHEN · OBER-BEERBACH · NIEDER-BEERBACH · STETTACH · STEIGERTS · GRIESHEIM

ANZEIGENAUFGABE: HERAUSGEBER K. M. WEBER · TELEFON 06157/989699 · FAX 06157/987699 · REDAKTION@FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE · WWW.FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE

BEUTEL
 Augenoptik

Oberstraße 8
 64297 DA-Eberstadt
 Telefon 061 51-5 60 76
 E-Mail: kontakt@beutel.de
 Internet: www.beutel.de

Zertifizierter
 Gleitsichtglas-Spezialist
 (EXCC-ZERT.MED.)

Seniorenfreundlicher Betrieb

GOLD - ANKAUF
 Wir kaufen in jeder Größenordnung!
 Briefmarken, Münzen, Gold, Silber, Schmuck uvm..

A A K Phila GmbH
 Tel.: 06151-55047
 Pfungstädter Str. 35
 DA-Eberstadt

AM 6.12.2014
10% RABATT
 AUF ALLES
 BEI VORLAGE DER ANZEIGE

Erst mal hin zum
BAUMARKT SCHWINN

Rheinstr. 37 · 64367 Möhltal · Tel 06151/98966-299
 www.baumarkt-schwinn.de
 Mo.-Fr.: 8:00 - 19:00 Sa.: 8:00 - 18:00

Kaufe
 Leica, Linhof, Hasselblad, Rolleiflex und andere hochwertige Fotoapparate, Einzelstücke, Sammlungen oder Nachlässe.
 Telefon: 06103 - 237 16

Seriöser Nebenverdienst 06157.989699

DARMSTADT-EBERSTADT

Spendenübergabe: 2.000 €
 für neue Hilfsprojekte.
 Veranstaltung über die Arbeit
 in den CFI-Kinderdörfern
 begeistert Darmstädter

DARMSTADT-EBERSTADT. Im November berichtete Janina von Wallenstern im Haus der Vereine in Darmstadt-Eberstadt von ihrer Arbeit in den CFI-Kinderdörfern in Thailand und auf den Philippinen. Ihr siebenmonatiger Aufenthalt wurde durch den Schloßgrabenfest Kinderhilfsfonds ermöglicht. Damit auch in Zukunft weitere Hilfsprojekte für Kinder in Not umgesetzt werden können, überreichten Barefoot Wine und die Stage Groove Festival GmbH der CFI zum krönenden Abschluss der Veranstaltung einen Scheck in Höhe von 2.000 Euro. Stadträtin Iris Bachmann unterstützte die Veranstaltung im Namen des Magistrats und des Oberbürgermeisters der Stadt Darmstadt mit einem Grußwort und fand lobende Worte für das Engagement der knapp 50 Teilnehmer.

Fortsetzung des Textes auf Rückseite

Hilfsprojekte für CFI-Kinderdörfer



JANINA VON WALLENSTERN BEI EINEM PROJEKT ZUR ARBEIT MIT STRASSENKINDERN AUF DEN PHILIPPINEN

HIER IST IHR TRAUMBAD

Willkommen bei Richter+Frenzel in der Welt des Badens:
 Entdecken Sie einzigartige Badkonzepte, aktuelle Trends und tolle Gestaltungsideen. Ob Pur, Classic oder Modern: Unsere drei Stilwelten werden Sie begeistern – lassen Sie sich von uns beraten.

Besuchen Sie uns in einem unserer Bad-Center:
 Büttelborn · Darmstadt · Heppenheim
 www.richter-frenzel.de

RICHTER+FRENZEL

schöner
 schenken

„Gesund schlafen - schöner wohnen“

Kniess
 Betten- & Raumausstattung

www.raumausstattung-kniess.de Telefon 0 61 51 / 544 07

office people
 PERSONALMANAGEMENT

Wir suchen für Darmstadt und Umgebung
Kommissionierer m/w
Lagerhelfer m/w in Vollzeit
 Über tarifliche Bezahlung, Urlaubs- u. Weihnachtsgeld

Office People | Ludwigstrasse 20 | Telefon 06151-918580
 Personalmanagement | 64283 Darmstadt | www.office-people.de

Lunge
 MANUFAKTUR

VEGAN

Wir haben uns auf das Wesentliche konzentriert: Erstklassige Qualität.

Hochwertige Laufschuhe aus der Lunge Manufaktur. Made in Germany.

Diese Vorteile sprechen für sich:
 > 2000km dauerelastische Dämpfung und Federung
 > Schadstofffreie Okotex 100 zertifizierte Materialien
 > Einzigartiger geräuschloser Abrollkomfort
 > Komfort. Innensohle aus 3D Gomax® Latexschaum
 > Beste Verletzungsvorbeugung
 > Punktelastische perfekte Passform
 > Neubesohlung möglich

Sanitätshaus Münck GmbH
 Schwanenstraße 43
 D-64297 Darmstadt
 Telefon 0 61 51 - 54 34 7
 www.muenck.de

Pflege INKLUSIV
 Ambulanter Pflegedienst

- Krankenpflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Stunden- und Tagesbetreuung
- Beratung

Nähere Informationen:
 Frau Monika de Summa
 E-Mail: pdl@bhz-rossdorf.de oder
telefonisch unter 06154 / 6936637

Pflege INKLUSIV
 Ambulanter Pflegedienst
 Darmstädter Straße 44
 64380 Roßdorf

CPL-INNENTÜREN
 Entdecken Sie die vielfältigen Modelle und Ausführungen ...

30 CPL-Oberflächen im Türen-Programm

Ihr Köhnelein Fachpartner berät Sie gerne:

Dascher und Partner Bauelemente GmbH
 64397 Modautal 3 (Lützelbach)
 Lichtenberger Weg 16 A
 Telefon 0 62 54 - 18 02
 Telefax 0 62 54 - 25 07
 www.dascherundpartner.de
 Info@dascherundpartner.de

Köhnelein
 Türen
 Qualität nach Mass

www.koehnelein-tueren.de

64293 Darmstadt
 Otto-Röhm-Str. 77a
 06151-6 67 27 66

TAS FISCH

SÜDFISCH Erhan TAS · GROSS- UND EINZELHANDEL

Mo-Sa
 8-19 Uhr

GROSSHANDELS-PREISE!

Große Auswahl für Gewerbe- und Privatkunden
STETS FANGFRISCHER FISCH auf 600 m² Verkaufsfläche

Wir bauen den wichtigsten Ort für Sie:
 „Ihr neues Zuhause“

Nur noch 1 DHH FREI!
 Baubeginn bereits erfolgt

BICKENBACH
 FLIEDERWEG/GÄRTNERWEG
 SEHR RUHIGE LAGE IN
 GEWACHSENEM WOHNGEBIET
 5,5 lichtdurchflutete große Zimmer
 auf 145 m² Wfl. + 28 m² Nfl.

328.986 €
 INCL. GRUNDSTÜCK

KOSTENFREIES INFOTELEFON: 0800 2277 123
 FRAU WALTER: TELEFON 0175-4122 132
 SIE FREUT SICH AUF IHREN ANRUF,
 GERNE AUCH SA/SO.
 WWW.EFFIZIENZ-HAUS.DE

EFFIZIENZ-HAUS

Wenn's um Fenster und Rollläden geht ...

SCHREINEREI BÖTTIGER KG
 KUNSTSTOFFFENSTER & ROLLADENBAU

- Kunststofffenster und Haustüren;
- in Farbe und Holzdesign
- aus eigener Fertigung, mit und ohne Montage
- Rollläden für Alt- und Neubau
- Vorbau- und Aufbaurolladenelemente
- Motorantriebe, Zeitschaltuhren, Steuerungen
- Ersatzteile und Zubehör, Fliegengitter
- Rollläden, Fenster und Glasreparaturen
- Innentüren und Glasabschlüsse

Fachmännische Beratung vor Ort oder in unseren Ausstellungsräumen

Inhaber: Ludwig Böttiger jr.
 Im Bangert 21 · 64319 Pfungstadt
 Telefon 06157/82091 + 92 · Fax 865 13

*Geschenke
kommen von Herzen
Welcher Anlass könnte schöner sein...*

*... als der Nikolaustag oder Weihnachten,
um seinen Lieben eine Freude zu bereiten?
Unterstreichen Sie Ihre Gefühle, und
wählen Sie Geschenke aus Freundschaft
oder Liebe, die von Herzen kommen – wir
haben für Sie schon mal eine Auswahl
vorbereitet.*



„Dein Geschenk Laden“ ist wieder da!

Freunde fürs Leben | Kuscheltiere und mehr...



Es ist soweit, nach 5 Monaten hat „Dein Geschenk Laden“ in Griesheim endlich wieder eröffnet!

Bei strahlendem Sonnenschein freuten sich Anfang Oktober sowohl Gäste als auch die Gastgeber Sibyll Brandt und Hellwig Landau über die Wiederöffnung ihres Geschenk Ladens in den neuen Räumen in der Schöneweibergasse 84. Der neue Verkaufsraum ist sehr gut erreichbar und mit dem fröhlich-bunten Schild über dem Hofort nicht zu verfehlen!



STOFFTIERE in Hülle und Fülle lassen (nicht nur) Kinderherzen höher schlagen.

Nachbarn, Familie, Freunde und Kunden bewunderten das liebevoll neu hergerichtete Anwesen sowie die perfekt in Szene gesetzten Kuscheltiere und Spielzeuge! Die Begeisterung war so groß, dass manch kleiner Kunde am selben Vormittag ein zweites Mal in Begleitung von Freunden und Geschwistern wiederkam oder nach dem eigentlichen Ende der Veranstaltung

einfach noch ein wenig länger blieb. Riesengroße Kulleraugen und kuschelweicher Plüsch, das ist das Markenzeichen der beliebten Kuscheltiere aus den Serien Beanie Boo's (Ty-Glubschis), Li'l Peepers der englischen Trendmarke Suki sowie YooHoo&Friends von Auroraworld. Doch Vorsicht: die Plüschtiere mit den großen Kulleraugen lassen nicht nur Kinderherzen höher schlagen... Darüber hinaus findet man hier hochwertige Plüschtiere von Sigikid und Babyartikel von Sterntaler sowie hochwertige Spielzeuge namhafter Hersteller, die man nicht in jedem Supermarkt bekommt. Jetzt in der Vorweihnachtszeit gibt es nicht nur Geschenke für die Kleinen, auch liebevoll ausgesuchte Keramikfiguren und andere Dekoartikel lassen die Herzen aller Romantiker höher schlagen.

Dein Geschenk Laden

Schöneweibergasse 84
64347 Griesheim

Telefon 06155-819287
www.kutig.de

Öffnungszeiten: Di-Fr 10-12 und 15-18 Uhr, Sa 10-12 Uhr, sowie nach Vereinbarung, Montags normalerweise geschlossen. Rund um die Uhr einkaufen kann man übrigens auch, die niedlichen Kuscheltiere können online unter www.kutig.de bestellt werden.

*Einladung zum Nikolaustag
am Freitag, den 8. Dezember*

Kinder aufgepasst! Der Nikolaus kommt...

Bringt Euren rechten Stiefel bis zum 6. Dezember in die Kinderroase! Der Nikolaus füllt ihn mit Allerlei und bringt ihn am 8. Dezember zwischen 16.30 und 18 Uhr wieder vorbei.

Bringt an diesem Tag Euren linken Stiefel mit, damit er sieht, wem gehört das gute Stück. Daß Euch vergeht die Wartezeit, gibt's an diesem Tag Kinderpunsch, Glühwein und manche Leckerei!



Kinder und Damenmoden

Heidelberger Landstraße 228
Darmstadt Eberstadt
Telefon 06151/594263
Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 9-13 Uhr,
Mo.-Fr. 14.30-18.30 Uhr

Kinderoase
brrrrr
Adventsangebot
Thermokniestrümpfe
Socken • Skistrümpfe
2 bezahlen 3 mitnehmen
Kinder & Damenmoden
Heidelberger Landstr. 228 • Da-Eberstadt
Mo-Sa 9-13h, Mo-Fr 14.30-18.30h **0 61 51 - 59 42 63**

Poseiner & Hess

Griesheimer Kurzwarengeschäft in dritter Generation

Seit dem Jahre 1930 besteht das Kurzwarengeschäft Poseiner&Hess in Griesheim, Wolfsweg 10. In der dritten Generation betreibt seit 1994 die jetzige Besitzerin Hildegard Volz dieses Kurzwarengeschäft weiter und ist somit das einzige Geschäft in Darmstadt und Umgebung, welches Kurzwaren in großer Auswahl für die manuelle Schneiderei anbietet.

Wie Frau Volz ausführte, befindet sich das Geschäft im eigenen Haus, denn sonst wäre eine wirtschaftliche Fortführung des Traditionsunternehmens nicht mehr so leicht möglich.

In Ihrem Angebot findet jeder das notwendige Zubehör für den persönlichen Geschmack und kann dadurch den selbstgefertigten Kleidungsstücken eine individuelle Note verleihen. Über 100.000 Knöpfe verschiedener Ausführungen und Farben sowie Stoffe für jede Gelegenheit werden verkauft. Für Kinderbekleidung ist eine umfangreiche Auswahl an Jersey-Stoffen vorhanden. Unter gemusterten oder einfarbigen Jersey-Stoffen mit dazu passender Bündchen-Ware kann der Kunde wählen. Auch weihnachtliche Stoffe oder Stoffe zur Herstellung

von Kostümen z.B. für Karneval, liegen zur Auswahl bereit. Natürlich bietet Frau Volz auch die dazugehörigen Kurzwaren wie Reißverschlüsse, Nähgarn, Spitzen und Bänder an.

Damit die gewünschten Kleidungsstücke die richtige Form erhalten, werden bei der Firma Poseiner&Hess Schnittmuster von der Firma „Burda-Moden“ angeboten.

Ein weiteres Leistungsangebot der Firma ist die Annahme von Reparaturen an Nähmaschinen sowie die Annahme für das Schleifen von Messern, Scheren usw.

Wenn Sie Interesse an der Fertigung von eigenen Kleidungsstücken haben oder benötigen Sie Material zur Reparatur von Bekleidung, so wird Sie Frau Volz gerne beraten und ihre Hilfe zur Verfügung stellen. (Schluckebier)

Poseiner & Hess

Inhaberin Hildegard Volz
Wolfsweg 10, 64347 Griesheim
Telefon 06155- 2318

Öffnungszeiten:

Mo.,Di.,Do.,Fr. 9.00-12.30 & 14.30-18.00 Uhr
Mi & Sa 9.00-12.30 Uhr



Ein Ausschnitt vom Angebot der verschiedenen Stoffe in Farben, Mustern und Materialien zeigt Inhaberin Hildegard Volz.

Wohlbefinden und Entspannung im Herzen Pfungstadts: Salzgrotte „Mineralis“



FÜR KINDER UND ERWACHSENE: Salzgrotte Mineralis bietet auch speziell Kindersitzungen an in einer eigens dafür geschaffenen Kinder-Salzgrotte mit viel Platz und Spielzeug für die Kleinen.

Salzgrotte MINERALIS

Meeresklima an der Bergstrasse

Natürliche Hilfe bei: Stress - Erkältungen - Bronchitis
- Allergien - Neurodermitis - Schuppenflecht...

Gönnen Sie sich Augenblicke der Ruhe und Entspannung.

Unsere Salzgrotte bietet Ihnen ein Mikroklima, wie man es sonst am Meer oder natürlichen Salzheilstollen vorfindet

GUTSCHEIN

Sparen Sie bares Geld bei Ihrem Besuch in der Salzgrotte!

statt 9,50
nur 8,00

bei Vorlage dieses Coupons

Die geistige und körperliche Leistungsfähigkeit wird gestärkt, die Abwehrkräfte des Organismus aufgebaut.

Positiver Nutzen der Salzgrotte

Zum Beispiel: Allergische und chronische Bronchitis, Asthma, Nasennebenhöhlenentzündung, Dermatologische Erkrankungen wie Akne, Schuppenflechte, Neurodermitis, Hautentzündung, Allergien, Rheumatische Erkrankungen, Herz- und Gefäßerkrankungen (z.B. Bluthochdruck), Unterfunktion der Schilddrüse, Stress, Depressionen & Erschöpfungszustände, Schlafprobleme, Tinnitus, Entgiftung & Entsäuerung. Der Aufenthalt beträgt 45 Minuten, in dieser Zeit können bis zu 6 Personen auf gemütlichen Relaxliegen entspannen.

Bei speziell ausgewählter Entspannungsmusik und stimmungsvollen Lichteffekten können Sie sich vom Alltagsstress erholen und Beschwerden ohne lästige Medikamente lindern.

Wir bieten auch speziell Kindersitzungen an in einer eigens dafür geschaffenen Kinder-Salzgrotte mit viel Platz und Spielzeug für die Kleinen.

Soletherapie in unserer speziellen Infrarotkabine, die mit Ultraschall-Solevernebler und negativ ionisiertem Sauerstoff arbei-

ten. Nach dieser 25 minütigen Therapie können Sie sich noch eine erholsame Entspannung auf unserem Massagesessel gönnen.

Neu in unseren Angebot!

Frau Monika Skolik, geprüfte Fußpflegerin freut sich auf ihren Anruf. Termine erhalten Sie unter Tel. 06157-990067 oder 0152-34026204.

Massage in der Salzgrotte:

Eine geprüfte Wellnesstherapeutin bietet an den Wochenenden Massagen in der Salzgrotte an.

Geöffnet ist die Grotte montags bis freitags von 9-11 Uhr und von 16-19 Uhr. Eine besondere Kleidung ist nicht notwendig. Termine kön-

nen sowohl vor Ort als auch telefonisch vereinbart werden.

Salzgrotte Mineralis

Karlsbader-Str. 6
64319 Pfungstadt-Hahn
Tel. 06157-990067
www.salzgrotte-mineralis.de



EDITORIAL

Wünsch' Dir was!

Leuchtende Kinderaugen, Wunschzettel, erwartungsvolle Gesichter überall. Dazu der Duft vom Plätzchenbacken. Bald ist Weihnachten! Die Zeit, wo man beschenkt wird und wo man anderen mit Gaben eine Freude bereiten will. Es müssen nicht immer „gewichtige“ Geschenke sein. Auch ein Gutschein für Wellness, Sport, Schönheit, Massage oder eine neue Brille kann gut ankommen...

Was schenke ich wem? Das ist die große (Plage-)Frage! Weihnachten soll doch ein Fest der Besinnlichkeit und der Entspannung werden. Bei all dem wollen wir auch nicht vergessen, dass alle Christen am Heiligen Abend die Geburt von Jesus Christus feiern.

Liebe Leserin, lieber Leser, wünschen SIE sich auch mal was! Da gibt es das Buch „Bestellung beim Universum“ von Bärbel Mohr, sehr lesenswert, übrigens. Es handelt von den Herzenswünschen, die letztendlich in Erfüllung gehen, da man ein Verhaltensmuster entsprechend seines eigenen Wunsches im täglichen Leben unbewusst entwickelt. Sie werden überrascht sein, Ihr Wunsch wird mit höchster Wahrscheinlichkeit auf diese Weise in Erfüllung gehen. Dies habe ich am eigenen Leib gespürt. Probieren Sie es doch ganz einfach mal für 2015 aus, Sie werden Überraschungen erleben. Ein guter Vorsatz, oder?

Starten Sie also voller Zuversicht ins neue Jahr. Das Team der Frankensteiner Rundschau wünscht seinen Lesern ein fröhliches Weihnachtsfest und ein gesundes, zufriedenes Jahr 2015.

Ihre Karin M. Weber mit Redaktionsteam



Vorsicht Taschendiebe unterwegs! | Sie sind meist auf der Suche nach einer günstigen Gelegenheit, um sich schnell zu bereichern

SEEHEIM-JUGENHEIM. Häufig haben es die Kriminellen dabei auf Geldbörsen abgesehen. In diesen befindet sich meist nicht nur Scheingeld sondern auch Bankkarten. Teilweise ist auch die PIN irgendwo notiert. Meist geschieht das alles, bevor das Opfer den Diebstahl überhaupt bemerkt.

Neben Orten mit viel Personenverkehr und dichtem Gedränge sind die Gassen auch immer wieder in Supermärkten zu finden. Während ihre Opfer durch die Regale gehen und nach Produkten schauen, genügt meist ein Griff in die Handtasche im Einkaufswagen und schon wechselt die Geldbörse den Besitzer. Die Opfer merken den Diebstahl meist erst an der Kasse beim Bezahlen.

Achten Sie beim Einkaufen auf Ihre Wertsachen! Wertsachen, insbesondere Geldbörsen, aber auch Handtaschen haben im Einkaufswagen nichts zu suchen. Tragen Sie Ihr Portemonnaie in

der Jackeninnentasche am Körper. Achten Sie darauf, dass Handtaschen grundsätzlich geschlossen sind. Seien

Sie besonders misstrauisch, wenn Ihnen fremde Personen verdächtig nahe kommen. (Frankensteiner)

La Luna
Secondhand Mode

Für werdende Muttis
Kinderbekleidung

Neuware für Babys Gr. 44-74

AB SOFORT können Sie Ihre Umstandsmode und Kinderbekleidung in **Kommission** bei uns abgeben! Bitte rufen Sie zwecks Terminabsprache an. Ich freue mich auf Ihren Besuch!

Inhaberin Elke Klunker | Eberstädter Straße 77 | 64319 Pfungstadt
Telefon 01 71 - 3 29 53 46

Öffnungszeiten: Mo-Fr 10-13 Uhr und 15-18 Uhr
Mittwochnachmittag geschlossen | Sa 10-13 Uhr

Eigentum statt Miete!

Mit persönlicher Beratung und Top-Konditionen der ING-DiBa:

1,65 %*

p. a. nominal

- 100 % Finanzierung des Kaufpreises/der Herstellungskosten
- Bis zu 5 % Sondertilgung p. a.
- 6 Monate zinsfreie Bereitstellung

*1,66 % effektiver Jahreszins. 200.000 Euro erstarrige Baulandkredite (bis zu 60 % des nachhaltigen Kaufpreises/der Herstellungskosten), 10 Jahre Zinseszinszuschreibung, 100 % Auszahlung, 1 % Tilgung p. a. Keine gewerblichen Objekte. Stand: 27.11.2014

Gleich Termin vereinbaren:
Armin Gerecke, Bankkaufmann
Rheinstraße 20, 64283 Darmstadt
Telefon 06151-278 63 40
mobil 0170 2957880
www.fg-finanzen.de

Ein Partner der
ING DiBa

Das etwas andere Brillenfachgeschäft

Augenoptikermeister Baron von der Trenck-Krug

GRIESHEIM. Besucht man die Augenoptik-Fachpraxis des Herrn Baron Gerhard von der Trenck-Krug in Griesheim, Wilhelm-Leuschner-Straße 24, merkt man gleich den Unterschied zu anderen Brillengeschäften. Hier fehlt die nüchterne Einrichtung, die man in den meisten Geschäften vorfindet. Obwohl alle modernen technischen Einrichtun-

gen, die für eine kompetente Beratung und Augenuntersuchung vorhanden sind, und obgleich ein umfassendes Angebot an Brillengestellen zur Verfügung steht, empfindet man eine private Atmosphäre. Baron – oder auch Freiherr – Gerhard von der Trenck-Krug hat es verstanden, durch Bilder und Wandschmuck eine entsprechende As-



BARON Gerhard von der Trenck-Krug im Gespräch mit einem Kunden



BRILLENANPROBE und Geschmacksfindung benötigen gute Beratung



FACHGESPRÄCH: Vater Gerhard und Sohn Bernhard bei einer Besprechung mitten im reichhaltigen Brillenangebot.



AUGENOPTIKERMEISTER und Optometrist S.H. Gerhard von der Trenck-Krug in seiner Ehrenpandur-Tracht der Stadt Waldmünchen



EIN PÄUSCHEN muss auch mal sein!

soziation zur Familiengeschichte zu zeigen. Seit 1360 trägt die Familie den Adelstitel, der 1404 erstmals dokumentiert ist. Der Sitz derer von Trencks ist heute hauptsächlich im Waldmüchener Raum in der Oberpfalz. Dort finden jährlich die Trenck-Festspiele statt. Es gibt eine Menge Literatur und Verfilmungen zu Trencks Vorfahren. Herr Baron kann mit Recht stolz auf seinen Pandurenmantel sein. Seine Meisterprüfung als Augenoptiker und Optometrist legte er im Jahre 1968 ab und war mit 24 Jahren der jüngste Meister seines Faches. 2 Jahre diente er bei der Bundeswehr im Sanitätsdienst und in der Krankenpflegerschule. 1970 gründete er sein eigenes Unternehmen. Heute steht den Kunden eine langjährige Erfahrung in der Augen-glasbestimmung zur Verfügung. Unterstützt wird er von seinem Sohn, Baron Bernhard von der Trenck-Krug, auch Augenoptikermeister, und seiner langjährigen Mitarbeiterin als Augenoptikerin, Frau Rosa Hartmann. Seine Fachpraxis ist in Griesheim zentral und gut erreichbar gelegen. Hinter dem Haus gibt es eigene Parkplätze, die auch älteren Kunden den Besuch erleichtern.

Augenoptik-Fachpraxis und Kontaktlinsenstudio
Baron Gerhard von der Trenck-Krug
Wilhelm-Leuschner-Str. 24
64347 Griesheim
Telefon 06155-4357
Telefax 06155-3750.

Augenoptik-Fachpraxis
Kontaktlinsenstudio

SEIT 1970



Schloß-Hotel Südtirol

„Die Welt gehört dem, der sie genießt.“

Ein Jahr geht langsam zu Ende. Zeit also, innezuhalten und einzelne Phasen Revue passieren zu lassen. Vor allem die besonders schönen Erlebnisse und die hart erarbeiteten Erfolge.

Zeit aber auch, den persönlichen Kalender zu tauschen. Wir haben dieser Botschaft bewußt ein Zitat vorangestellt, das in wenigen Worten eine Lebenseinstellung beschreibt, die wir intensiv lernen sollten. Giacomo Leopardi hat damit die Worte gefunden, die uns faszinieren und die auch für Sie hoffentlich denkbar sind. Im wahrsten Sinne des Wortes!

Mit unserem kleinen Wegbegleiter für die kommenden 12 Monate verbinden wir die besten Wünsche zum Weihnachtsfest und danken für Ihr Vertrauen.

Familie „Besser-Sehen-Team“

S.H. Baron Gerhard von der Trenck-Krug
Augenoptikermeister
und Optometrist

Kompetente und freundliche Beratung
Wilhelm-Leuschner-Str. 24
64347 Griesheim
Telefon 06155-4357



„Ehrenpandur“ von Waldmünchen

Ihr Pfungstädter Fischgeschäft

Fisch & MEHR

Für die Weihnachtsfesttage bieten wir Ihnen wieder ein großes Sortiment an **Frischfisch, Räucherfisch** und **delikatens Fischsalaten**.
Natürlich haben Sie auch in diesem Jahr die Möglichkeit, **Frischgeflügel, Frischwild** sowie **Lammfleisch** bei uns zu bestellen.
Unsere Bestell-Listen liegen für Sie aus!

Schon probiert?
Unsere **Fischplatten** werden das **Highlight** Ihres Festes! Sprechen Sie uns an.
Wir wünschen eine schöne Adventszeit!

Pfarrgasse 29 · 64319 Pfungstadt · Telefon 06157-15 72 45

SOPHIA
Zu Hause leben.
Mit Sicherheit.

„Der Hausnotruf, der mir einfach mehr bietet“

SOPHIA Hessen

- 24 Stunden Hilfe und Service
- Selbstauslösende Alarmer
- Regelmäßige Patenanrufe
- Feste Ansprechpartner
- Auch ohne Festnetzanschluss

Unser Angebot für Sie als **Geschenkpaket**
nur **199,00 €**/Jahr
zzgl. MwSt.

SOPHIA Hessen GmbH · Rheinstr. 67 · Darmstadt
Telefon 06151-780500 · www.sophia-hessen.de

Weihnachtszeit | Blutspenden und Leben retten

Nur durch Blutspenden können jeden Tag Kranke und Verletzte in den Krankenhäusern mit Blutprodukten versorgt werden. Jedes einzelne Engagement gibt Menschen Hoffnung und rettet Leben.

Daher bittet der DRK-Blutspendedienst um eine Blutspende am Freitag, dem 19.12.2014 von 15:30 Uhr bis 19:30 Uhr in Mühlal / Nieder-Beerbach, Gemeindezentrum, Mühlstraße.

Die Blutspende ist das wertvollste Geschenk, was wir anderen geben können. Ob Krebspatient, Unfallopfer oder bei einer Herztransplantation, ohne Blutspenden ist eine Therapie oder die Operation nicht möglich. Jede

Zelle und jedes Teilchen hat im Blut – für sich – eine notwendige Funktion, wie zum Beispiel den Transport von Sauerstoff und Nährstoffen, die Abwehr von Krankheitserregern, die Blutstillung und den Wärmetransport innerhalb des Körpers. das lebenswichtige Blut kann nur der Körper selbst bilden. Eine künstliche Alternative gibt es bis heute nicht. Das macht es auch so wichtig, dass es Menschen gibt, die ihr Blut für Andere spenden.

Weitere Informationen zur Blutspende sind unter der gebührenfreien Hotline 0800-1194911 und im Internet unter www.blutspende.de erhältlich.

Wir veröffentlichen Ihre Firmenreportage! Mailen Sie an redaktion@frankensteiner-rundschau.de



BEIM ARBEITSEINSATZ am 22.11.14 wurden von den Helfern der Einsatzabteilung und der Jugendfeuerwehr im Feuerwehrhaus Eberstadt einige Reinigungs- und Aufräumarbeiten durchgeführt. Ein weiteres Team, installierte im Eberstädter Zentrum die Weihnachtsbeleuchtung an den Straßen.

Ehrungsmatinee des Deutschen Roten Kreuzes Kreisverband Darmstadt-Land

75-Jahre DRK Ortsverein Modau/Modautal | Ehrungen langjähriger Mitglieder im Kreisverband Darmstadt-Land

MODAUTAL. Zur diesjährigen Ehrungsmatinee hat der Kreisverband Darmstadt-Land des Deutschen Roten Kreuzes (DRK) am Sonntag, den 19. Oktober nach Modau eingeladen.

Im Rahmen der Feierlichkeiten zur 75-Jahr Feier des DRK Ortsverein Modau/Modautal fanden die Ehrungen für langjährige Mitglieder im Kreisverband Darmstadt-Land statt.

Für 5 jährige aktive Dienstzeit wurden aus dem Ortsverein Modau/Modautal Regina Bauer, Birgit Ciarletta, Michael Meiser, Oliver Mürdter-Felger, Adrian Knecht sowie Christine und Peter Passlack geehrt. Mareike Kowatsch, Jens Reinhard und Jessica Reuter aus dem Ortsverein Erzhausen.

Dirk Kindervater ist seit 5 Jahren im Ortsverein Griesheim aktiv.

Auf eine 10 jährige Dienstzeit können Nathalie Bodsch, Julia Brack, Sophia Krämer und Corinna Gräf aus dem Ortsverein Pfungstadt zurückblicken, sowie Daniela Bormet und Ron Mändl aus Erzhausen, neben Patrick Ristau aus Weiterstadt und Ingrid Schneider aus Modau/Modautal.

20 Jahre aktiv im DRK Modau/Modautal ist Christian Beck. Andreas Feike, Yvonne Paulus und Stephanie Schafhirt aus dem Ortsverein Erzhausen. Andreas Feldhaus und Thorsten Tyralla gehören dem Ortsverein Nieder-Beerbach seit 20 Jahren an und Michaela Hofmann dem Ortsverein Hähnlein.

Seit 25 Jahren ist Michael Träxler dem Ortsverein Modau/Modautal treu und Mario Drott dem Ortsverein Eschollbrücken. Stephan und Andreas Gräf können auf eine ebenso lange Dienstzeit in Pfungstadt zurückblicken. Leo Bordsch ist seit 30 Jahren aktiv im DRK Hähnlein, Andreas Gaudschau in Eschollbrücken und Michael Heidler im Ortsverein Erzhausen. Roland Kabaßer engagiert sich seit 35 Jahren im DRK Braunschardt. 40 Jahre aktiv im DRK Modau/Modautal ist Rainer Beck, Wilfried Remus im DRK Alsbach sowie Ulrich Seifert und Jürgen Krämer in Pfungstadt. Marga Leer ist seit 50 Jahren aktiv im DRK Modau/Modautal und Hans Steinmetz in Pfungstadt.

Im Anschluss an die Ehrungen der langjährigen Mitglieder ernannte der Kreisbereitschaftsleiter des DRK Kreisverband Darmstadt-Land, Markus Göbel Jessica Reuter zur Bereitschaftsleiterin im DRK Ortsverein Erzhausen. Iris Tyralla wurde zur Presse-/Öffentlichkeitsbeauf-

Jetzt Vogelhäuschen zur Winterfütterung aufstellen

Große Auswahl in verschiedenen Größen

Winterstreu füttern • Sonnenblumenkerne • Erdnüsse • Rosinen • Haferflocken • Fettfutter • Meisenknödel • Meisenringe

Peter Traser Gartenzentrale
Heidelberger Landstr. 289
Telefon/Fax 06151-5 53 38
www.samen-traser.de

Gartengeräte · Samen- & Futtermittel

tragen des DRK Kreisverband Darmstadt-Land ernannt. Als Zeichen der Dankbarkeit und Anerkennung für verdienstvolle Tätigkeit im DRK wurde Doris Arnold, Iris Tyralla und Stephan Gräf die Verdienstmedaille des Kreisverband

Darmstadt-Land in Bronze verliehen. Michael Heidler und Thorsten Tyralla wurde diese Auszeichnung in Silber verliehen. Die Ehrungen nahm der Vorsitzende des DRK Kreisverband Darmstadt-Land, Dr. Matthias Göbel vor.



DIE EHRUNGEN DER LANGJÄHRIGEN MITGLIEDER nahm der Vorsitzende des DRK Kreisverband Darmstadt-Land, Dr. Matthias Göbel vor.

Eberstädter Laternenumzug so gut besucht wie noch nie

DA-EBERSTADT. Der zum 6. Mal in Folge stattgefundene Eberstädter Laternenumzug der Interessengemeinschaft Eberstädter Vereine e.V., traditionell am Donnerstag nach Buß- und Betttag, zog wieder zahlreiche kleine Eberstädter in seinen Bann. Man traf sich in der frühen Dämmerung um 17.00 Uhr auf dem Rathausplatz. Nach der Begrüßung durch die Vorsitzende der IG Vereine, Evelyn Schenkelberg, machte man sich

auf den Weg entlang der Modau bis zum Hainweg und über die Odenwaldstraße und Kirchstraße zurück zur Wiese hinter dem Rathaus. Es schien so, als würde die Schlange aus vielen, vielen Kindern mit Laternen, begleitet von Eltern und teilweise Großeltern und den kleinen Geschwisterchen im Buggy immer länger, denn unterwegs stießen noch zahlreiche Teilnehmer hinzu. Die vielbesungenen Sterne und der Mond

hielten sich leider hinter den Wolken versteckt und die Sonne war schon zeitig untergegangen. Aber das tat dem fröhlichen Gesang keinerlei Abbruch. Stolz präsentierten die kleinen Latenträger ihre selbstgebastelten Kunstwerke und abschließend erhielt jedes Kind eine kleine Überraschung. Begleitet wurde der Umzug von 3 freiwilligen Helfern der DLRG Ortsgruppe Eberstadt, die für sicheres Überqueren einer einzigen vielbefahrenen Straße sorgten.



WENN ALLE DA SIND, geht's endlich los!

Glaskunst

DARMSTADT. In der Galerie & Atelier Trautmann referiert Frau Monika Simoneit, Sozialpädagogin, im Rahmen der monatlichen Mittwochskultur am 3. Dezember 2014 um 18.00 Uhr zum Thema: Die Balteumer Kirchenfenster und ihre Darstellungen der Nikolauslegenden. Eintritt: frei

Kontakt: Galerie & Atelier Trautmann, Mathildensplatz 5, 64283 Darmstadt, www.mariatrautmann.de, Öffnungszeiten Mi. - Fr. 10.00 bis 17.00 Uhr und nach Vereinbarung

Jedes Schiff braucht einen festen Ankerplatz

WEITERSTADT. Der Tierhilfeverein Keller-ranch e.V. in Weiterstadt ist ab 1.1.2015 der Heimathafen der Hessischen Bullterrier Freunde. Dies haben die Vorstandsmitglieder des Vereins in ihrer Sitzung am 6.11.2014 beschlossen.

Als Mitglieder sind einige schon lange im Tierhilfeverein aktiv und werden nun wie auch die Jugendgruppe Ranch-Kids, eigene Projekte planen und durchführen.

Die Gruppe Hessische Bullterrier Freunde wurde im Februar 2013 von Heike Krammig gegründet, um Gleichgesinnte zum Erfahrungsaustausch zu treffen und kennenzulernen. Gemeinsame Unternehmungen mit viel Spaß für Bulli und Halter gehören ebenso dazu, wie der ungezwungene Austausch zu allen Themen und Fragen

rund um den Bulli. Gemeinsam werden Tierheimfeste besucht, Gassi-Treffen für Bullis & andere Hunderassen organisiert oder gemeinsam auf den „Soka Runs“ gegen die Rasselisten demonstriert. Höhepunkt ist jährlich ein großes Treffen, zu dem Halter und Liebhaber der Rasse aus der gesamten BRD und dem Ausland anreisen.

In diesem Jahr fand das 2. Hessische Bullterriertreffen am 21. September 2014 auf dem Gnadenhof Keller-ranch statt, bei dem die Idee der Integration der Gruppe in den Tierhilfeverein

geboren wurde. Unter dem Motto „Ranch-Kids meets Sokas“ gab es an diesem Tag bereits ein gemeinsames Projekt in Form eines Fotoshootings. Ein kurzer Film der Veranstaltung ist unter dem Link <http://vimeo.com/110931272> oder auf der Kellerranch HP www.kellers-ranch.de zu finden.

Mit dem zweibeinigen Zuwachs haben wir auch gleichzeitig kompetente Mitglieder im Verein, die für alle Fragen rund um die sogenannten Listenhunde zur Verfügung stehen, freut sich der Vorstand.

Gnadenhof Kellerranch, Im Waserlauf 3, (Navi Griesheimer Weg), 64331 Weiterstadt, Telefon: 0177-2403211, kontakt@kellers-ranch.de, www.kellers-ranch.de. Öffnungszeiten täglich: März bis Oktober 9 bis 18 Uhr, November bis Februar 9 bis 16 Uhr. Eintritt frei, kleine Spende ist willkommen. Zu jeder Jahreszeit lohnt ein Besuch.

Suche freie Redakteur/innen
Telefon 06157.989 699

Pfandaktion auf dem Eberstädter Weihnachtsmarkt

Auch in diesem Jahr macht die CFI zusammen mit dem Eberstädter Gewerbeverein wieder die Pfandaktion auf dem Eberstädter Weihnachtsmarkt, diesmal zugunsten der Kinder im Kongo. Die Spenden vom vergangenen Jahr haben die Projektarbeit von Janina von Wallenstern in Thailand und auf den Philippinen mit finanziert. An den Ständen des Weihnachtsmarktes finden Sie an den Adventswochenenden auch in diesem Jahr wieder Sammel-dosen in denen Besucher ihr Pfand spenden können.

CFI INTERNATIONALE KINDERHILFE Deutschland

So können Sie helfen:

Spenden Sie Ihr Pfand
und schenken Sie Kindern im Kongo
und weltweit eine Zukunft

Die CFI Internationale Kinderhilfe Deutschland (Eberstadt) ist eine gemeinnützige Organisation, die zukunftsorientierte Entwicklungshilfe in derzeit 10 Entwicklungs-, Schwellen- und Krisenländern leistet. Sie unterstützt dabei nachhaltige Projekte, die Kindern und Jugendlichen helfen, ihr eigenes Leben selbstbestimmt zu führen.

CFI Internationale Kinderhilfe Deutschland
Heidelberger Landstraße 222
64297 Darmstadt
www.cfi-kinderhilfe.de
www.facebook.com/cfikinderhilfe
www.instagram.com/cfikinderhilfe

Mit freundlicher Unterstützung von:
Gewerbeverein Eberstadt e.V.

ZEITUNGS AUSTRÄGER GESUCHT!



„Fit wie ein Turnschuh! Machen Sie es wie wir! Wir tragen noch zusammen die Frankensteiner Rundschau aus. Und die Haushaltskasse macht da auch gut mit!“
Geignet für Rentner, Hausfrauen, auch Schüler in Begleitung von Erwachsenen. Voraussetzung ist Zuverlässigkeit. Informieren Sie sich unverbindlich unter Telefon 06155.837140.

FRANKENSTEINER
RUNDschau

Der Easy-Fit Zirkel jetzt in Eberstadt

Ab 29,- € monatlich
Ohne Vertragslaufzeit

- Rückenfit
- Wirbelsäulengymnastik
- Fit 50+ Präventions-gymnastik
- Step Aerobic
- Yoga
- Indoor-Cycling
- Box-Fit
- Lift up / Bodypump
- Kinderbetreuung

SPORTSTUDIO AKUFGYM
Mühlalstraße 21
64297 Eberstadt
Tel.: 06151-594710

Chipkarten gesteuertes Easy-Fit Zirkel
Effektives Ganzkörper-training in 30 Minuten
Sicheres Training durch ergonomische Geräte
Einweisung nur durch zertifizierte Trainer

Irina/64J/170 - Alles Schöne mit Dir genieße!
Bin allein stehend und im Ruhestand. War liebende Altenpflegerin. Vital, in temperamentvoll, treu. Möchte unsere Freizeit mit Liebe u. Fröhlichkeit gestalten. Bin hilfsbereit, fleißig, liebevoll, zärtlich und immer noch attraktiv mit guter Figur. Hab stets ein Lächeln für Dich. Wünsche keinen Traummann, sondern einen guten, ehrlichen Partner, mit dem ich durch dick und dünn gehe! Schreibe bald an die Frankensteiner Rundschau. ☎ 0312-4-551

Herrchen gesucht!

Herrchenlose Tiere suchen ein nettes, schönes Zuhause

Flora



FLORAS DATEN: Rasse Podenco Ibicenco, weiblich, kastriert, Farbe braun-weiß, 4 Jahre, 60cm geimpft, gechippt.

Maki



MAKIS DATEN: EKH, 6 Monate, männlich, geimpft, entwurmt, gechippt.

Maki ist ein kleiner liebenswerter Kater, der nun endlich seine Pilzkrankung bei uns ausgestanden hat und nun auf seine Familie wartet. Er ist sehr gut verträglich mit anderen Katzen und ein richtiger Schmuser.

Eddie



EDDIES DATEN: EKH, männlich, kastriert, 10 Jahre, geimpft.

Eddy ist unser ganz Spezieller, eben eine freie Seele. Man muss ihn verstehen, ihm manche Macke mit Wohlwollen verzeihen, ihn einfach so mögen wie er ist. Ein stattlicher Kerl, der im Grunde doch einfach sehr unsicher ist in vielen Situationen, eine Schilddrüsenüberfunktion erschwerte die ganze Situation noch zusätzlich, die mittlerweile mit Medikamenten gut eingestellt ist. Mit seinen Artgenossen möchte er am liebsten gar nichts zu tun haben, dafür aber mit Mensch. Aber eben auf seine Weise.

Tom & Jerry



TOM UND JERRYS DATEN: Meerschweinchen, knapp 1 Jahr alt, kastriert.

Tom und Jerry sind mit jeweils mit einem netten Mädels vergesellschaftet. Ab nächstes Frühjahr können sie gerne wieder ins Freie ziehen, aber bis dahin bleiben sie im Haus.

Unsere Podenco ist einfach klasse: lustig, kommunikativ, verspielt, verschmust, rücksichtsvoll und verträglich mit allen Hunden. Sie spielt gerne mit ihresgleichen, steckt auch mal was weg und ist immer guter Laune. Podencos sind leidenschaftliche Jäger. Im Haus die stillsten unauffälligsten Couchpotatoes, aber sobald angesagt ist, dass es raus geht, dann sind sie hellwach und aktiv. Podenco sind keine Sitz-Platz-Bleib-Hunde, trotzdem machen sie viel für Mensch, aber er muß sie verstehen. Diese Nasen ticken einfach anders. Mensch muß sie einfach lieben, denn dieser Hund ist kein Kompromiss, ihm sitzt der Schalk im Nacken.

Maik



MAIKS DATEN: Dackel-Terrier-Mix, kastriert, 1,5 Jahre, geimpft, gechippt, klein.

Maik ist ein fideler, fröhlicher Rüde. Er lebte seit Welpenalter mit seinem Frauchen zusammen, sie mußte ihn nun krankheitsbedingt abgeben. Wir haben Maik mit einer großen Hündin vergesellschaftet, er fühlt sich wohl und ist guter Dinge. Maik war mit der Verantwortung, die er seiner erkrankten Besitzerin gegenüber hatte, schlicht und ergreifend völlig überfordert. Er merckte einige Hunde an, obwohl er verträglich ist. Nun denn, wir suchen Menschen für ihn, die ihm die fehlende Sicherheit geben und ihm klare Grenzen aufweisen, so dass er endlich mal Hund sein darf.

Yoda



YODAS DATEN: EKH, weiblich, kastriert, mind. 14 Jahre, geimpft.

Yoda war in einem so schlechten Zustand, als Sie zu uns gebracht wurde, dass niemand von uns damit gerechnet hätte, sie würde die nächsten Tage überleben.

Dank dem großartigen Einsatz einer engagierten Pflegestelle hat sie sich so gut erholt, dass sie uns nun (glücklicherweise) die Haare vom Kopf frisst. Leider konnte sie nicht auf der Pflegestelle bleiben, und so suchen wir nun ein Plätzchen in einem ruhigen Haushalt für unsere Oma.

Weitere Infos unter www.tierheim-pfungstadt.de oder per Tel.: 06157-5430. (Spenden)Konto: Volksbank Darmstadt-Südhessen eG: 100 113 02 BLZ : 508 900 00 IBAN: DE42 5089 0000 0010 0113 02 BIC: GENODEF1VBD

Staffelholz übergeben | AWO wählt Horst Baier zu neuem Vorsitzenden

Auf der Kreiskonferenz der AWO Kreisverbandes Darmstadt-Dieburg e.V. verabschiedete sich Günter A. Christ heute von den Delegierten mit den Worten „Es müssen Jüngere ran!“ Günter Christ hatte zu Jahresbeginn mitgeteilt, dass er dieses Jahr das Staffelholz weitergeben wird. Günter Christ hat den AWO

Kreisverband 2007 als Vorsitzenden von Bürgermeister a.D. Manfred Pfeifer übernommen und mit seinem Vorstandsteam neu aufgestellt. Ob auf der politischen Ebene oder in den kommunalen Gremien hat er für den Kreisverband Position bezogen. In seiner Amtszeit wurde aber auch strukturell der Ver-



GÜNTER CHRIST übergibt das Staffelholz weiter an **Horst Baier**, dem neuen Vorsitzenden.

„Hassknecht“ wird Schirmherr

Schauspieler Hans-Joachim Heist fördert KCC Eschollbrücken-Eich

PFUNGSTADT. Es geht wieder los: Die närrische Zeit beginnt und beim KCC Eschollbrücken-Eich wird Fastnacht gefeiert! Die Kampagne 2014/2015 steht unter dem Motto „Beruf oder Berufung – Wir machen jeden Job!“ und der KCC ist glücklich, in diesem Jahr einen ganz

besonderen Schirmherren und Ordensspender gewonnen zu haben: Hans-Joachim Heist, Eschollbrücker Schauspieler und Komödiant, der in seinen vielfältigen Rollen immer wieder unter Beweis stellt, dass die Schauspielerei nicht nur sein Beruf, sondern auch

wirklich seine Berufung ist. Seine enge Beziehung zur Fastnacht unterstreicht die Verleihung der „Holzisch Latern“ durch den Karnevalverein Dieburg im Jahr 2012. Der KCC kann immer auf ihn zählen – ob in der Vergangenheit mit Vorträgen oder heute als willkommener Ratgeber, der die Redner mit Tipps, Tricks und seiner enormen Bühnenerfahrung unterstützt. „Hajo“ Heist und die Aktiven des KCC werden mit Sicherheit gemeinsam Spaß, Frohsinn und gute Laune in Eschollbrücken zu verbreiten.

Auch an der 1. Kostümsitzung des KCC am 24. Januar 2015 ist Hans-Joachim Heist live dabei. Die weiteren Sitzungen sind am 30. und 31. Januar 2015 um 19.11 Uhr in der Eschollbrücker Mehrzweckhalle. Kartenreservierungen werden unter 06157/83042 oder per Email unter vorverkauf@kccchem.de gerne entgegen genommen. Der Kartenvorverkauf findet wieder am Eschollbrücker Weihnachtsmarkt am 1. Advent im Bürgerheim statt. (Frankensteiner)



ORDENSSTIFTER & SCHIRMHERR HANS-JOACHIM HEIST (hinten) 1. Vorsitzende Heike Graf und 2. Vorsitzender und Sitzungspräsident Jens Heist.

1 Jahr Ambulanter Pflegedienst Naake

Allzeit – sicher versorgt zu Hause

PFUNGSTADT. Der Name ist Programm. „Allzeit ambulanter Pflegedienst“ in Pfungstadt bedeutet: seit nunmehr zwölf Monaten im Dienst der Pflege von Menschen jeden Alters, für die diese Dienstleistungen zwingend notwendig sind. Inhaber Martin Naake, der dieses Dienstleistungsunternehmen „Allzeit ambulanter Pflegedienst“ gegründet hat, und seine insgesamt

zehn Mitarbeiter betreuen rund um die Uhr Menschen, die ohne eine solche Unterstützung den täglichen Problemen des Lebens hilflos ausgesetzt wären. Der Pflegedienst ist eine Alternative zu einem vorübergehenden Krankenhausaufenthalt oder zu einem Pflege- oder Altenheim. Dass Pflege Vertrauenssache ist, unterstreicht Naake mit seinem Team, das mittlerweile



DAS AMBULANTE PFLEGETEAM: vordere Reihe: Nicole Naake, Susanne Widhalm, Tanja Brandt, Natalie Ahl, Nadine Thomas. Hintere Reihe: Martin Naake, Sandra Engel, Annika Kunz, Ursula Gössel. Es fehlen: Karin Stephan, Valeria Vicari.

Ohne Konservierungsstoffe Online Bestell-Shop
Natur Freund
GÜNSTIGE ABHOLPREISE
Tiernahrung Freund GbR
Philipp-Reis-Weg 7 • 64293 Darmstadt
Hundefutter zum Barfen
Tel. 06151-77233
Bei Vorlage dieser Anzeige: **10% Rabatt**
Futter für Katzen, Nager, Vögel
www.tiernahrung-freund.de
Mo-Do 9-18 Uhr und Fr 9-16:30 Uhr
Jeden 1. Samstag im Monat 10-12:30 Uhr

Neugierig?
Dann kommen Sie gleich zu...

baustoff kramer

Wir sind für Sie da
Mo.-Fr. 7.30-17.30 Uhr
Sa. 7.30-12.30 Uhr

64560 Riedstadt-Crumstadt
Friedrich-Ebert-Strasse 24
mail@baustoff-kramer.de
www.baustoff-kramer.de
FON 06158-9909-0

Bau-elemente
Weru-
Fachbetrieb
Fliesenstudio
Haustüren
Zimmerüren
Garagentore
Markisen

Tierpension Jünger

- Auf Wunsch Einzel- oder Gruppenauslauf
- Großzügig bemessene Ausläufe in gepflegtem, natürlichem Areal
- Beheizte Räumlichkeiten
- Termine nach Vereinbarung

Am Gipfelhorst • 68647 Biblis • Telefon (0 62 45) 47 87 • Mobil: (01 72) 7 62 55 36
E-Mail: tierpension-juenger@gmx.de • www.tierpension-juenger.de

HUNDESALON BAUER

Robert Koch Str. 1a
64331 Weiterstadt
Tel. 06151 / 2769936
Mobil 0176 / 70753350

www.hundesalon-bauer.de

Brenn- und Kaminholz
Bestellen Sie jetzt!

Buche ofenfertig kammergetrocknet
Längen 25 oder 33 cm
ab 76 € / Srm.

Tel. 06251-9 44 92 37
www.hannewaldholz.de

25 EURO PRO TERMIN!

25,00 Euro pro Terminvereinbarung verdienen!
Von zu Hause aus. Seriöser Nebenverdienst. Das wäre etwas für Sie?
Geeignet für (fast) Jedermann: Studenten, Rentner, Hausfrauen.
Nutzen Sie die Gelegenheit!
Rufen Sie an unter Telefon 06157.989.699.

FRANKENSTEINER
RUNDschau

1 Jahr
Ihr Pflegedienst in Pfungstadt

Allzeit

Sicher versorgt zu Hause!
Ambulanter Pflegedienst Naake UG
City Passage 5 • 64319 Pfungstadt

Telefon 0 61 57-9 37 45 56
info@pflagedienst-naake.de • Telefax 0 61 57-9 37 45 56

Festliche FRISUREN

Lust auf Veränderung?
Mit einer zum Typ passenden Frisur?

Wir wünschen unseren Kunden eine schöne Adventszeit!

DAMEN HERREN
salon hensel
HAUSBESUCHE für treue Kunden

64342 SEEHEIM • HEIDELBERGER STRASSE 35
TELEFON 06257.83315

7. Weihnachtskonzert in katholischer Kirche St. Antonius zu Pfungstadt

PFUNGSTADT. Auch 2014 wird es wieder das beliebte Weihnachtskonzert mit Schweizer Künstlern in der Katholischen Kirche St. Antonius in der Pfungstädter Bahnhofstrasse 29 unter der Schirmherrschaft der Stadt Pfungstadt geben. Der Vorverkauf für dieses siebte Weihnachtskonzert hat bei der Firma Helène Buch und Papier, Lederwaren begonnen. Karten zum Preis von 15 EURO können auch unter Tel. 06157.6322 (Nitsche) bestellt werden. Das Konzert findet statt am 5.12.2014 um 19.30 Uhr.

Nachdem die Neuerungen im vergangenen Jahr, Schwerpunkt auf

althergebrachten und bekannten deutschen Weihnachtsliedern, Einschränkungen im Bereich angelsächsische Lieder, Berücksichtigung von klassischem Liedgut beim Publikum gut angekommen sind, wird sich das diesjährige Programm an diesen Vorgaben ausrichten.

Raffaella Buhofer, die Tochter der allseits bekannten und angesehenen Sopranistin Barbara Buhofer, wird auch in diesem Jahr bei dem Konzert mitwirken. Die Konzertbesucher können sich erneut auf eine nunmehr zehnjährige äußerst musikalische Mitwirkende freuen, die das Publikum im vergangenen Jahr begeisterte. Sie wird bei einigen Liedern mitsingen und auch ein weihnachtliches Gedicht vortragen. Begleitet werden Mama und Tochter in bewährter Weise von Maestro Andres Joho am Flügel. Diese beiden international bekannten Schweizer Künstler sind dem Pfungstädter Publikum inzwischen sehr vertraut und sie sind außerordentlich beliebt. Auch in diesem Jahr werden Agostino Inserra und sein Team die Konzertbesucher mit Glühwein bewirten.

Gewinnen Sie 2x2 Eintrittskarten! Schicken Sie eine Postkarte an Frankensteiner Rund-

schau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: „Weihnachtskonzert Kirche St. Antonius“. Einsendeschluss: 5.12., 12 Uhr. Vermerken Sie Ihre Teilnr. Die Gewinner werden angerufen. Die Karten liegen an der Abendkasse bereit. Viel Glück!



Lichterglanz zwischen Rathaus und Kirche

Mit 40 Ständen in der Kirchstraße und in der Brunnenstraße wird der 24. Pfungstädter Weihnachtsmarkt am 12. und 13. Dezember zwischen Rathaus und evangelischer Kirche erstrahlen

Vereine und private Marktbesucher sorgen wieder für eine ganz besondere Atmosphäre mit Lichterglanz und Glühweinduft am dritten Adventswochenende. Das Weihnachtsmarktcommittee mit dem Team um Jörg Schneider hat auch eine Reihe von Gruppen und Vereinen gefunden, die an den beiden Markttagen für ein abwechslungsreiches Programm auf der Bühne gegenüber dem Stadthaus sorgen. Hier werden wieder an beiden Tagen 200 Stollen zugunsten der Kinderkrebshilfe von prominenten Verkäufern verkauft. Die Stollen werden samstags von 15 bis 16 Uhr und sonntags zwischen 15 und 16.30 Uhr angeboten. Neben Bürgermeister Patrick Koch gehören auch Heike Hofmann (MdL), Gottfried Milde und der Schauspieler Hans-Joachim Heist sowie Landrat Klaus Peter Schellhaas zu den Stollenverkäufern.

Den Markt eröffnet Bürgermeister Patrick Koch am Samstag nach dem Stollenverkauf gegen 16.15 Uhr zusammen mit Jörg Schneider auf der Bühne. Dazu spielt der Posauenchor der evangelischen Kirchengemeinde. Auch der Weihnachtsmann und sein Engel sind zwischen den Buden und Ständen unterwegs.

Laternenumzug startet an der Kulturhalle

Um 16.30 Uhr startet an der Sport- und Kulturhalle in der Ringstraße der Laternenumzug der Pfungstädter Kinder in Richtung Weihnachtsmarkt. Vorher, um 15 Uhr, zeigt der Pfungstädter Kinderchor in der Kulturhalle des Kindermusical „Weihnachten fällt aus“. (Vorverkauf bei Spielwaren Markt, Pfungstadt). Gemeinsam wird man nach der Aufführung mit Laternen und Publikum zur Weihnachtsmarktstraße ziehen, angeführt von Weihnachtsmann und Engel.

Auf der Bühne ist was los

Um 18 Uhr treten die Sänger des Baptistenchors auf der Bühne auf.

Am Sonntag (13.) beginnt das Programm mit einem Auftritt der „Tagalongs“ um 14.30 Uhr. Ab 15 Uhr sind Nikolaus und Engel wieder auf dem Markt unterwegs. Zwischen 15 und 16.30 Uhr werden weitere Christstollen für die Kinderkrebshilfe verkauft. Zwischen 15 und 17 Uhr können sich Kinder schminken lassen und von 17.15 bis 18 Uhr spielen die Akkordeonisten der Akkordeonvereinigung Pfungstadt. Neben den Betriebsamkeiten auf der Bühne und an den einzelnen Ständen, an denen es neben Angeboten zu Advent und Weihnachten auch eine Reihe kulinarischer Spezialitäten gibt, gibt es weitere Attraktionen. So werden rund 3000 Lose bei der großen Tombola verkauft. Die drei Hauptgewinne werden am Sonntagabend um 18.30 Uhr gezogen. Die Gewinner können sich über einen Flachbildfernseher oder ein



Advent...
Advent,
ein Lichtlein brennt.
Erst eins, dann zwei,
dann drei, dann vier,
dann steht das Christkind
vor der Tür.

Das Team der Frankensteiner Rundschau wünscht allen Lesern eine schöne Advents- und Weihnachtszeit und einen guten Start in neue Jahr!



ADVENT IN DER SCHEUNE: Das Glühweinteam Nelli Klein, Annemarie Stephan, Jutta Kniese, Ingrid Heldmann, Rosemarie Tien und Margrit Henneik (v.l.)

– Beratung
– Verkauf
– Service

akku3.de

darmstadt

Sie brauchen Hilfe rund ums Telefonieren oder für Ihren Computer? Wir haben die Lösung. Testen Sie uns!

Ihr Fachgeschäft für **Akkus, Batterien, PC-Systeme und Telekommunikation.**

Wir haben für Sie geöffnet: Akku-Service Dreier

Mo.–Fr.	10.00 – 12.30 Uhr	Oberstraße 6
	14.30 – 18.30 Uhr	64297 Darmstadt
Samstag	9.30 – 12.30 Uhr	Tel. 06151/594788

www.akku3.de/info@akku3.de

Advent in der Scheune

SEEHEIM. Am 13.12. ist es wieder soweit. Der Heimat und Verschönerungsverein Seeheim veranstaltet wie jedes Jahr seinen traditionellen Advent in der Scheune. Beginn des kleinen Adventmarktes ist um 15 Uhr 30. Beim HVV gibt es den bewährten Flammkuchen und Glühwein, mit und ohne Alkohol. Für festliche Stimmung sorgen die Bläsergruppe aus Balkhausen und Kinder der Tannenbergsschule mit Weihnachtsliedern. Der Förderverein der Tannenbergsschule, die Damen der Soroptimisten, der Lions Club und der Eine Welt Laden sind mit ihren Ständen wie immer dabei. Der Nikolaus bringt einen gut gefüllten Sack mit und beschenkt die kleinen Gäste. Alle Seeheimer und Gäste aus nah und fern sind herzlich willkommen.

Eberstädter Weihnachtsmarkt

Im Haus der Vereine und Kunstmarkt in der Geibelschen Schmiede

EBERSTADT. An den 4 Adventswochenenden findet der Weihnachtsmarkt jeweils von 15-18 Uhr statt.

Eine Sonderauslosung der Rabattaktion wird dort am 20.12. um 18 Uhr vom Gewerbevereins Eberstadt e.V. geboten. Für jeden Einkauf ab 10 Euro bei den teilnehmenden Eberstädter Einzelhandelsgeschäften gibt es einen Sammelpunkt (nicht kombinierbar mit anderen Aktionen). Ein Heftchen mit 10 eingeklebten – mindestens drei verschiedenfarbigen Sammelpunkten – kann bis zum 31.1.2015 bei der Sparkasse Eberstadt gegen ein „Eberstädter Goldstück“ eingetauscht werden. Die Aktion ist befristet bis 31.12.2014. Unter allen bis 17.12.2014 eingelösten Sammelheftchen verlosen wir: 1. Preis: 25 Goldstücke, 2. Preis: 10 Goldstücke, 3. Preis: 6 Goldstücke, 4.-6. Preis je 3 Goldstücke. Sammelpunkte nur, solange der Vorrat reicht. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



MONTAGESERVICE HEINRICH WIEBE

MWiebe

Melibokusstraße 40
64319 Pfungstadt
Telefon 06157-930170
Telefax 06157-930171
info@montageservice-wiebe.de
www.montageservice-wiebe.de

NEU! Ausstellungsraum Breslauer Str.10 · 64342 Seeheim

- Fenster
- Haustüren
- Holzdecken
- Dachausbau
- Innenausbau

LAUNER FOTOATELIER RAHMEN

50% RABATT

BESSUNGER STRASSE 107
DARMSTADT
06151-312409
0176.43077190



WEIHNACHTSMARKT Eberstadt.

WEIHNACHTSMARKT in Pfungstadt.



Weihnachten in Darmstadt

Lichterglanz in der Stadt: Weihnachtsmarkt mit bunten Buden und Partnerstädte-
Ständen auf dem Marktplatz - Kunsthandwerkermarkt auf dem Friedensplatz
Märkte in den Stadtteilen - umfangreiches Programm,
Rundgänge, Kinderbetreuung

Ab sofort zieht wieder der Duft von Glühwein, Lebkuchen und vielen anderen weihnachtlichen Aromen durch die Darmstädter Innenstadt. Am gestrigen Montag wurde der Darmstädter Weihnachtsmarkt von Oberbürgermeister Jochen Partsch und Stadtkämmerer und Marktdezernent André Schellenberg eröffnet. Der Weihnachtsmarkt vor stimmungsvoller Lichterglanz-Kulisse zwischen Residenzschloss und historischem Rathaus, in der Mitte die 9 m hohe Weihnachtspyramide des Schaustellerverbands, hält für die Besucher ein vielfältiges Angebot bereit: Die bunten Weihnachtsmarktbuden mit ihren Köstlichkeiten und Schätzen verströmen

auch internationales Flair durch die Stände der Partnerstädte, die ihr Kunsthandwerk und ihre gastronomischen Spezialitäten mitgebracht haben. Zudem lockt an allen vier Adventswochenenden der Kunsthandwerkermarkt und „Vielbunte Weihnacht“ auf den Friedensplatz. Schon von weitem weist der 39 Meter hohe Lange Ludwig auf dem Luisenplatz, illuminiert mit rund 30.000 LED-Lämpchen,



GLÜHWEINPRINZESSIN Janina Kühler (24)

den großen und kleinen Gästen den Weg. Und das Citymarketing-Team beschert allen Innenstadtbesuchern drei Mal bis spät abends geöffnete Geschäfte.

Weihnachtsmärkte in den Stadtteilen und ein großes Kinder-, Familien- und Serviceprogramm machen die

tränk aus den diesjährigen Weihnachtsmarkt-Henkelgläsern. „Wir können dem Darmstädter Publikum wieder über 60 attraktive Stände präsentieren, die der Eigenbetrieb Bürgerhäuser und Märkte ausgewählt hat. Allen Mitwirkenden, Hauptamtlichen wie Ehrenamtlichen, gebührt ein großer Dank für diesen wunderbaren Weihnachtsmarkt und das reiche Begleitprogramm“, so Schellenberg. Dem bisherigen Vorsitzenden der Darmstädter Schausteller, Jürgen Unterköfler, galt sein besonderer Dank. Man dürfe gespannt sein, wer dieses Jahr den Wettbewerb um die schönste Hütte gewinnt. Nach der Glühweinkostung durch den Schaustellerverband präsentierte „Forever Lion“ einen musikalischen Mix „von Bruno Mars bis One Republik“. Bernd Salm, der neue Vorsitzende des Darmstädter Schaustellerverbandes, verwies noch einmal besonders auf die diesjährige, gläserne Weihnachtsmarktstasse mit dem Motiv des Darmstädter Hundertwasserhauses – und dankte der Wiener Hundertwasserstiftung für die Erlaubnis zur Nutzung des Motivs.

Vorweihnachtszeit in Darmstadt zu einer rundum gelungenen Sache.

Erneut haben der Eigenbetrieb Bürgerhäuser und Märkte, der Darmstädter Schaustellerverband e.V., die Wissenschaftsstadt Darmstadt Marketing GmbH und der Darmstadt Citymarketing e.V. Hand in Hand zusammengearbeitet – um die Innenstadt in vorweihnachtliche Stimmung zu tauchen und die Besucher zu verwöhnen. Dazu gehören auch die beiden Odenwälder Edelmannen, die den Marktplatz und den Luisenplatz verschönern und von der Berufsfeuerwehr aufgestellt wurden.

Nach dem Glockenläuten und der schwungvollen adventlichen Einleitung durch die Schulspatzen der Elly-Heuss-Knapp-Schule sagte Oberbürgermeister Jochen Partsch bei der Eröffnung: „Das Weihnachten ein internationales Fest ist, wird gerade in unserem weltoffenen und toleranten Darmstadt auch durch die Stände der Partnerstädte deutlich, die das Amt für Interkulturelles und Internationales wieder zu uns geholt hat. Das Weihnachten ein Fest des Friedens ist – und eigentlich auf dem ganzen Globus eines sein sollte, daran erinnert auch die Krippe des Schaustellerverbandes auf dem Friedensplatz“. Der Oberbürgermeister erinnerte an die Verantwortung der Menschen für die eine Welt und daran, „dass auch heute Nacht an Grenzen Menschen sterben“.

Stadtkämmerer André Schellenberg stellte die neue Glühweinprinzessin Janina Kühler (24) dem weihnachtlichen Publikum vor und verkostete gemeinsam mit ihr und dem Oberbürgermeister das winterliche Ge-

milienzentrum Tannenweg. 18 Uhr: Kindertagesstätte St. Marien „Singbären“. 18:30 Uhr: Gerhart-Hauptmann-Schule – Bläserklassen. 19 Uhr: RiseUp Gospelchor der Ev. Luthergemeinde

Samstag, 6. Dezember 2014 (Marktzeiten: 15–21 Uhr)
15 Uhr: Kindertagesstätte Spielwiese. 15:30 Uhr: Schulchor – Schillerschule. 16 Uhr: Kindertagesstätte Draustraße. 16:30 Uhr: Kindertagesstätte Mathilde. 17 Uhr: Kindergarten Ev. Melanchthongemeinde. 17:30 Uhr: Kinder- und Familienzentrum Rheinstraße. 18 Uhr: Magic-Sound-Big-Band.
Sonntag, 7. Dezember 2014 (Marktzeiten: 15–21 Uhr)
15 Uhr: Schulchor Friedrich-Ebert-Schule. 15:30 Uhr: Kindertagesstätte Kiefernhein. 16 Uhr: Kindertagesstätte AWO Regenbogen. 17 Uhr: Carlo-Miendorff-Schule. 17:30 Uhr: Carol-Singers. 18 Uhr: Blasmusikverein Griesheim e.V. 19 Uhr: Krakowiak – Poln. Tanz- und Gesangsgruppe. 19:30 Uhr: Posaunenchor Ev. Melanchthongemeinde. 20:30 Uhr: Marktabschluss – Pfarrer Uhde, Ev. Melanchthongemeinde.

Am Sonntag, 7. Dezember 2014 wird an versch. Ständen ab 12 Uhr Mittagessen angeboten und in der Zeit von 16–18 Uhr kommt der Nikolaus und verteilt Schokoladenweihnachtsmänner an Kinder. (Stadt Griesheim)

Griesheimer Weihnachtsmarkt 2014 Jean-Bernard-Platz - Am Kreuz

Freitag, 5. Dezember 2014 (Marktzeiten: 16–21 Uhr)

16 Uhr: Start des Weihnachtsmarktes – Eröffnung d. Bürgermeisterin G. Winter. 16:30 Uhr: Kindertagesstätte Magdalenenstraße. 17 Uhr: Kindergarten Ev. Luthergemeinde. 17:30 Uhr: Kinder- und Fa-



DARMSTÄDTER WEIHNACHTSMARKT: Residenzschloss und Weihnachtspyramide



GRIESHEIMER WEIHNACHTSMARKT: Jean Bernard Platz – Am Kreuz



Liebe Kunden, vielen Dank für Ihr Vertrauen.

Wir wünschen Ihnen ein frohes Fest, viel Glück und Gesundheit im neuen Jahr!

Pfungstadt: Mainstr. 97 • Telefon 06157.989761 • Fax 919376
Darmstadt: Telefon 06151.371207

24h-Notdienst

Stork Haustechnik GmbH & Co. KG

info@stork-haustechnik-darmstadt.com
internet: www.stork-haustechnik.com

KNOW HOW SEIT 1945

STARK IM SERVICE

Dampfer • Haartrockner • Waschmaschinen • Trockner

Kaufen ist Vertrauenssache • Wer weiter denkt, kauft im guten Fachgeschäft • Wir sind anders!

ELEKTROLAND ROSSDORF

Haushaltsgeräte ... nur 5 Min. von Darmstadt

Service & eigene Werkstatt im Haus

Elektroland Rossdorf ELKO GmbH
In den Lappsteinswiesen 5 - 64380 Rossdorf
Tel.: 06154 637990 Mo.-Fr. 9-19h Sa. 9-15h
www.elektroland-rossdorf.de

Kaffeefullautomaten • Über 150.000 zufriedene Kunden!

für vorweihnachtliche Stimmung bei Groß und Klein. Die Darmstädter Glühweinprinzessin 2014 ist Janina Kühler (24), die aus insgesamt 50 Bewerberinnen in einer Casting-Aktion von Luisencenter, Darmstadt Citymar-

keting e.V. u. Fotostudio Michels ausgewählt wurde. Das gekrönte Haupt verleiht dem traditionellen Würzwein, den es in Darmstadt in besonders großer Auswahl gibt, ein sympathisches Gesicht. (Darmstadt-Marketing.de)

Liebe Freunde der Juremer Kerb!

SEEHEIM-JUGENHEIM. Auch in diesem Jahr laden wir, die Juremer Kerweborsch, zu unserer seit 1992 alljährlichen Glühweinkerb am Sa. den 20.12.2014 im Biergarten des Lokals „Friedrich VII“ in Jugenheim ab 17:00 Uhr einladen. Für das leibliche Wohl ist mit Glühwein und Bratwurst gesorgt, aber auch an unseren kleinen

Gäste ist gedacht. Bei gemüthlicher Stimmung und geselligen Beisammensein möchten wir mit Ihnen die Weihnachtszeit feiern.

Bis dahin wünschen wir schon einmal eine schöne Adventszeit und freuen uns auf ein Wiedersehen auf der Juremer Glühweinkerb, Eure Juremer Kerweborsch!

Freie Kfz-Meisterwerkstatt

SCHÄFER Abschleppdienst

PANNEN • ABSCHLEPPEN
BERGEN • TRANSPORTE
PKW • LKW • BUSSE

ASD Schäfer

Abschleppdienst Schäfer Döll ASD GmbH
Robert-Bosch-Str. 3
64319 Pfungstadt
Telefon +49 (0)6157-93740-0
Telefax +49 (0)6157-93740-20
pfungstadt@asd-schaefer.de

Abschleppdienst Schäfer GmbH
Feldstraße 6
64347 Griesheim
Telefon +49 (0)6155 8365-0
Telefax +49 (0)6155 8365-20
info@asd-schaefer.de

GUTE LAUNE BAD

Sanitärtechnik
3-D-Bad-Planung
Badewannenwechsel
Heizungsanlagen
Solarsysteme
Badmöbel
Spenglerei
Kundendienst

**Sanitär
HEIZUNG
SPENGLEREI**
06258/6271

Wedel
GmbH + Co. KG

Rheinstraße 25 | 64584 Biebesheim
www.sanitaer-wedel.de
Wedel_GmbH@t-online.de

Zäune • Gitter • Tore

1 300 000 m Draht und
1 800 Türen und Tore
Immer am Lager!

**DRAHT
WEISSBÄCKER**

• Komplett
Draht-, Alu- u.
Stahlmattenzäune
• Tür- und Toranlagen
• freitragende Schiebetore
• Flanksysteme
• fertige Hundezwinger
• Mobil-Bauzäune
• sämtliche Zaunpfosten
• sämtliche Drahtgeflechte

V. S. - Stahlmattenzaun
Maschenweite 50/200 mm, 0,83 m hoch € 14,80

Knotengeflecht
50-m-Rolle, 1,50 m hoch, verzinkt € 57,90

Drahtgeflechtfabrik und Drahtzaunbau
Verwaltung: Steinstraße 48-49, 64607 Dieburg
Betrieb: Darmstädter Straße 2-10
Telefon: (0 60 71) 9 88 10, Fax 51 61

ALU

• Alu-Zäune
• Alu-Tore u. -Türen
• Alu-Balkongeländer
• Schranken
• Drehkreuze
• Torantriebe
• Montagen

(0 60 71) 9 88 10

*Cafe-
Restaurant Adria*

in den City-Arkaden | Inh. Antonio Pascetta

*Handgemachte
Torten- und
Kuchenspezialitäten*
- auch zum Mitnehmen -

*Wir wünschen
unseren Kunden ein
schönes Fest und alles Gute
für das neue Jahr!*

Öffnungszeiten: Mo-So 9:00-18:00 Uhr | Sa Ruhetag
Georgenstr.32-36 (Einfahrt Lagerstraße) | 64297 Da-Eberstadt
Tel./Fax 06151/9519169



DIE SVE GARDE mit ihrem diesjährigen Gardetanz

FLYER • VISITENKARTEN • PLAKATE

PrintandLayout.de

Fon 0 61 57-98 96 99
Fax 0 61 57-98 76 99

Karin Weber
Diplom Grafik-Designerin
Layout/Druckvorlagen

E-Mail info@printandlayout.com
www.printandlayout.de

Visitenkarten 250 Stück **55,00 €**
500 Stück **59,00 €**

Wir gestalten und drucken!
Flyer, Geschäftsdrucksachen, Visitenkarten, Postkarten, Plakate, u.v.m.
Rufen Sie an! Wir informieren Sie gerne unter Telefon 06157.989699.
redaktion@frankensteiner-rundschau.de www.printandlayout.de

AM FEUERSCHUTZ

FEUERLÖSCHER VERKAUF | PRÜFUNG | FÜLLDIENST

35 Jahre Erfahrung im Feuerschutz machen die Firma Manfred Aster zu einem kompetenten Partner. Feuerlöscher-Verkauf sowie ein fachmännischer Prüf- und Fülldienst für alle Fabrikate gehören genauso zum Repertoire wie Verkauf und Prüfung von Wandhydranten, Rauchmeldern und Rauchwärmeabzugsanlagen.

Unsere Kundendienst für Industrie- und Privatkunden erreichen Sie unter:

AM FEUERSCHUTZ
Kattreistraße 1a, 64295 Darmstadt
Telefon 06151-31 72 18, Fax 06151-30 72 007
Mobil 0177-65 33 289

ASTER

© K.M. WEBER

Vollbrand einer Autowerkstatt

SEEHEIM-JUGENHEIM. Am frühen Samstagmorgen (29.11.14) gegen 03:30 Uhr, kam es in der Kempenstraße in Jugenheim zum Vollbrand einer Kfz-Werkstatt mit darüber liegender Wohnung. Das Feuer griff noch auf eine angrenzende Scheune über. Mehrere ältere Fahrzeuge, die in der Werkstatt, der Scheune, sowie direkt neben den Gebäuden standen, brannten aus. Der Eigentümer der Wohnung konnte sich unverletzt ins Freie retten. Der Sach-

schaden beträgt nach ersten Schätzungen ca. 250.000 Euro. Zur Brandbekämpfung waren die Feuerwehren aus Seeheim-Jugenheim mit allen Ortsteilwehren, Pfungstadt, Pfungstadt-West, Alsbach, sowie die BFW Darmstadt eingesetzt. Mehrere Fahrzeuge des Rettungsdienstes befanden sich vorsorglich vor Ort. Die Brandursachenermittlung wird von der Kriminalpolizei K10 in Darmstadt übernommen. Hinweise liegen bislang nicht vor. (Polizei Darmstadt)

Körper, Geist und Seele erfrischen

Das Reiseprogramm „FrauenReisen 2015“ des Landesverbands Evangelische Frauen in Hessen und Nassau e.V. lädt ein, in kleinen Gruppen Körper, Geist und Seele zu erfrischen.

DARMSTADT. FrauenReisen bieten weder „last-minute-Reisen“ noch Massentourismus, sondern Reisen, die etwas ganz Besonderes und ihren Preis wert sind. Ausgewählte Reiseziele für Frauen aller Altersgruppen stehen zur Auswahl: Wandern und Aktivsein auf Mallorca, Sardinien und der Insel Korfu, Kultur in Baden-Baden, Städtereise nach Rom, Rundreise durch Litauen, Lettland und Estland, Familienfreizeiten auf der Insel Spiekeroog/Nordsee und in Barcelona und Reisen für Frauen 70+ nach Bad Kissingen und Büsum. Informationen und Anmeldung: Mechthild Köhl, Telefon 06151 / 66 90-155; Fax: 06151 / 66 90-169, Email: frauenreisen@EvangelischeFrauen.de, www.EvangelischeFrauen.de

DAS REISEPROGRAMM „FrauenReisen 2015“ des Landesverbands Evangelische Frauen in Hessen und Nassau e.V. lädt ein, in kleinen Gruppen Körper, Geist und Seele zu erfrischen.



Premiere und Helden der Kindheit beim SVE



CARINA BERGAUER und HARTMUTH LANKAU

Start der Narren von der Sportvereinigung Eberstadt in die Kampagne 2014/15

Am 22.11. starten die Narren der Sportvereinigung Eberstadt in die Kampagne 2014/15. Dieses Jahr steht die 5. Jahreszeit unter dem Motto Helden der Kindheit. Hier feierte die neue Damensitzungspräsidentin Carina Bergauer Ihre Premiere. Zusammen mit dem 1. Vorsitz-

enden und Sitzungspräsidenten Hartmuth Lankau führte sie am Abend durch das Programm. Nach Einzug des Elferrates mit dem Dieter Bessler Spielmanszug kamen gleich die kleinsten zum Einsatz. Zu „Lilo und Stich“ zeigte die SVE Purzelgarde einen hinreißenden Tanz in



DAS SVE BALLETT in Aktion



DIE KLEINSTEN der SVE Karnevalabteilung

ROHR- UND KANALREINIGUNG

• ROHR- UND KANALREINIGUNG
• KANALUNTERSUCHUNG NACH ATV
• DICHTIGKEITSPRÜFUNG GEM. EKVO
• ROHR- U. -KANALRENOVATION - OHNE TIEFBAU
• KANALROBOTIK

24Std. Notdienst
06151 -57343
06157 -2578
06257 -4964

FreeCall: 0800-1884010
Telefonische Auftragsannahme zum Ortstarif. Es erfolgt die kostenlose Weiterschaltung zu unserem Firmensitz in 64665 Alsbach-Hähnlein - Sandwiesenstr. 37

www.Rohrreinigung24.de

Südamerikanischer Nasenbär in Weiterstadt

Neuzugang auf dem Gnadenhof Kellerranch

Einer beharrlichen Tierfreundin aus Castrop-Rauxel verdankt ein junger Nasenbär sein neues Leben. Sie hatte mit viel Geduld die Halterin dazu veranlasst, den Übereignungsvertrag zu unterschreiben und ihr den Nasenbären auszuhändigen. Zuvor hat sie sich nach einer geeigneten Unterbringungsmöglichkeit umgesehen und letztendlich vom Allwetter-Zoo in Münster die Kontaktdaten des Tierhilfevereins Kellerranch in Weiterstadt erhalten.

Am 11. Oktober musste dann alles schnell gehen, bevor es sich die Halterin noch einmal anders überlegte. Ingo Stauch, Webmaster und Vorstandsmitglied des Tierhilfevereins fuhr mit einer Transportbox nach Castrop-Rauxel und konnte von der glücklichen Tierfreundin den kleinen Nasenbären übernehmen. Leider fehlt ihm ein Stück seines Schwanzes, so dass er noch auf der Fahrt auf den Namen „Herr Pinsel“ getauft wurde. Wie das passiert ist, kann man nur vermuten. Da er wie alle Jungtiere sehr lebhaft und verspielt ist, wurde er zeitweise in ein Terrarium gesperrt. Die Haltungs- und Fütterungsbedingungen waren katastrophal.

Auf dem Gnadenhof wurde eilends ein großes Gehege eingerichtet, in dem sich Herr Pinsel sichtlich wohl fühlt. Leiter rauf, Leiter runter, mit allen 4 Pfoten mit den Futtertrögern, das neue zuhause wurde gründlich inspiziert und für gut befunden. Auf dem Weg in sein neues zuhause hat Herr Pinsel einen kurzen Stopp in Mörfelden-Walldorf eingelegt, um sich bei potentiellen Paten vorzustellen. Denn auch für den kleinen Nasenbären werden Spender und Paten gesucht, die nicht nur für Futter, Unterbringung und Tierarztkosten sorgen möchten, sondern auch anteilige Kosten, wie Stroh,

Mist- und Müllentsorgung, Strom, Gas, Abwasser, Neu- und Umbauten, Instandhaltung, Versicherungen, Büroausstattung und -material, Fahrzeug-, Maschinen- und Personalkosten.

Der Gnadenhof in Weiterstadt (Im Wasserlauf 3) ist täglich für Besucher von 9 bis 18 Uhr, ab November bis 16 Uhr geöffnet, der Eintritt ist frei, Parkplätze sind ausreichend vorhanden. (Ingrid Günkel)

Kontakt: Gnadenhof Kellerranch, Im Wasserlauf 3, (Navi Griesheimer Weg), 64331 Weiterstadt, Tel.: 0177-2 40 32 11, kontakt@kellers-ranch.de, www.kellers-ranch.de.



FOTO: KELLERRANCH/INGRID GÜNKEL

Auch Strafgefangene freuen sich über Weihnachtsgeschenke

Katholische Pfarrgruppe sammelt für Inhaftierte der Justizvollzugsanstalt Darmstadt-Eberstadt. Abgabe bis 16.12.

DARMSTADT-EBERSTADT/NIEDER-BERBACH. An Weihnachten, dem Fest der Liebe, sollte es keine Ausnahmen geben. Deshalb beschert die katholische Pfarrgruppe Darmstadt-Eberstadt schon seit Jahren nicht nur bedürftige Kinder in Rumänien, sondern auch Strafgefangene der hiesigen Justizvollzugsanstalt (JVA), die seelsorglich zum Pfarrbezirk gehört. Hinter Gittern bringt dieses Engagement doppelten Segen, denn gerade zu Weihnachten, wenn allorts die Lichter am Christbaum leuchten und die Menschen vor der Krippe frohe Lieder anstimmen, ist die seelische Not der Gefangenen besonders groß.

Vor allem alleinstehende und von ihren Familien allein gelassene Häftlinge leiden dann unter der Einsamkeit, weil sie niemanden haben, der sie am Fest teilhaben lässt. Ihnen gilt die Fürsorge der Pfarrgruppe, zu der die Gemeinden St. Josef und St. Georg gehören. Wie in den vergangenen Jahren bitten die JVA-Beauftragte Elisabeth Bäslar und die Vorsitzende des Pfarrgemeinderates Heidrun Erzberger um Dinge, die im Gefängnis schwer oder gar nicht zu bekommen sind und deshalb Freude be-

reiten. Dazu zählen Lebensmittel (zum Beispiel Kaffee und Tee, Hart- und Dauerwurst, Fisch in Dosen, Erdnüsse, Süßigkeiten, Plätzchen und Schokolade ohne Alkohol) sowie Toilettenartikel (etwa Rasierwasser, Rasierschaum, Seife oder Duschgel ohne Alkoholzusatz, keine Sprays). Besonders hoch im Kurs stehen Zigaretten und Tabak, eine Tasse aus Keramik darf gerne dabei sein, Briefpapier samt Briefmarken ebenfalls.

Bis zum 16. Dezember können die Weihnachtstüten in den Pfarrbüros von St. Josef (Schwanenstraße 56) und St. Georg (Stockhausenweg 50) zu den üblichen Öffnungszeiten abgegeben werden. Möglich ist es auch, sie in der Pfarrkirche St. Josef im Altarraum abzulegen – geöffnet montags bis samstags von 9.30 bis 17 Uhr (Eingang Schwanenstraße) und am Sonntag. „Wir bringen die Geschenke einen Tag später zur JVA und übergeben sie den Gefängnisseelsorgern zur Verteilung“, berichten Elisabeth Bäslar und Heidrun Erzberger, die sich schon jetzt für „die Tat der Nächstenliebe“ bedanken. Beteiligen können sich natürlich auch Schenkende, die nicht zur Pfarrgruppe gehören. (Y-FR GmbH Public Relations)

Baströcken und Blumenketten. Gut 20 Kinder zwischen fast 3 und 10 zeigten hier schon ihr Können. Nach dem zweiten Auftritt des D.B.S.Z. legte die SVE Garde einen fetzigen Gardetanz auf Parkett. Passend zum diesjährigen Motto zogen sie zu Heidi und Andreas Gabalier ein. Auch das SVE Ballett zeigte sein ganzes Können bei ihrem diesjährigen Gardetanz. Zum Abschluss besuchte Peter Pan Eberstadt. Die Leosandwichdancers entführten die Zuschauer in die bunte Welt von Nimmerland. Zu schneller Musik und in vielfältigen bunten Kostümen begeisterten die Männer das Publikum. Nach diesem gelungen Start freuen sich die Narren vom SVE auf die kommende Kampagne. (Sabine Laucht)

Erfolgreiche Brillensammelwoche

JU und Lionsclub sammeln über 500 Brillen

PFUNGSTADT/EBERSTADT. „Wir sind überwältigt von der Spendenbereitschaft der Pfungstädter Bürger und Bürgerinnen, über 500 Brillen wurden gespendet.“ Berichtet der Vorsitzende der Jungen Union Pfungstadt Kai-Jan Kutscher. Hans-Michael Kempe Präsident des Lionsclub Darmstadt-Castrom pflichtet Kutscher bei, „Als wir zusammen das Projekt Brillensammelwoche konzipierten, rechneten wir mit 100 vielleicht 150 Sehhilfen, das es am

Ende fast 6 mal soviel wurden, überrascht uns auf ganzer Linie“. Der Eberstädter Augenoptikermeister Bernd Beutel der die Aktion unterstützte und die Brillen an den Zentralverband seines Handwerks weiterleitet, freut sich. „Vielen bedürftigen Menschen in Entwicklungsländer kann damit ein besseres Leben ermöglicht werden.“ So seine Aussage. Alle Drei sprechen nochmals allen Spenderin und Spender ein großes Dankeschön aus.

Geheimtipps aus Ihrer Partnerstadt Bad Hévíz

Besuchen Sie **Hévíz, Ihre ungarische Partnerstadt** das erste Mal und möchten einige Reisetipps von Experten hören oder sind Sie schon unser Stammkunde geworden, möchten aber gerne Neuigkeiten über Bad Hévíz erfahren? Dann sind Sie am richtigen Platz! Hier berichten wir nämlich über Neuigkeiten und geben Ihnen Geheimtipps.

Rund um den See

Der Hévízer See ist der größte zum Baden geeignete Thermalsee auf der Welt, der über einen natürlichen Torfboden verfügt. Bad Hévíz ist auch für die **Schlamm packungen weltweit bekannt** geworden. Die mit dem Hévízer Schlamm durchgeführten Behandlungen bringen wissenschaftlich bewiesene Verbesserungen bei Problemen des Bewegungsapparates. Beim seichtesten Teil des Sees kann man sogar seine Beine in den Schlamm eingraben und seit dem Sommer werden die Gäste auch von einem Schlammbecken erwartet. Ein super Erlebnis, das man nicht auslassen soll!

Die Römer haben etwas gewusst!

Das warme Wasser der Heilquellen ist eines der ältesten Heilmittel der Menschen. So wurden schon die alten Römer auf **die Heilkraft der Thermalquelle in Hévíz** aufmerksam – und nutzten sie ausgiebig. Das beweisen der Römische Ruinengarten und das Grab des römischen Soldaten, die man während einer Hévízer Aufenthalt unbedingt besichtigen soll.

Liebe liegt in der Luft!

Viele kennen die wohltuenden Wirkungen des Hévízer Thermalsees und dass die hier durchgeführten **Behandlungen** nicht nur kurzfristige Verbesserungen erzielen, sondern sie **verhindern monatelang den Wiederkehr der Gelenkschmerzen und beugen Rheuma vor**.

Aber haben Sie gewusst, dass das Wasser auch die **Östrogenproduktion erhöht** und dass es bei den Männern **die Lust auf Liebe erhöht**? Hans, ein 87jähriger Senior, der schon seit 10 Jahren nach Hévíz fährt, hat uns Folgendes mitgeteilt: „Ich möchte Ihnen verraten, dass der Hévízer Heilschlamm, das Heilwasser und sicher auch die Entspannung im Allgemeinen **die Potenz der Männer aktiviert**. Dass die Lust zur körperlichen Vereinigung auch bei jüngeren Menschen in Hévíz gesteigert wird, haben mir wiederholt befreundete Paare verraten. Somit ist festzustellen, dass die Hévízer Kur auch zur Optimierung der Geburtenrate beitragen wird.“ Probieren Sie die wohltuende Effekte des Hévízer Thermalsees selbst aus!

Hévízer Bauernmarkt

Der Hévízer Bauernmarkt bietet bewussten Kunden **hochwertige und chemikalienfreie Produkte**. Mit unserem Einkauf unterstützen wir nicht nur die Bauern und Hersteller der Umgebung, sondern wir entscheiden uns auch für die gesunde Lebensweise. Ungarische Paprika, hausgemachte Käse, Wurst, Strudeln, Kuchen, Obst und Gemüse vom Garten erwartet uns auf dem Markt, der dreimal pro Woche stattfindet und ein Muss während unseres Hévíz-Urlaub ist.

Kanutour auf dem Hévízer Bach

Haben Sie Lust etwas Außergewöhnliches auszuprobieren? Im Zeitraum von Oktober bis März starten unsere stim-

mungsvollen Kanutouren auf dem Hévízer Bach, die keine überdurchschnittliche Sportleistung erfordern. Eine Fahrt auf dem **dampfenden Bach zwischen den Seerosen** ist ein unvergessliches

Erlebnis. Zu den Touren können Sie sich im Tourinform Büro (Hévíz, Rákóczi Straße 2) anmelden.

Weitere Informationen: www.spaheviz.de



AKTIVURLAUB ERLEBEN mit Kanufahrten.



SCHWIMMEN in der Natur zwischen wunderschönen Seerosen.



HEILSCHLAMM: Wohltuend und wärmend aus Hévíz.



WELLNESSOASE für Körper, Geist und Seele.



REGELMÄSSIGE SAUNABESUCHE sind eine ideale Möglichkeit, der Erkältungssaison ein Schnippchen zu schlagen. Sie stärken das Immunsystem, trainieren Herz und Kreislauf, wirken entspannend und sind außerdem gut für die Haut.

10 %
Ermäßigung für
unsere Partnerstadt!

Die Ermäßigung ist bei den Mitgliedern des Verbands der Zimmervermieter Hévíz einlösbar.

Buchung unter:
www.hevizunterkunft.de



WELTGRÖSSTER NATÜRLICHER THERMALSEE IN HÉVÍZ: Gelegen an der westungarischen Bäderstraße, unweit des Balaton, befindet sich die Kur- und Bäderstadt mit der längsten Tradition in Ungarn. Seit über 2000 Jahren wissen Menschen von der lindernden Wirkung des Sees. Entsprechend vielen Menschen konnte in Bad Hévíz bereits geholfen werden. Der See, dessen Quelle vulkanischen Ursprungs ist, beinhaltet warmes Thermalwasser mit einer einmaligen Zusammensetzung heilaktiver Substanzen.

Genießer-Wünsche werden wahr | Seine Lieben zu Weihnachten überraschen mit dem Gastro- und Freizeitführer

„Schlemmerreise mit Gutscheinebuch.de Darmstadt & Umgebung“ | Gewinnen Sie 5 Gutscheinebücher

Das Haus Birkenhof ist eine stationäre Einrichtung für Menschen mit seelischen Behinderungen.

HAUS BIRKENHOF
Betreuungseinrichtung GmbH & Co. KG

Wir suchen ab sofort
eine/n Ergotherapeut/in
in Voll- oder Teilzeit

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an:

HAUS BIRKENHOF
Birkenstraße 19-21
64342 Seeheim-Jugenheim
www.birkenhof-betreuung.de

Weihnachten rückt näher und damit auch das große Kopfzerbrechen um die passenden Geschenke. Guter Rat ist teuer, denn schließlich soll es für die Lieben etwas Besonderes sein, an dem sie lange ihre Freude haben. Genuss-Momente mit Langzeitwirkung bietet die „Schlemmerreise mit Gutscheinebuch.de Darmstadt & Umgebung“. Der Gastro- und Freizeitführer enthält 2 für 1- und Wert-Gutscheine für Restaurants, Freizeit, Wellness, Shopping und vieles mehr. Beschenkte dürfen damit über ein Jahr lang auf Entdeckungsreise durch ihre Region gehen – ein Geschenk, das auch noch lange nach Heiligabend Genießer-Wünsche wahr werden lässt. In diesem Jahr

erhältlich zum Jubiläumspreis von 9,95 Euro statt 18,95 Euro!

Ob ein leckeres Abendessen, eine entspannende Ganzkörpermassage oder einen schönen Tanzkurs: Die „Schlemmerreise mit Gutscheinebuch.de Darmstadt & Umgebung“ lädt dazu ein, neue Highlights und Geheimtipps der Region kennenzulernen. Unter dem Motto „2x genießen, 1x zahlen und viele Rabatte“ bietet das blaue Gutscheinebuch eine große Auswahl an Gutscheinen aus Bereichen wie Gastronomie, Wellness, Freizeit oder Shopping. Restaurants spendieren oftmals das zweite Hauptgericht, beim Wellness muss der Partner für die Anwendung nichts bezahlen, im Theater ist die zweite Eintrittskarte gratis oder beim Shoppen winken Rabatte.

Mit dabei in der Ausgabe 2015 sind: Djadoo – Zauber des Orients, Darmstadt, Persisches Restaurant Shiraz, Darmstadt, NEU: Mezzo Restaurant, Darmstadt, NEU: Restaurant Puck, Roßdorf bei Darmstadt, ESV Darmstadt e.V., Theater Moller Haus, Darmstadt.

Mit den 70 Gastronomie- und 22 Freizeitgutscheinen lassen sich mehrere Hundert Euro pro Buch sparen. Und für alle, die sich selbst beschenken wollen: Bereits mit dem zweiten eingelösten Gutschein hat sich die Anschaffung meist schon gelohnt.

Titel: Schlemmerreise mit Gutscheinebuch.de Darmstadt & Umgebung 2015.

Preis pro Buch: 9,95 Euro (Code JUBEL bei telefonischen und Online-Bestellungen angeben und Jubiläumspreis nutzen)

stellungen angeben und Jubiläumspreis nutzen)

Gültig: ab sofort bis 31.1.2016, Erhältlich im Handel, unter www.gutscheinebuch.de oder unter der gebührenfreien Bestell-Hotline 0800/22 66 56 00.

GEWINNEN SIE 5 GUTSCHEINEBÜCHER!

Einfach eine Postkarte an die Frankenstein

er Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt schreiben. Stichwort: „92 Gutscheine“. Einsendeschluss ist der 18. Dezember (Poststempel), bitte geben Sie Ihre vollständige Adresse an. Die Gewinner erhalten Ihr Exemplar per Post. Viel Glück!



Pfungstädter Hallen-Cup 2014 | Pfungstädter Reiter belegen die oberen Plätze

Der Pfungstädter Reitverein veranstaltete am Samstag, den 8. November, seinen alljährlichen Pfungstädter Hallen-Cup. Bei sonnig schönem Herbstwetter und mit fast 200 Nennungen hat das Turnier, welches seiner traditi-

onelle Ausrichtung auf junge und jugendliche Reiter treu geblieben ist, auch in diesem Jahr wieder Zuschauer und Reiter begeistert. Die Turnierorganisation unter der Leitung von Dunja Arnold-Kramer und Sandra Meinhardt

konnte ausschließlich positive Rückmeldungen von Zuschauern, Reitern und Richtern verbuchen!

Die Dressurreiterprüfung der Klasse A gewann Melanie Schulz vom RFV Wolfskehlen auf ihrem Pferd Fi-

amma. Das Stilspringen der Klasse A* konnte Lina Knieß vom RFV Modautal e.V. auf Ballantimes für sich entscheiden.

Die Pfungstädter Reiter überzeugten in den Dressur- und Springprüfungen

auch in diesem Jahr und wurden insgesamt 19 Mal platziert. Die besten Pfungstädter Reiterinnen waren Natasha Gunkel (1. Platz der kombinierten Prüfung Klasse A* und 3. Platz der Stilspringprüfung Klasse A*) und Bernadette Gutheil (1. Platz kombinierter

Wettbewerb), der beste Pfungstädter Reiter wurde Adrian Löbig (3. Platz kombinierte Prüfung Klasse A*).

Neben dem Reitgeschehen waren viele ehrenamtliche Helfer des Vereins auf und neben dem Reitplatz im Einsatz, um für einen reibungslosen Ablauf des Turniers zu sorgen. Nun beginnen auch schon die Vorbereitungen für das Showprogramm der Weihnachtsfeier des Vereins, welche am 13. Dezember stattfindet. Weitere Informationen hierzu finden Sie unter pfungstadt.de. (Rico Gottschalk)



„ALLE AUFMARSCHIEREN!“ Die Richter Jeanette Eckert und Ralf Hollenbach (vorne im Bild) bewerteten die jungen Reiter im Reiterwettbewerb.

SPD-Familie Pfungstadt ehrt verdiente Mitglieder

„Wer in die SPD eingetreten ist, tritt nicht so schnell wieder aus.“

PFUNGSTADT. Pfungstadts Genossinnen und Genossen trafen sich im Bürgerzentrum des Stadtteils Hahn, um 26 Jubilaren Dank zu sagen für ihre treue und verdienstvolle Mitgliedschaft. Die „SPD-Familie Pfungstadt“, so Vorsitzender Harald Polster in seiner Begrüßung, sei ihren langjährigen Mitgliedern dankbar und zugleich sehr stolz auf sie. Polster begrüßte unter den Mitgliedern SPD-Vertreter der städtischen Gremien, an ihrer Spitze den Stadtverordnetenvorsteher Reinhard Ahlheim und den SPD-Fraktionsvorsitzenden Wolfgang Janß. Vom SPD-Unterbezirk waren der Vorsitzende Patrick Koch und seine Stellvertreterin und Landtagsabgeordnete Heike Hofmann anwesend. Geehrt wurden Mitglieder, die 1964, 1974, 1989 und 2004 in die Partei eingetreten waren. „Das waren für unsere Partei und unser Land wichtige Jahre“, erklärte Harald Polster. 1964 wurde Willy Brandt erstmals Parteivorsitzender der Sozialdemokraten. 1974 wurde Helmut

Schmidt Bundeskanzler und 1989 kam es zum Berliner Mauerfall und zur Wiedervereinigung.

Nur durch den Einsatz der vielen ehrenamtlich wirkenden Mitglieder könne die SPD als größte Volkspartei in Pfungstadt und in der Region ihre Aufgaben erfüllen. Soziales Engagement in Vereinen, Organisation, Kirchen und in der Nachbarschaft sowie ehrenamtliche Mitarbeit auch in kommunalpolitischen Ämtern seien die Grundpfeiler sozialdemokratischer Politik. Aus diesem Grund sei es dem SPD Ortsverein Pfungstadt ein besonderes Anliegen, verdiente Mitglieder in einem festlichen Rahmen für ihr langjähriges Wirken zu ehren.

Die Veranstaltung wurde umrahmt von Jessica Schmidt (Akkordeon-Vereinigung 1936 Pfungstadt). Sie ist als Solo-Akkordeonspielerin mit erst 14 Jahren durch ihre Leistungen bereits über Pfungstadt hinaus als großes Talent bekannt.

In ihrem Grußwort bedankte sich die Landtagsabgeordnete Heike Hofmann in ihrer Funktion als stellvertretende Unterbezirksvorsitzende im Namen aller Sozialdemokraten bei den Jubilaren für das Engagement und die langjährige Unterstützung. Mit Blick auf die Landespolitik zeigte Hofmann Beispiele aus der Finanz- und Sozialpolitik auf, die den Kommunen die Handlungsräume für ihre notwendigen Aufgaben nehmen.

Patrick Koch führte als SPD-Unterbezirksvorsitzender von Darmstadt-Dieburg aus: „Wer in die SPD eingetreten ist, hat sich dies zumeist sehr gut überlegt und tritt nicht so schnell wieder aus.“ In seinem Grußwort erklärte er Gründe für finanziellen Engpässe hessischer Kommunen, von denen auch die Stadt Pfungstadt stark betroffen sei, deren Bürgermeister er ist. Die Maßnahmen der Landesregierung nähmen den Kommunen die finanzielle Luft, wichtige Pflichtaufgaben zu erfüllen, die aktuelle

Situation der Haushaltsplanung zeige das mit besonderer Härte.

Die Ehrungen mit Urkunden und Ehrennadeln gingen an Walter Huxhorn (65 Jahre), Eckhard Czok, Rosemarie Domaniecki, Anna Fertig (je 50 Jahre), Karl-Heinz Fertig, Wolfram Jäger, Heike Kubitz, Elke Nickel, Dieter Wolf (je 40 Jahre), Dagmar Andree, Dora Becker, Manfred Brehm, Karin Brehm, Inaldana Hinrichs, Renate Holthöfer, Gregory Knop, Brigitte Knop, Rosalinde Konnerth, Günter Krämer, Bayhas Maleh, Elke Sinner, Olaf Spitzbarth (je 25 Jahre), Theo Fertig, Edith Hassenzahl, Swen Klingelhöfer, Siebert Kraus (je 10 Jahre).

In der Laudatio für die Jubilare erklärte Polster: „Die SPD lebt vom Engagement ihrer Mitglieder, wir sind eine lebendige Partei, das soll noch lange so bleiben, unsere jungen Mitglieder helfen uns dabei!“ Leider konnten nicht alle Jubilare dem Termin folgen, ihnen werden die Ehrungsunterlagen persönlich zugestellt. Mit gemütlichem Kaffeetrinken und unterhaltsamen Gesprächen wurde der Nachmittag beendet.

Unsere Sprache | „unsa Schbrooch“

Die Rechtschreibreform hat ja bekanntlich viele Gemüter erregt, ging es doch um nicht weniger als um unsere „Deutsche Sprache“. Bei Mundarten bzw. Dialekten gibt es ähnlich (wenn auch nicht so bedeutsame) viele unterschiedliche Meinungen. Zum Beispiel das Hessische. Nun ja: Eine Hessische Mundart gibt es nicht. Das, was landläufig als „Hessisch“ verstanden wird, ist eher ein „Frankfurterisch“, böse Zungen würden es auch „Offenbacherisch“ bezeichnen. . .

Der Bekanntheitsgrad und die damit verbundene Annahme, alle Hessen würden so reden, wurde sicherlich mit geprägt durch „Die Hesselbachs“ oder den „Blauen Bock“ in den frühen Jahren des dt. Fernsehens. Dennoch muss man sagen, dass sich die verschiedenen Mundarten und Dialekte, die man in Südhessen spricht, vom Klang her und den benutzten Wörtern stark ähneln.

Der „Heiner“ versteht den Groß-Gerauer, der Hanauer versteht eben auch den Gernsheimer. Alle zusammen hätten aber große Mühe im Wetterau-Kreis oder im Lahn-Dill-Kreis und sie wären geradezu hoffnungslos verloren bei dem Versuch, „Kasseläner“ zu verstehen, obwohl alles in Hessen liegt. . .

Identität und Heimat definiert sich nun einmal sehr stark über Sprache. Und so haben auch wir Pfungstädter unsere eigene Sprache, „unsa Pungschdrisch“. In Nuancen unterscheidet es sich sogar vom Dialekt der Hahner (die ohne Wald), der Eicher oder Eschollbrücker.

Und auch dieses „Pungschdrisch“ unterliegt selbstverständlich vielen Einflüssen und ist vor Veränderungen nicht gefeit. Durch sogn. „Zugeraasde“, die in Pfungstadt eine neue Heimat fanden; aber eben auch durch Vergessen. Weil

te“ zerstört). Dieses Dilemma hat quasi jeder, der sich bemüht, in Mundart zu schreiben. Was also tun?

Es gibt nur eine Möglichkeit: Die Mundartdichter, die Menschen, denen ihr Dialekt am Herzen liegt, müssen zusammen finden. Sie müssen reden, einen Konsens finden, wie man den Dialekt erhält, um ihn Interessierten, speziell aber unseren Nachkommen als Teil unseres Kulturgutes näher zu bringen, bevor es hierfür zu spät ist.

In diesem Sinne Güure (nicht: guude) Ihr Jens Cröbmann.

Fliesen karch
Beratung · Verkauf · Verlegung

- Planung
- Wellnessbereiche
- Fliesen-, Platten- und Mosaikverlegung
- Senioren-Bäder
- Barrierefreie Duschen
- Bodenbeläge
- Balkon- und Terrassen sanierung
- Verfugungen
- Reparaturen

Mo, Di, Do 9.30-12 und 13-18 Uhr
Mi 16-18 Uhr, Fr 9.30-18 Uhr
Sa. mit Terminvereinbarung
Pfungstr. 73 · 64347 Griesheim
Tel. 06155/3991 · Fax 2873



DIE JUBILARE der SPD Pfungstadt

Balkone - Geländer - Überdachungen

alles Aluminium · direkt vom Hersteller

Hotline: 0178 - 77 11 00 9

Wir erstellen Gutachten
Wir sanieren Alt- und Neubau
Dämmung-Fenster-Terrassenböden

Heiko Jentsch | Zuverlässigkeit, Service und Innovation sind unsere Stärke

Firma Heiko Jentsch ist ein **zuverlässiger Partner** in Sachen Haus- und Elektrogeräte in Darmstadt

Das Unternehmen wurde von Heiko Jentsch 2001 gegründet und war bis 2011 in der Heidelberger Straße angesiedelt.

Seit 2011 befindet sich ein großes Ladengeschäft in der Groß-Gerauer Str.

50 in Darmstadt und Inhaber Heiko Jentsch bietet dort mit der Geschäftsführerin Anna Jentsch, Dipl. Ing. für Wassertechnik und geprüfte Elektrotechnikerin für Hausgerätereperatur, seine fachliche Beratung rund um den Haushalt an.

Für die Beratung und den Verkauf von Haushaltgeräten stehen Ihnen 3 Personen im Geschäft zur Verfügung und weitere 4 Personen sind für Montage und Service verantwortlich.

„Als zuverlässiger Partner für Haus und Elektrogeräte werden Sie von unserem Fachpersonal beraten, damit Sie beim Kauf eines Gerätes, mit dem Sie viele Jahre arbeiten sollen, nicht die falsche Wahl treffen. Auch nach dem Kauf lässt die Firma Jentsch Sie nicht alleine. Wir liefern die Geräte nach Hause und unterstützen Sie bei der Inbetriebnahme. Auf Wunsch werden die Altgeräte von uns entsorgt.“

In unserem Geschäft führen wir ausschließlich Markenware von führenden Herstellern wie Siemens, Miele oder Liebherr. In den überwiegenden von uns angebotenen Haushaltgeräten, 'Weiße Ware' ist eine 5 Jahresgarantie inbegriffen. Sollte die Garantie in Ein-

zelfällen nicht im Verkaufspreis enthalten sein, so bieten wir für diese Geräte ebenfalls eine 5-Jahres-Garantie an.

Eine 0% Finanzierung für die gekauften Geräte ist ebenfalls möglich und Hilfe bei der Ersatzteilbeschaffung ist für uns eine Selbstverständlichkeit.

Neben dem Angebot von 'Weiße Ware' bieten wir Kaffeevollautomaten an mit einer, im Preis enthaltenen 5-Jahres-Garantie. Notwendige Wartungsarbeiten und Reparaturen an diesen Kaffeevollautomaten werden ebenfalls von uns preisgünstig durchgeführt.

Eine weitere Leistung der Firma ist die Beratung und gegebenenfalls Modernisierung von vorhandenen Einbaueinheiten. Wir tauschen die ins Alter gekommenen Einbaugeräte gegen moderne und sparsame Neugeräte aus, oder ein defektes Hausgerät wird schnell und passgenau ersetzt.

In unserem Geschäft können Sie sich umfassend von dem großen Angebot an Herde, Backöfen und Kochfelder sowie Geschirrspüler, Dunstabzugshauben, Waschmaschinen, Trockner und Kühl- & Gefrierschränke überzeugen.“

Geschäftsführerin Frau Jentsch berät Sie unkonventionell und gründlich, denn mit ihrem großen technischen Sachverstand weiß sie über die technischen Raffineszen einzelner Geräte bestens Bescheid.

Frau Jentsch: „Sollten Sie Interesse an Produkten der Haushaltstechnik haben, würden wir uns sehr freuen, Sie bei uns begrüßen zu dürfen. Ein Besuch bei uns würde sich für Sie sicherlich lohnen.“

Heiko Jentsch Haushaltgeräteservice

Groß-Gerauer-Str.50
64295 Darmstadt
Telefon: 06151/3963906
Fax: 06151/3963907
Mobil: 0170/2644450
Home: www.jentsch-hausgeraete.de



DAS VERKAUFGESCHÄFT und die Firmenzentrale der Firma Heiko Jentsch in der Groß-Gerauer Str. 50 in Darmstadt.



GESCHÄFTSFÜHRERIN ANNA JENTSCH im Geschäft vor dem Angebot von Kaffeeautomaten.



EIN UNFANGREICHES ANGEBOT von „Weiße Ware“ kann in einem großen Verkaufsraum besichtigt werden. Frau Jentsch berät Ihre Kundschaft umfassend.

Herbstarbeiten im Garten

Gerade in der Stadt bilden **Hecken als grüne Mauern** einen wichtigen Lebensraum für viele Gartenvögel und Insekten

Heckenpflanzen sind bestens geeignet um sich zum Nachbar oder zur Straße hin abzugrenzen. Es gibt Pflanzen, die als niedrige Begrenzungen von Beeten oder Wegen wachsen können oder als

natürliche Trennwand, um verschiedene Gartenbereiche zu gliedern, als grüne Umrandung des eigenen Gartens oder nur als Sichtschutz zum Nachbargrundstück. Heckenpflanzen gibt es

jetzt frisch aus der Baumschule als sog. wurzelnackte Pflanzen. Die Witterung ist noch sehr günstig für die Pflanzung und die Auswahl an schnittverträglichen Pflanzen groß. Bis zum Frühjahr haben sich die Pflanzen akklimatisiert und einen wichtigen Wurzelwerk gebildet, um schnell weiter zu wachsen. Für kleine Hecken bis zu einer Höhe von ca. 1m eignen sich die Heckenmyrthe (Lonicera nitida ‚Maigrün‘),

Fingerkraut (Potentilla fruticosa in vielen Sorten und Blütenfarben), der Malblumenstrauch (Deutzia gracilis), Zwergliguster (Ligustrum vulgare ‚Lodense‘) und Kleiner Kirschlorbeer (Prunus laurocerasus ‚Otto Luyken‘). Mit Buchs sollte man aktuell vorsichtig sein, hier bietet sich aber Ersatz an durch die Ilex- oder Liguster.

Für mittelgroße Hecken (etwa 1,50 m) kann man eine Hecken-Berber-

itze (Berberis thunbergii) in grün und rot, Alpen-Johannisbeere (Ribes alpinum ‚Schmidt‘), den Immergrünen Liguster (Ligustrum vulgare ‚Atrovirens‘) oder einen Kirschlorbeer (Prunus laurocerasus ‚Herbergii‘) verwenden. Im gut sortierten Fachhandel gibt es auch Pflanzen die höher wachsen, wie die im Winter blühende Heckenkirsche Lonicera purpusii, Hainbuchen oder Bastardzypresse in Sorten.



HECKEN FÜR JEDEN ZWECK: Auf jeden Fall ist eine gute Beratung vor dem Kauf wichtig, damit die Hecke langfristig Freude macht und ihren Zweck erfüllt.



WICHTIGSTES KRITERIUM ist der individuelle Charakter des Produktes.

artig | Besondere Wohnideen und Accessoires in Darmstadt

DARMSTADT. Seit nunmehr 12 Jahren bietet „artig“ eine ausgesuchte, gut sortierte Auswahl an Wohn-



WEIHNACHTSKUGELN: Vielfältigkeit.

accessoires und Möbeln. Windlichter, Kissen, Geschirr, Küchenutensilien, Vasen und originelle Geschenkkide findet der Kunde hier ebenso wie Schmuck, Schals und Taschen oder pfiffige Kinderartikel.

Die Möbel-Hocker, Tische, Beistelltische oder Stühle - sind hauptsächlich aus recycelten Hölzern hergestellt. Etwas Besonderes müssen sie sein, ein Hingucker, originell und mit jedem Wohnstil gut kombinierbar.

Bei der Auswahl des Sortiments, die Inhaber Bernd Kolb stets selbst trifft, ist das wichtigste Kriterium der individuelle Charakter des Produktes. „Am besten aus Naturmaterialien und handgefertigt“, betont Bernd Kolb. So finden sich in seinem Geschäft unterschiedliche Einrichtungsstile. Neben antiken Einzelstücken gibt es moderne und schlichte Dinge, die kontrastreich,

aber passend sind. Außerdem legt er Wert auf das Preis-Leistungsverhältnis, sodass im artig für jeden Geldbeutel etwas Passendes zu finden ist. Namhafte Hersteller wie Linum, House Doctor, Nordal, Guax oder Jan Kurtz Möbel ergänzen das Sortiment. Besonders beliebt sind zurzeit kuschelige Wolldecken der Firmen „Klippan“ und „Evang“ aus Dänemark, Weihnachtsschmuck aus Bauernsilber sowie ein umfangreiches Lampen-Angebot - von modern, schlicht bis industriell.



Stöbern lohnt sich ... im artig.

Friedenplatz 6
64283 Darmstadt
Tel: 06151-293544
Fax: 06151-293541
E-Mail: berndkolb@gmx.de
Internet: www.artig.biz

Welche Heizung ist denn nun die richtige? Fragen Sie den Fachmann!

Uwe Felsmann berät Sie unverbindlich, auch vor Ort. *Wir beraten Sie gerne!*

Wir wünschen allen Kunden und Freunden ein schönes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr 2015!

Uwe Felsmann GmbH
Breslauer Str. 2
64342 Seeheim-Jugenheim
Tel. 06257 - 868180
info@felsmann.de
www.felsmann.de

Gilb & Gilb

Notar * Rechtsanwälte

Wir bearbeiten:

- * Mietrecht
- * Immobilienrecht
- * Gesellschaftsrecht
- * Verkehrsrecht
- * Familienrecht
- * Zivilrecht
- * Erbrecht ▶ u.v.m.

§ § §

Peter-Ulrich Gilb
Rechtsanwalt & Notar
Dieter Gilb
Rechtsanwalt
Melanie Koeniger
Rechtsanwältin

Reuterallee 25
64297 Darmstadt-Eberstadt
Tel.: 06151 / 595922
Fax: 06151 / 595933
www.gilb-gilb.de

H-H-Tankservice

Inhaber R. Prinz

35 Jahre zufriedene Kunden - Tankschutz ist Vertrauenssache.

Wir führen aus: Tankauskleidung, Neutankanlagen, Sanierungsarbeiten, Wir vermitteln: Qualitätsheizöl

Nibelungenstraße 206 64663 Lorsch
Telefon 06251 - 5 76 40 Fax 06251 - 5 69 45

Alles für den schönen Garten

Riesige Auswahl auf über 10.000 m² Baumschule

Stauden · Rosen · Mediterrane Pflanzen
Obstbäume · Beerensträucher · Wildgehölze
Laub- und Nadelgehölze · Kräuter · Bambus · Wasserpflanzen

Wir wünschen frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr

GARTEN ZENTRALE APPEL GmbH

Brandschneise 2 · D-64295 Darmstadt Tel.: 0 61 51 / 92 92 41
(Eschollbrückerstrasse am Strassenkreuz: www.gartenzentrale-appel.de
Darmstadt - Eschollbrücken - Pfungstadt) Mo bis Fr: 9-18 Uhr, Sa: 9-14 Uhr

RauchMelderService

Geprüfter Fachbetrieb für Rauchwarnmelder nach DIN 14676

- Unverbindliche Beratung vor Ort
- 10-Jahresmelder zu günstigen Preisen
- Funkvernetzte Melder/optimaler Schutz
- Schnelle, saubere und günstige Montage
- Jährliche Wartung nach DIN

Für Ihre Sicherheit! Lassen Sie sich beraten!

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Fest und einen guten Start ins neue Jahr.

Ralf Schad · 64560 Riedstadt
info-rauchwarnmelder@t-online.de Telefon 0 61 58 - 18 45 91
www.rauchmelderservice-schad.de Mobil 0171 - 99 72 987

Hausmeister sucht neuen Wirkungskreis

Gerne mit Wohnung in Pfungstadt mit Ortsteilen oder in Seeheim-Jugenheim mit Ortsteilen

Telefon 0170-1439710 Oder schreiben Sie an die Frankensteiner Rundschau Bgm.-Lang-Straße 9, 64319 Pfungstadt

MY-Ruempelmaennchen | Dienstleistungen rund um's Haus

SEEHEIM-JUGENHEIM. Inhaber Kai Petri arbeitet mit langjähriger Berufserfahrung und einem reibungslos eingespielten Mitarbeiter-Team für Gewerbe- und Privatkunden. Er bietet Ihnen

kompetente, zuverlässige, und termin-gerechte Abwicklung. Selbstverständlich ist es für das Unternehmen, alles besenrein und kundengerecht zu hinterlassen. Sollte der Kunde nicht vor

Ort sein können, wird Kai Petri mit Team auch in Anwesenheit nach Ihren Vorgaben arbeiten. Fertigstellung und Übergabe erfolgen abschließend gemeinsam mit dem Auftraggeber. Besichtigungstermine sind auch kurzfristig möglich – und Besichtigungen für Berufstätige können auch am Abend sowie samstags und sonntags erfolgen.

Zu den Dienstleistungen des Unternehmens „My Ruempelmaennchen“ gehören Haushaltsauflösungen, Entwürfe, Auflösungen von Wohnungen, Häusern, Lagerräumen, Werkstätten und Geschäften, Kellerräumen und Garagen. Kleine Transporte, bundesweite Express-Kleintransporte, Umzüge, Winterdienst und ein Hausmeisterservice runden das Dienstleistungsangebot ab. MY-Ruempelmaennchen bietet aktive Trennungshilfe, alles raus aus Keller und Schrank. Ankauf von Gegenständen aller Art nach eingehender Besichtigung sowie eine kostenlose Abholung von Wertbarem. Eine Sozialverantwortliche Weitergabe von Rohmaterial wie Holz und Metall, Papier und Kleidung etc. an verschiedene Einrichtungen ist im Service inklusive.

Das Unternehmen bietet faire Festpreise. Schnell-zuverlässig-unkompliziert- besenrein! Rufen Sie einfach an, Kai Petri berät Sie gerne unverbindlich und kompetent!

Kontakt:
MY-Ruempelmaennchen
Inhaber Kai Petri
Postfach 1163
64342 Seeheim-Jugenheim
Telefon 06257-9189953
Mobil 0170-6220292
Täglich von 8 bis 20 Uhr auch am Wochenende



ANTIKE MÖBEL: Immer wieder Schnäppchen! Ware aus Haushaltsauflösungen wie Haushaltsartikel, Wäsche, Gardinen, Teppiche, Ölbilder, Geschirr, Schränke, Eßbecken und vieles mehr können günstig erworben werden.

Massivhäuser von Weton GmbH



Alles aus einer Hand, vom Architekten, Statiker, Energieberater, über die einzelnen Gewerke der Bauphase bis hin zum Einzug in das neue Haus, das ist die umfangreiche Komplettleistung der Weton Massivhaus GmbH. Das regionale Unternehmen, das mit einer Niederlassung in Frankenthal vertreten ist, stellt als Generalunternehmer qualita-

tiv hochwertige Massivhäuser. Jedes Haus wird ganz individuell nach den Wünschen des Kunden geplant. Selbstverständlich werden hierbei die Grundstücksgegebenheiten und behördlichen Bauvorschriften berücksichtigt. Wer sich für ein WETON Massivhaus entscheidet, vereint die Vorteile der freien Architektenplanung mit der Sicherheit durch Festpreis- und Bauzeitgarantie. In über 100 Jahren Firmen-Geschichte hat WETON bereits mehrere tausend Massivhäuser erstellt. Gebaut werden die Häuser ausschließlich von regionalen Handwerksbetrieben und das in einer von WETON garantierten Bauzeit. Die Bauherren können ihre Ausstattungslinien und den Leistungsumfang frei wählen. WETON-Bauherren können sich ihr Haus einzugsfertig erstellen lassen, handwerklich begabte Bauherren dürfen gerne auch selbst tätig sein. Der Vorteil liegt auf der Hand, bei WETON Massivhaus werden freie Hauskonzepte mit individueller Ausstattung zum garantierten Festpreis in einer garantierten Bauzeit erstellt und das bei einem hervorragenden Preis-Leistungsverhältnis.

WETON Massivhaus GmbH
Ernst-Rahlson-Str. 17
67227 Frankenthal
Tel. 06233-737744
Fax 06233-7377410
Email frankenthal@weton.de
Internet www.weton.de

Zeitlose Schönheit!
STEIN AUF STEIN
INDIVIDUELL
ÖKOLOGISCH
ZUM FESTPREIS



Ernst-Rahlson-Str. 17
67227 Frankenthal
Fon 0 62 33 . 73 774-0
Mail frankenthal@weton.de
Internet www.weton.de

WETON
MASSIVHAUS
FRANKENTHAL

Metropolen mit weißer Aussicht | Modern fashion in white

Saum & Viebahn holt angesagte Trends aus den Metropolen Europas ans Fenster! Eine frische Atmosphäre schaffen neue Deko- und Gardinenstoffe: Die Kollektion „Modern fashion in white“ sorgt mit weich fließenden und teils dreidimensionalen Wohntextilien für eine luftig leichte Anmutung in natürlichen Farben.

Mondän, aber unaufdringlich sind die Dessins. Zeitlos schöne Unis stehen immer wieder in Kombination mit ansprechenden Mustern und schaffen Highlights im Raum. Die neutralen Töne weiß, beige und greige werden zum Teil mit dezenten Farbakzenten aufgeladen – das sorgt für optische Spannung!

Die Stoffe tragen allesamt Namen verschiedener Hauptstädte. Saum & Viebahn demonstriert hiermit Zeitlosigkeit, Trend-bewusstsein sowie die Eignung für jede Wohnsituation.

Lissabon ist eine Stadt voller Gärten und Parks, in denen die Natur in ihrer vollsten Pracht zu bewundern ist. Die Kulturstadt wird hier zum Namensspender einer leicht transparenten Gardine mit einer wunderschön gearbeiteten Blätterranke, die in Flockdruck aufgebracht wird.

In der Innenstadt der königlichen Residenzstadt Kopenhagen liegen einige kreativ gestaltete Grünflächen, die die Atmosphäre der Stadt maßgeblich mitprägen. Sie geben die Inspiration für den Stoff Kopenhagen, auf dem eine aufwändige zweifarbige Blattstickerei zu sehen ist.

Leinen galt im antiken Rom als ein hochwertiger Beschreibstoff für altherwürdige Staats-, Kultur- sowie Privatdokumente. Da dieses Material in der ewigen Stadt derart beliebt war, wurde der neue fließende Uni-Stoff im Linnenlook Rom getauft. In einer breiten Farb-

palette erhältlich, bietet er ein hervorragendes Preis-Leistungsverhältnis.

Aus Schwedens Hauptstadt stammt u. a. der Musiker Benny Andersson, bekannt aus der erfolgreichen, schillernden Pop-Band Abba. Diesen Glamour greift der aufwändig gearbeitete Stoff Stockholm auf, der dreidimensional und mit schimmerndem Effektgarn in der Jacquard-Webtechnik gearbeitet ist.



MONDÄN, aber unaufdringlich sind die topaktuellen Dessins.

Wien ist nicht nur die kaiserliche Residenzstadt, sondern bei Saum & Viebahn auch ein wunderschöner Ausbrenner in der neuen Kollektion. Kaiserlich-anmutig, aber dennoch frisch und modern ist der Deko- und Gardinenstoff mit Blättern plus graphischen Linien im Spirograph-Design.

Die Plaza de Oriente ist eines der schönsten und bedeutendsten Architekturensembles Madrids. Der klassizistische Bau ist in Form eines Sechsecks angelegt. Eben diese geometrische Form erscheint leicht erhaben auf dem graphischen Jacquard Madrid.

Die berühmte große Kinemathek in Bern nennt sich „Lichtspiel“. Ein fesselndes Lichtspiel kann ein jeder in die eigene Wohnung bringen – mit dem Stoff Bern, der sich optisch an Madrid orientiert, jedoch als Ausbrenner-Variante daherkommt. In Brüssel befindet sich das bekannte Comiczentrum, in dem graphi-

MF-Raumgestaltung
maurizio fiandara

Lampen eingetroffen
Lassen Sie's leuchten!

Gardinen
Sonnenschutz
Tapeten
Bodenbeläge
Beratung Verkauf
Montage

Goethestraße 6
64347 Griesheim
Tel. 0 61 55-82 53 95
Mobil 0173-3120914

Ein Zuhause ganz nach Ihrem Geschmack

Wir stehen Ihnen mit Kompetenz und Erfahrung zur Seite

www.mf-raumgestaltung.de

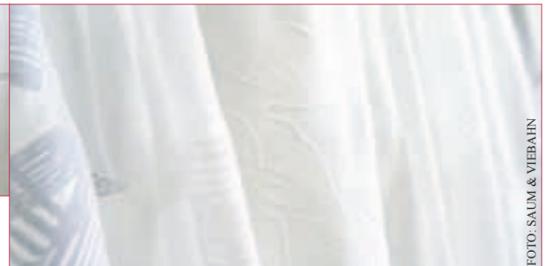


FOTO: SAUM & VIEBAHN

sche Meisterleistungen berühmter Comiczeichner zu finden sind. Eine ebenso schöne Graphik bietet die Ausbrenner-Gardine Brüssel aus der neuen Kollektion, die ebenfalls die Grundidee von Madrid aufgreift. Die Spielbank Monte Carlo ist eines der bekanntesten Casinos der Welt und befindet sich in dem gleich-

namigen Stadtteil von Monaco. In Anlehnung an die Verspieltheit ist der faszinierende Ausbrenner-Stoff Monaco entstanden. Teils weiß ausgebrannt, teils farbig: Er bietet ein wunderschönes Spiel der Farben. Dazu gibt es verschiedene Unis, mit denen tolle Kombinationen geschaffen werden können.

Schadensersatz bei Schlüsselverlust durch den Mieter?

Es kann in jedem passieren: Man kehrt von einer Reise nach Hause zurück und stellt fest, dass man den Schlüssel zu der Schließanlage des Mehrparteienwohnhauses am Reiseort vergessen oder verloren hat. Die Bitte bei den Nachbarn, einem die Haustür freundlicherweise zu öffnen, ist schon unangenehm genug. Nun bekommt auch noch der Vermieter Wind davon, dass man seinen zu treuen Händen überlassenen Schlüssel zu der Haustür verloren hat. In seinem Ärger verlangt er von seinem Mieter Schadensersatz,

das Wohnhaus unbefugt eindringen werde. Er verlangt daher gemäß einem Kostenvorschlag rund 1500 € Schadensersatz von dem Mieter, weil er gemäß dem Vorschlag den Austausch der Schließanlage beabsichtigt. Das Amtsgericht Heidelberg hatte dem Vermieter zunächst Recht gegeben. Auch die zweite Instanz stand auf Seiten des Vermieters und wies die Berufung des Mieters zurück. In der Revision beim Bundesgerichtshof obsiegte aber der Mieter. Die höchste Zivilinstanz bestätigte zwar, dass der Mieter

nicht vorgenommenen Austausches der Schließanlage erstatten müsse. Selbst ein Anspruch auf Freistellung von derartigen Reparaturkosten sei unbegründet. Es müsse aber eine missbräuchliche Verwendung des nicht auffindbaren Schlüssels durch unbefugte zu befürchten sein. Dies sei schon fraglich, wenn der Schlüssel im Urlaub fern der Heimat verloren wurde. Es fehle aber nach Auffassung des BGH an einem erstattungsfähigen Vermögensschaden, denn es liege keine Bestätigung der Schließanlage als Sachgesamtheit vor. Der Verlust eines nachlieferbaren Schlüssels sei kein Eingriff in die Sachsubstanz der Schließanlage. Die Mietsache erleidet durch den Verlust des Schlüssels auch keine Wertminderung. Der Austausch der Schließanlage sei eine Maßnahme der Schadensverhütung, für die Schadensersatz erst nach Durchführung der Reparatur verlangt werden könne, da sich der Geschädigte anderenfalls die bloße Besorgnis weiterer Schäden in Geld bezahlen ließe (BGH vom 5.3.2014, VIII ZR 205/13).

Die Begründung wird von Literatur und Rechtsprechung zum Teil kritisiert. Es steht aber zu erwarten, dass die Instanzgerichte künftig der höchsten Rechtsprechung auch in dieser Hinsicht folgen werden. Geschädigte Vermieter/Eigentümer können demnach nur dann Schadensersatz für verlorene Schlüssel von dem Mieter verlangen, wenn die Schließanlage tatsächlich ausgetauscht bzw. der Schlüssel ersetzt worden ist.

Joachim Tschuck
Fachanwalt für Miet- und Wohnungseigentumsrecht
Adelungstraße 23 | Tel. 06151 / 391 33-0
64283 Darmstadt | Fax 06151 / 391 33-11
E-Mail: info@kanzlei-tschuck.de
Internet: www.kanzlei-tschuck.de



JOACHIM TSCHUCK, Fachanwalt für Miet- und Wohnungseigentumsrecht.

weil er nun die gesamte Schließanlage austauschen muss. Sein Argument: Der Sicherheitszweck der Schließanlage sei nicht mehr vorhanden, weil man nun nicht wisse, ob der Finder des verlorenen Schlüssels mit dem selben in

seine gesetzliche Obhut- und Rückgabepflicht betreffend den Schlüssel verletzt habe. Anders als die Vorinstanzen meint der Bundesgerichtshof aber, dass der Mieter der Wohnungseigentümer keine fiktiven Kosten eines noch

JOACHIM TSCHUCK
Fachanwalt für Arbeitsrecht,
Miet- & Wohnungseigentumsrecht
Adelungstraße 23 | Tel. 06151 / 391 33-0
64283 Darmstadt | Fax 06151 / 391 33-11
E-Mail: info@kanzlei-tschuck.de
Internet: www.kanzlei-tschuck.de

KÜHNEN
FENSTER + HAUSTÜREN

Dem Einbrecher die Krallen zeigen!

Die Kralle greift zu, wenn's drauf ankommt! Mit ihr schützen Sie Ihr Zuhause auf höchstmöglichem Niveau gegen Einbruchversuche.

www.kuehnen-fenster-und-haestuere.de
Röntgenstraße 26
64291 Darmstadt-Arheilgen
Telefon 06151 376322
Telefax 06151 376328

Kompetenz-Partner
FeBa Darmstadt

HERBST
Gebäudereinigung

MITARBEITER ! GESUCHT !
im Großraum
Darmstadt/Pfungstadt
auf 450€-Basis

Unterhaltsreinigung
Auch Privathaushalte
Grundreinigung
Treppenhauseinigung
Hausordnung
Fensterreinigung

Rudolf-Diesel-Str. 9 | 64319 Pfungstadt | Tel. 06157.157390

Wasserleitungen dauerhaft sanieren bei Rost, Lochfraß, Druckabfall

Seit 1994

Mit Abteilung Sanitär- und Heizungstechnik

Saubere Rohre. Sauberes Wasser.

D+D
Rohrsanierungstechnik

06231-916384
www.rohrsanieungstechnik.de

Restaurant Afrodite - ein Stück Griechenland in ihrer Nähe

Restauranttester: Das Lokal zählt zu den 78 besten im Kreis Darmstadt-Dieburg

ALS BACH-HÄHNLEIN. Das Verwöhnen in angenehmer Atmosphäre fängt bereits an mit einem wunderschönen Ausblick auf den Odenwald und auf den Melibokus, wenn man

Nach Ihrem Ausflug an der Bergstraße, ob mit dem Auto, Cabrio, Fahrrad oder auch Motorrad, sind in ausreichender Zahl Parkplätze direkt vor dem Haus vorhanden.

Auch wer zuhause bleiben und trotzdem nicht auf die griechisch-mediterrane Spezialitäten verzichten möchte, kann alle Gerichte aus unserer Speisekarte auch zum Mitnehmen bestellen. Unsere mehr als 25-jährige Erfahrung

the gut gehen lassen kann. Auf jedem Tisch steht eine Flasche Olivenöl. Falls man sich ein Stück Griechenland mit nach Hause nehmen will, so kann man diese auch käuflich erwerben. Hier ist man die ganze Woche gerne gesehen.

Das familienfreundliche Restaurant ist zentral gelegen mit Anbindung an die A5 und A67 besitzt aber dennoch die idyllische Ruhe eines Weinanbaugebietes. Vom Restauranttester ist es zu den 78 besten Lokalen im Kreis Darmstadt Dieburg genannt worden und von den Zeitungslesern zum zweit besten Lokal im Kreis Bergstraße gewählt worden.

Für Veranstaltungen, Vereinsfeiern, Weihnachtsfeiern oder private Feiern berät Sie sehr gerne Herr Arabatzis. Tischreservierungen und Anfragen für Partyservice erhalten Sie bei

Restaurant Afrodite

Familie Arabatzis
Rheinstraße 40
64665 Alsbach-Hähnlein
Tel. 06257-7908
Öffnungszeiten:
Mo, Di, Do 17.30 bis 24.00 Uhr
So und Feiertage 11.30 bis 14.30 Uhr
und 17.30 bis 24.00 Uhr
Mittwoch Ruhetag



PRIVATFESTE UND BETRIEBSFEIERN: Gerade jetzt in der Vorweihnachtszeit ist Familie Arabatzis besonders auf Weihnachtsfeiern von Betrieben, Vereinen und privaten Events vorbereitet. Viele Stammgäste zählt die Familie zu ihren Freunden, ein solches Zeichen, dass man es sich im Restaurant Afrodite gut gehen lassen kann.

zum Restaurant Afrodite in Alsbach-Hähnlein, Rheinstraße 40 kommt. Hier erwartet die Familie Arabatzis ihre Gäste in südländischer Atmosphäre. Das Restaurant bietet ca. 70 Gästen Platz, die traditionelle griechisch-mediterrane sowie moderne Küche genießen zu können.

Bei schönem Wetter lockt der große naturschöne Biergarten mit seiner Weinrebe und den Birken sowie den freien Blick auf den Melibokus, bis 100 Gästen zum Verweilen an.

Trotz reichhaltigem Speisekartenangebot werden individuelle kulinarische Wünsche gerne erfüllt.

Vegetarier finden bei dem vielfältigen Angebot der griechisch-mediterranen Küche ihren Genuss. Darüber hinaus wird für die Senioren und Kinder ein besonderes Angebot an kleinen Speisen angeboten. Alle Speisen werden frisch und ohne Konservierungsstoffe zubereitet. An Feiertagen halten wir neben unserem Angebot aus der Speisekarte, eine besondere Feiertagsangebotskarte für Sie bereit.

in Ausrichten von Festen sorgt für einen erfolgreichen Ablauf Ihrer Feier, ob Geburtstags-, Firmen-, Familienfeste usw.

Gerade jetzt in der Vorweihnachtszeit ist Familie Arabatzis besonders auf Weihnachtsfeiern von Betrieben, Vereinen und privaten Events vorbereitet. Viele Stammgäste zählt die Familie zu ihren Freunden, ein solches Zeichen, dass man es sich im Restaurant Afrodite



Fleisch- und Wurstwaren ohne Antibiotika!

Artgerechte und stressfreie Tierhaltung in der Bäuerlichen Erzeugergemeinschaft Schwäbisch Hall

GRIESHEIM. Metzgerei Keller in Griesheim in der Hofmannstraße 5 bietet Fleisch- und Wurstwaren vom Rind, vom Schwein, vom Kalb und vom Lamm an aus garantiert artgerechter Haltung, antibiotikafrei! Die Tiere werden in der Bäuerlichen Erzeugergemeinschaft Schwäbisch Hall stressfrei aufgezogen. Ihren Bedürfnissen entsprechend werden sie gefüttert und liefern ein hochwertiges Fleisch, wie man es früher kannte.

Ab sofort bekommen Sie bei Kellers die „Dry Aged No.1“, die besten Steaks der Welt!

Dry Aged ist ein traditionelles Reifungsverfahren von Rindfleisch am Knochen, d.h. Trockenreifung des Fleisches.

Die Reifungsdauer beträgt 4 bis 12 Wochen. Durch dieses Verfahren spielt sich die Fleischreifung durch enzymatische Aktivitäten im Muskel innerhalb der Muskelfasern ab. So erhalten Sie ein Fleisch, das noch „zarter, aromatischer und bekömmlicher“ ist.

Eine verantwortungsbewusste Lebenseinstellung im Umgang mit Nutztieren hilft unserer Gesundheit. Die Metzgerei Keller trägt ihren Anteil

dazu bei und das seit 4 Generationen. Das Team – insgesamt 14 Mitarbeiter unter der Leitung von Herrn und Frau

Keller – berät Sie fachkundig und gewissenhaft bei den BESH-Erzeugnissen. Auch auf dem Frankfurter Wo-



WEITERE URKUNDEN für Jaqueline Seeger von Metzgerei Keller in Griesheim (Mitte). Außerdem im Bild Ehepaar Keller. Sie wurde Landessiegerin und belegte zusätzlich noch eine Platzierung in Bundesleistungswettbewerb, wo sie ihr Können nochmals unter Beweis stellen musste. Nach der richterlichen Bewertung der 8 Disziplinen, belegte sie den 5. Platz des Bundesentscheidendes. Da die Messlatte sehr hoch war, sind wir auch auf einen 5. Platz sehr stolz. Man kann ja nicht immer 1. sein!

BÄUERLICHE ERZUEGERGEMEINSCHAFT SCHWÄBISCH HALL

Wir bleiben sauber!

Antibiotika: Nein Danke!

sehr gut

Ohne Gentechnik

Metzgerei Keller
Hofmannstraße 5
64347 Griesheim
Tel. 06155-2335
www.metzgereikeller.de
Mo-Fr 7-18 Uhr durchgeh. - Sa 7-13 Uhr

chenmarkt sind sie vertreten. (Mo-Fr Mittagstisch ab 11.15-13.30 Uhr). Wenn Ihnen gesunde Ernährung etwas wert ist, dann lohnt sich ein Besuch der Metzgerei mit überzeugend umfangreichem Angebot.

Metzgerei Keller
Hofmannstraße 5
64347 Griesheim
Telefon 06155-2335
Fax 06155-4577
E-Mail info@metzgereikeller.de
Web www.metzgereikeller.de
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 7.00 bis 18.00 Uhr durchgehend, Samstag 7.00 bis 13.00 Uhr

Gastronomin aus Leidenschaft

Frau Balci im Ki-Bar Orienthouse

GRIESHEIM. Wenn man so lange in der Gastronomie zu Hause ist wie Frau Kibar Balci – seit 25 Jahren – dann ist man mit Leidenschaft dabei, dann will man seinen Gästen wirklich etwas bieten. Der Gast merkt das und fühlt sich in wohlthuender Umgebung herzlich aufgenommen. Seit 9 Monaten führt sie jetzt das Ki-Bar Orienthouse in Griesheim, Hans-Karl-Platz 9/Am Markt. Für Griesheimer ist die sympathische Gastronomin nicht unbekannt. Schließlich lebt sie seit 15 Jahren in Griesheim. So manchen Kunden aus ihrer früheren Gaststätte in der Bessunger Straße trifft man hier wieder. Nicht nur, dass man hier gut isst und trinkt, nein, es ist die Atmosphäre in diesem Lokal, an der Frau Balci einen entscheidenden Anteil hat. Schon morgens ab 10.00 Uhr lässt sich hier gut frühstücken. Von 11.30 bis 14.00 Uhr isst der Gast hier lecker zu Mittag und er kann – wenn es seine Zeit erlaubt – bis zum Nachmittagskaffee sitzen bleiben (Kaf-

feestunde von 14.00 bis 16.00 Uhr). Entspannt trifft man sich am Abend wieder im Gastraum, um zu plaudern und à la carte dabei zu speisen. Die Küche präsentiert internationale und orientalische Speisen. Alle Pizzen kosten grundsätzlich 5,50 Euro. Dienstags und donnerstags gibt es von 18.00 bis 22.00 Uhr eine „happy Hour“. Da kostet der Cocktail einen Euro weniger, nämlich nur 4,50 Euro. Alle Altersgruppen trifft man hier. Und Gruppen zum Feiern von einem Geburtstag oder für Weihnachtsfeiern sind herzlich willkommen. Einen Parkplatz hinter dem Restaurant gibt es auch. Danach muss keiner suchen. (www.ki-bar-orienthouse.de)

Ki-Bar Orienthouse

Inh. Frau Kibar Balci
Hans-Karl-Platz 9 / Am Markt
64347 Griesheim
Tel. 06155-62909
Öffnungszeiten:
10.00 bis 22.00 Uhr
montags Ruhetag



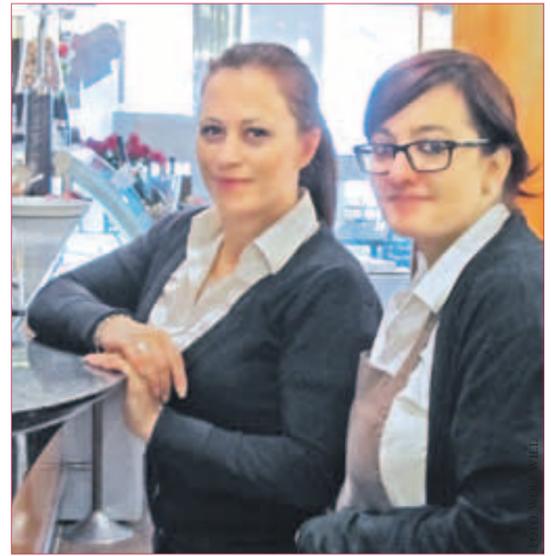
„MEIN KAFFEE SCHMECKT“, sagt Inhaberin Frau Kibar Balci.

Restaurant Palazzo | auch im Winter kann man Eis essen

GRIESHEIM. In dieser Jahreszeit ist Eis essen nicht die Hauptsache. Hier im Restaurant Palazzo in Griesheim, Hans-Karl-Platz/Am Markt 7, wählt man bei diesen Temperaturen eher warme Speisen, Pizzen oder Fleischgerichte. Es gibt Tagesgerichte, z.B. ein Fleischgericht für 9,50 Euro oder ein Nudelgericht für 7,50 Euro. Saisonbedingt lässt sich die Küche immer etwas einfallen. In der Kürbiszeit überwiegen mit Kürbis, während der Zwiebelzeit dominieren Zwiebelgerichte und in der Erdbeerzeit dreht sich vieles um diese Frucht. Es gibt auch leckeren selbstgebackenen Kuchen. Eis gibt es auch immer – natürlich aus eigener Herstellung. Im Lokal finden max. 60 Gäste Platz und – bei warmen Wetter – können bis zu 120 Personen auf der Terrasse sitzen. 4 freundliche Bedienungen und 2 Personen an der Bar sorgen dafür, dass sich der Gast wohlfühlt. Nazario Soccio, der Inhaber, ist seit 30 Jahren im Gaststättengewerbe tätig und führt das Palazzo seit 23 Jahren. Ihm gehören auch das Eiscafé l'Espresso und das Eislabor d'Nasario. Es ist immer ein besonderes Ereignis, das zum Feiern Anlass gibt. Auf der Terrasse konnte man beispielsweise die Fußball-Weltmeisterschaft im Fernsehen mit verfolgen. Das Restaurant ist für private Events und für Weihnachtsfeiern wunderbar geeignet und gut organisiert. Geöffnet ist die ganze Woche, es gibt keinen Ruhetag. Hinter dem Lokal findet der Besucher auch einen Parkplatz.

Restaurant Palazzo

Inhaber Nazario Soccio
Hans-Karl-Platz/Am Markt 7
64347 Griesheim
Tel. 06155-5255
E-Mail info@palazzo-griesheim.de
Öffnungszeiten: Täglich 9.00 bis 23.00 Uhr, kein Ruhetag



„HERZLICH WILLKOMMEN!“ Das Palazzo in Griesheim gibt es seit 23 Jahren.

Darmstädter Hof
Familie **Simmermacher**

bis 7. Dez.
Schnitzelfest
Von Bolognese bis Hawaii

Schalen- & Krustentiere die Leidenschaft des Küchenchefs
10.-14. Dez

Frohe Weihnachten
24.12.: geschlossen
25.12.: 11:30-15 Uhr und 18-22 Uhr geöffnet
26.12.: 11:30 Uhr bis 16:00 Uhr geöffnet

Silvesterparty 31.12.
Mit Musik und Buffet ins „Neue Jahr“ (1.1.15 geschlossen)
Mi bis Sa Mittagstisch ab 5.50 €

Kreuzgasse 3 · 64367 Mühlthal/Nieder-Beerbach
Telefon 06151-55456 · Mo+Di Ruhetag
www.simmermacher.eu

KAFFEEHAUS

FRÜHSTÜCK * MITTAGSTISCH
KAFFÉE * KUCHEN * KULTUR

Heidelberger Landstraße 269 64297 DA-Eberstadt
Telefon 06151-594629
www.kaffeehaus-eberstadt.de
Öffnungszeiten: Di bis Fr 9-23 Uhr, Sa+So 10-23 Uhr, Mo Ruhetag

Die Kiste kommt!

Alles bio ... alles frisch ...
Naturkost frei Haus !!!

Die Gemüsebox
Bioland-Vertragshändler **Bioland**
Inh. Ute Zink-Iosi
Erfelder Straße 3 | 64560 Riedstadt
www.diegemuesebox.de
Telefon 0 61 58 / 94 17 40

Aus Freude am Feiern
123Peter.de

Rundumservice für jeden Anlass
... wir machen's passend!

Inh. Sebastian Peter · Balkhäuser Tal 4 · 64342 Jugenheim · Tel.: 06257-905159 · Mail: info@123Peter.de

„Hilfe“ ich habe Probleme mit dem Computer!



DANIEL RAPP (rechts) und Mitarbeiter Bodo Schäfer im Ladengeschäft.

BICKENBACH. Computer, Notebook oder Handy sind im Alltag heute nicht mehr wegzudenken. Aber immer dann, wenn man diese Geräte nötig braucht, passiert es: sie lassen uns im Stich!

Da weiß sich der Normalverbraucher nicht zu helfen. Da muss der Fachmann ran! Es gibt eine wertvolle Adresse, die man sich notieren sollte. Computer73 in Bickenbach, Philipp-Reis-Straße 3. „Viele reden über Service – wir bieten ihn“ ist nicht nur ein leeres Spruch, hier nimmt man dieses Motto ernst. Sie erhalten individuellen Service von Herrn Rapp persönlich und seinem kompetenten Mitarbeiter Bodo Schäfer. Ob der Computer bockt, das Notebook streikt oder das Handy nicht mehr klingelt, bei Computer 73 bekommt man schnelle Hilfe. Die 1986 in Darmstadt gegründete Firma hat seit über 6 Jahren ein Ladengeschäft im Industriegebiet in Bickenbach. Man setzt sich ins Auto und fährt bequem bis vor die Tür. In diesem Familienbetrieb bekommt man alles aus einer Hand, von der Reparatur bis zum Neukauf. Zum

IT-Service gehören Systemkonfiguration, Computerinstallation, Computerservice vor Ort, Fehler- und Virenbeseitigung, Installation von Betriebssystemen, Wartung und Aufrüstung von EDV-Systemen, Gerätekonfiguration, Treiberinstallation und Fehleranalyse. Selbstverständlich auch der Verkauf von Hard- und Software. Neben dem normalen Einrichten von Telekommunikationswegen werden auch individuelle Speziallösungen geboten. Und es gibt eine Fernwartung, zu der man sich anmelden kann. Gerade in der Vorweihnachtszeit lohnt sich ein Besuch im Ladengeschäft, denn es gibt eine Menge Sonderangebote. (wofw/m)

Computer 73 GmbH
Ihr PC-Partner an der Bergstraße
Geschäftsführer Helmut Rapp
Philipp-Reis-Str. 3
64404 Bickenbach
Phone 06257-5049031
Fax 06257-5049033
E-Mail info@computer73.de
Internet www.computer73.de
Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 10.00 bis 18.00 Uhr

IHR PC-PARTNER AN DER BERGSTRASSE.
QUALITÄT UND KOMPETENZ SEIT ÜBER 30 JAHREN.

VIELE REDEN ÜBER SERVICE WIR BIETEN IHM!

Gerne helfen wir Ihnen bei Computerproblemen:

- in unserem Ladengeschäft
- bei Ihnen vor Ort
- per Fernwartung

06257-5049031

COMPUTER 73 Computer 73 GmbH
Philipp-Reis-Str. 3
64404 Bickenbach
www.computer73.de
info@computer73.de

Mit neuem Mann im Kultkeller

Crazy `bout Kinski spielt am 24. Januar 2015 im TIP in Darmstadt. Gewinnen Sie 2 Eintrittskarten im Wert von 20 Euro

DARMSTADT. Mit einem neuen Mann am Drumset betritt Crazy `bout Kinski am Samstag, den 24.01.2015 die Bühne des Theater im Pädagog (TIP) im Herzen Darmstadts. Mit diesem Konzert zeigt die Band ihren Sinn für außergewöhnliche Auftrittsorte. Als besonderes Highlight verspricht sie die Vorstellung ihres neuen Schlagzeugers Christian Herrmann. „Was Chris da an den Drums zaubert, das ist echt lecker;

mit seinem Groove und seinem Punch haben unsere Songs regelrecht ab“, freut sich Bassist Andi Kopp über seinen neuen Mitspieler. Der Gewölkeller des TIP – in der Kulturszene auch als „Altes Pädagog“ (www.paedagog-theater.de) bekannt – atmet Geschichte. Hier haben Friedrich Merck, Georg Lichtenberg, Justus Liebig & Georg Büchner die Schulbank gedrückt. „Wir lieben solche Bühnenräume mit be-

sonderem Flair, bei denen wir mit dem Publikum auf Tuchfühlung gehen können“, sagt Kopp. Das Konzert von Crazy `bout Kinski am Sa., den 24.1.2015 im Theater im Pädagog (TIP) beginnt um 21 Uhr/Einlass ab 20 Uhr. Die Eintrittskarte an der Abendkasse kostet 10 € / kein VVK. www.crazyboutkinski.de. Gewinnen Sie 2 Eintrittskarten! Schicken Sie eine Postkarte an die Frankenstein Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: „Crazy `bout Kinski“. Einsendeschluss ist der 15.01.2015. Telefonnummer angeben, Sie werden angerufen. Die Karten liegen an der Abendkasse bereit. Viel Glück!



Porträtbilder als Seelenlandschaften

Der Berliner **Fotokünstler Christian Klant** stellt erstmals in Darmstadt aus / Vernissage am 5. Dezember



CHRISTIAN KLANT, der Berliner Fotokünstler, zählt zu den führenden Vertretern der deutschen Wet Plate-Szene. Er stellt vom 5.12.2014 bis 21.2.2015 in Darmstadt (Elisabethenstraße 5) aus.

DARMSTADT-EBERSTADT. Der Berliner Fotokünstler Christian Klant realisiert Porträt- und Tanzbilder von außergewöhnlicher Ästhetik & Dynamik, in denen sich die Tiefe menschlicher Seelenregungen spiegeln. Auszüge seiner beiden Werkreihen „100 Wet Plates – 100 Words“ & „Movements“ sind ab 5.12.2014 in Darmstadt zu sehen. Mit Christian Klant präsentiert sich dem kunstinteressierten Darmstädter Publikum erstmals einer der führenden Vertreter der deutschen Wet Plate-Szene. Etwa 40 Porträt- & Tanzfotoserien aus den Werkreihen „100 Wet Plates/100 Words“ und „Movements“ des Künstlers werden ab Fr., den 5.12. in der Elisabethenstraße (Yogastudio Satyayoga) zu sehen sein. Die Öffnungszeiten sind Sa. und So. von 14–19 Uhr sowie Mi. und Do. von 14–17 Uhr. Initiiert und organisiert wird die Ausstellung von der Kasseler Fotokunst-Galerie Lukaszcyk. Mit dem Nassplattenverfahren (Wet Plates) nutzt Christian Klant eine historische Aufnahme- & Entwicklungstechnik des 19. Jahrh., mit der er Porträtfotografien von außergewöhnlicher Wahrhaftigkeit und Intensität realisiert. „Klants Bilder wirken wie eine stille Umarmung, die jegliche Distanz zwischen den Porträt-

tierten und dem Betrachter auflösen“, sagt Galerist Traugott Lukaszcyk. Einige Kunstkritiker bezeichnen Klants Wet Plate-Arbeiten auch als Charisma-Fotografie und verweisen damit auf die Fähigkeit des Berliners, im entscheidenden Augenblick die Seelen- und Gefühlslandschaft der fotografierten Männer, Frauen und Kinder im Bild festzuhalten. Jedes Wet Plate-Porträt von Christian Klant ist ein Unikat. Dazu passt es, dass der Fotograf den Porträtierten die Möglichkeit gibt, ihre Bilder mit einem einzigen Wort zu betiteln, was mitunter zu ebenso erstaunlichen wie wertvollen Zeugnissen der individuellen Selbstwahrnehmung führt. In Darmstadt wird eine limitierte Auflage mit Originalprints der Unikate zu sehen sein. Zur Vernissage am 5. Dez/18 Uhr wird Christian Klant persönlich anwesend sein und u.a. die techn. Grundzüge des Wet Plate-Verfahrens erläutern. Für So. den 7.12. ist um 15 Uhr eine praktische Demonstration der historischen Aufnahme- und Entwicklungstechnik vorgesehen. Die Finissage ist für den 21.2.2015 angesetzt. Galerie Lukaszcyk, Traugott Lukaszcyk, Motzstr. 5, 34117 Kassel, Tel. 0561/9372663, www.galerie-lukaszcyk.de.

20 Euro gewinnen mit dem richtigen Lösungswort

Kundgebung	Menschen gewählt Monat	Beruf	Pronomen	Person	Verhalten
		Wellenreiter	Auerroche	Industriemotor	Pflanze
bis heute		Koseform Otto	Rhombus		
Geometrischer Körper		auf und ...			8
			Gewöhnheit		10
verbindet Worte	Nadelbaum aus jenem			Gewässer	5
		farbentreu		Inselstaat im Pazifischen Ozean	
Stadt in Frankreich				Großvater	
Staat Südamerikas				Untergrundbewegung	
					Einbalmsierte Leiche
sehr dringend	Gegenteil von aus			Schwanzlurch	
	Kalkgestein			Getreide	
					2
Abkürzung Arsenal	Deko Schmuck	Artikel nicht genau bekannt	Farbe	Nachlass	
Erlangen KFZ	Abgabe			Lückenmark KFZ	
	maßloses Verlangen			Stimme	
	Gebirge				künstlerische Leitung
schmale Brücke				Frucht getrocknetes Gras	
runder Stock					7
		deutsch Dichter			
	Tragetasche	Vergahren		alte Erzählung	
Gebäude mit einem Tor	Überrascher Ausruf			Abkürzung Sonntag	
					1
				Fluss in Afrika	
nicht weich				Tasteninstrument	
					4

ER SUCHT SIE
Herrchen (59) sucht liebevolles Frauchen
Lieb musst Du sein und treu, dann ist meine Welt rund! Möchte mit Dir die Welt umarmen. Bin 1.85 groß, NR, tierlieb. Hobbys: Radeln, ausgehen. Gerne auch m. Kind od. Ausländerin. Freue mich auf Dich! ☑ 0312-06-555

SIE SUCHT IHN
Brigitt, 44/171 möchte Dich verwöhnen!
Fit wie ein Turnschuh, möchtest Du gemeinsam mit mir neue Wege beschreiten? Waage, schlank, sportlich-elegant, dunkelhaarig, feminin, intelligent, berufstätig, vielseitige Interessen, Musik, Natur. ☑ 0312-05-551

Lösungswort einsenden! Schicken Sie eine Postkarte an Frankenstein Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Lösungswort angeben. Einsendeschluss ist der 20. Dezember 2014. Bitte geben Sie Ihre Adresse und Bankverbindung an. 20 Euro werden auf Ihr Konto überwiesen. Viel Glück!

Karl Henkelmann

Auf dem Frankenstein

7. Kapitel / Teil 46

„Laß das dumme Gerede, du Esel! Du willst ein Mann sein? Pfui Teufel, noch einmal!“ ereiferte sich die Sergeantin. „Ihr seid mir schöne Mannsleute! Ich kann mir schon denken, wer das Gespenst gewesen ist. Aber jetzt ist alles umsonst. – Gehe nur einer gleich wieder hinein auf den Kirchhof und hole das Werkzeug, das ihr liegen gelassen habt. Sonst findet man es morgen, die ganze Geschichte kommt heraus, und wir sind allesamt verloren.“ Aber niemand ließ sich bewegen, ihren Worten Folge zu leisten, und alle verschworen sich hoch und teuer, keine Macht der Erde könne sie wieder zurückführen an den Ort

des Schreckens. Endlich fand sich der Förster bereit, das Wagnis zu unternehmen. Nach einiger Zeit kam er mit den in der Dunkelheit nur schwer auffindbaren Spaten und Hacken wieder zurück. Trotz der kühlen Novemberrnacht rann ihm der Schweiß in Strömen über die Glieder.

Und dann begaben sich alle, vor Schrecken und Aufregung noch zitternd, heim und krochen in ihr warmes Bett. Nur die Sergeantin machte eine Ausnahme. Wenn auch anfangs selbst von der allgemeinen Panik angesteckt, hatte sie doch bald ihre alte Geistesgegenwart wiedergewonnen und war nun außer sich über das Fehlschlagen ihres Vorhabens. Dazu war sie fest überzeugt, daß der ganze Spuk wohl berechnet und angelegt worden sei, um ihre Pläne zu durchkreuzen. Kaum hatte sie daher das Försterhaus wieder betreten, da war es ihr ers-

tes, daß sie die Treppe hinaufeilte, lenkte die Tür zur Schlafstube Evas öffnete und sich zu ihrem Bett hinsetzte. Aber sie fand Eva im tiefen Schlummer.

Am anderen Morgen lag der Schnurrbartspeter in einem hitzi-

gen Fieber. In seinen wilden Phantasien redete er von Gräbern und Gespenstern, dem Schatz im Burgklopp, der Sergeantin und Pfarrers Wilhelm. Seine Frau hatte ihn nach Mitternacht heimkehren gehört, und sein verstörtes Wesen

war ihr trotz ihrer Schlaftrunkenheit aufgefallen. Nun machte sie sich Gedanken, was ihm zugestoßen sein könnte. Mochte sie auch mit ihren Vermutungen teilweise der Wahrheit nahe kommen, die Ereignisse der verhängnisvollen Nacht blieben ihr und dem ganzen Dorf verschwiegen. Das erste Fehlschlagen ihrer Pläne konnte die Sergeantin nicht bewegen, ihre Hoffnungen auf das Heben des Schatzes aufzugeben, wenn auch der Schnurrbartspeter nicht mehr mittun wollte. Der hatte von dem ersten Versuch ein für allemal genug.

Zunächst ließ man allerdings einige Wochen verstreichen, ehe man es wagte, wieder Zusammenkünfte zu veranstalten, um über neue Wege zu beraten, die zum Ziel führen sollten. Aber dann trafen sich die der Sache noch treu gebliebenen Verbündeten denn und wann im Försterhaus wieder. Und

jetzt ging man mit größerer Vorsicht zu Werke als vorher, namentlich war die Sergeantin vor Eva auf ihrer Hut; denn trotzdem der Anschein dagegensprach, war sie der festen Überzeugung, daß diese bei jener Erscheinung auf dem Kirchhof die Hände im Spiel hatte.

Mittlerweile war von den Männern die Führerrolle des Weibes bei dem ganzen Unternehmen stillschweigend anerkannt worden. Sie waren viel zu schwerfällig, einen neuen Weg aufzufinden, auf dem sie in den Besitz des verführerischen Goldes kommen sollten.

Die Geste dagegen hatte immer neue Vorschläge zu machen und schien alle Mittel und Kunstgriffe, die man zur Schatzgräberei in jener Zeit anzuwenden pflegte, eingehend studiert zu haben. Als sie jedoch, wenn auch zögernd, darauf hinwies, daß ein Totenschädel und Gliedmaßen Verstorbener, frischen Gräbern entnom-

men, für ihre Zwecke am wirksamsten seien*), da stieß sie auf allgemeinen Widerspruch und sah ein, daß sie auf alle derartigen Vorschläge verzichten müsse. Als sie dagegen die Anwendung einer Wünschelrute empfahl, fand sie ungeteilten Beifall. Allerdings muß diese in der Johannisnacht unter vorgeschriebenen Formeln geschnitten sein und ist auch nur in der Hand besonders veranlagter Personen zauberkräftig. Aber die Geste wußte schon einen Mann im Odenwald, der über eine solche Zauberrute verfügte und sich auf ihre Handhabung verstand, und sie machte sich anheischig, diesen für ihre Zwecke zu gewinnen. Da brachte aber der Förster ein neues Bedenken vor, an das man bisher nicht gedacht hatte. Fortsetzung folgt.

Wir wünschen allen Kunden ein frohes Fest und alles Gute für das neue Jahr 2015!

Äpfel
Birnen, Walnüsse,
Wir haben geschlossen vom 27.12.14 bis 10.01.15
Ab Montag, den 12.01. sind wir wieder für Sie da!

landwirtschaftliche Produkte aus eigener Herstellung
Obsthof Breitenloh
64367 Mühlthal-Nieder-Beerbach
Familie Muth
Telefon 06151-55751
Mo-Mi 14-18 Uhr, Sa 9-16 Uhr
Do-Fr 10-12 + 14-18 Uhr

www.obst-hof-breitenloh.de

FORTSETZUNGS-GESCHICHTE FRANKENSTEIN



Schlechte Noten?

Gezielte Nachhilfe durch Einzelunterricht

Spätestens mit dem Zwischenzeugnis wird es für viele Schüler und Eltern zur Gewissheit: die Versetzung ist gefährdet oder die Noten reichen nicht für den Übertritt in die gewünschte Schule.

Die gute Nachricht an dieser Stelle: das ABACUS-Nachhilfeeinstitut bietet Hilfe suchenden Schülern und Eltern individuell zugeschnittenen Einzelunterricht in häuslicher Umgebung an.

Ein Team von erfahrenen Nachhilfelehrern steht für alle Fächer und Altersstufen zur Verfügung. Der Unterricht ist auf die jeweiligen Lernprobleme jedes einzelnen Schülers ausgerichtet.

Die ABACUS-Mitarbeiter sind bestrebt, ihren Schützlingen Motivation und neue Freude am Lernen zu vermitteln. Keine Ablenkung durch Mitschüler, dazu ein an den Schüler angepasstes Lerntempo – so steigen die Erfolgsaussichten beträchtlich.

INFRATEST
Bundesweite Elternbefragung Oktober '12
GESAMTNOTE
GUT (1,8)

Schüler und Eltern können bei ABACUS einen vielfältigen Service in Anspruch nehmen: Die Unterrichtszeiten sind flexibel und können nach Bedarf abgestimmt werden, also auch abends und am Wochenende. Die erforderlichen Lernstunden werden auf ein Minimum begrenzt. Für Anmeldung und Anfahrt fallen keine Gebühren an. Nicht nur Schüler, sondern auch berufstätige Erwachsene, die einen Schulabschluss nachholen oder andere Lücken schließen möchten, können davon profitieren. Weitere Informationen unter Telefon 06251-93 69 179 oder www.abacus-nachhilfe.de



ABACUS-INSTITUTSLEITERIN Sabine Bauer.

KOMMENTAR

Jahresrückblick

Gedanken über die Weihnachtsbotschaft „Frieden auf Erden und den Menschen ein Wohlgefallen“

Wieder ist ein Jahr bald zu Ende und die Weihnachtszeit angebrochen. Viele Menschen freuen sich auf das Fest und denken vielleicht über das vergangene Jahr und ihren persönlichen Erlebnissen nach.

Der eine ist mit seinem derzeitigen Leben zufrieden und hat keinen Grund zur Klage, ein anderer hat schwere Zeiten durchgemacht und sieht sich als Verlierer des Lebens. So unterschiedlich das Schicksal einen persönlich betrifft, so unterschiedlich sind auch die Lehren, die jeder einzelne aus seiner Situation zieht.

Doch nicht jeder Mensch kann seine Lebensumstände selber bestimmen, da äußere Umstände für ein gutes und glückliches Leben nicht immer in seiner Macht liegen. Krankheit oder der Verlust eines lieben Menschen sind für jeden eine schwere Last, doch viele Leiden in unserer Welt sind von Menschen gemacht.

Seit Jahren toben Kriege in den verschiedensten Regionen auf unserem Erdball. So wird in Asien, in Syrien, im Irak und im Jemen gekämpft. In Afrika sterben Menschen im Sudan, Nord Mali und in Nigeria. Konflikte in der Ukraine und an der Grenze zur Türkei schüren unsere Ängste. Die meisten Opfer der Kriege sind Zivilisten. Kinder sind an Kriegen völlig unschuldig und dennoch besonders gefährdet. Laut UNICEF leben 30 Millionen Kinder in Kriegsregionen und zwei Millionen starben in den letzten 10 Jahren durch den Krieg.

Nicht nur Kriege lassen das Leben der Menschen unmenschlich werden, sondern auch die Armut in großen Teilen der Welt. So leben über 1,2 Milliarden Menschen von einem Euro pro Tag und ein großer Teil davon sind Kinder. Auch bei uns in Deutschland leben viele in Armut. Darunter sind viele Kinder, alte Leute und allein erziehende Frauen.

Die Liste von Katastrophen und Grausamkeiten lässt sich noch weiter führen, doch ich möchte nicht nur die negativen Seiten unserer Welt erwähnen, denn dann müsste man generell üben, über den Sinn des Daseins nachdenken.

Sicher gab es auch erfreuliche Vorkommnisse auf der Welt. Für die Bundesrepublik war das Erringen der Fußball-Weltmeisterschaft für viele ein großes Erlebnis oder aber gar die Feiern zum 25. Jahrestag der Wiedervereinigung. Persönliche Erfolge und Glücksgefühle durch Geburt eines Kindes oder einer Hochzeit, Geburtstage und schöne Urlaubsreisen, bereichern unser Leben und lassen uns die negativen Dinge für einige Momente vergessen.

Gerade in der Vorweihnachtszeit sollten wir uns auf das bevorstehende Fest konzentrieren und uns auf ein Wiedersehen mit Freunden und Bekannten, die man vielleicht schon lange nicht mehr gesehen hat, freuen. Auch das Strahlen von Kinderaugen unter einem, mit Geschenken beladenen Gabentisch, kann ein Gefühl des Glücks erzeugen.

In diesen Sinn wünsche ich allen Leserinnen und Lesern eine schöne Adventszeit, ein friedliches Fest und ein gutes neues Jahr.

Joachim Schluckebier, Redakteur

Ohne Führerschein | nur ein halber Mensch

Speziell junge Menschen kommen heute ohne Führerschein kaum noch aus. Da ist die Fahrschule Messing in Darmstadt, Klappacher Straße 5, eine gute Adresse. Hier kann man den Führerschein für alle Klassen – Pkw wie Zweirad – erwerben. Fünfmal in der Woche wird theoretischer Unterricht

Möglichkeit, auf einem Automatik-Fahrzeug (Skoda Superb) geschult zu werden. Der theoretische Unterricht hat sich gegenüber früher gewaltig gewandelt. Heute wird nicht mehr an einer Tafel geschult, sondern über Beamer an beweglichen Bildern und Filmen. Am Computer kann jederzeit ge-



INHABER GERWIN MESSING im Schulungsraum

angeboten. So kann man, wenn man möchte, den Unterricht auch in kurzer Zeit absolvieren. Hier werden auch Schnellkurse geboten, innerhalb von 3 Wochen. Dafür ist allerdings eine Anmeldung 2 Monate vorher nötig. Und der Fahrschüler muss zeitlich flexibel sein. Seit 2002 besteht die Fahrschule Messing. Im Jahr 2006 nahm Herr Messing eine Filiale in der Rheinstraße 48 dazu. Drei Fahrlehrer lehren auf 3 VW Golf. Darüber hinaus gibt es die

probt werden. So macht Fahrschule heute Spaß und die Regeln bleiben besser im Gedächtnis. Es besteht die Möglichkeit der Führerschein-Finanzierung. Jetzt zu Weihnachten kann auch ein Gutschein zu den Kosten viel Freude bereiten. Führerschein – mit der Fahrschule Messing überhaupt kein Problem! (Wolff/Wilf)
Fahrschule Messing
Inh. Gerwin Messing
Klappacher Straße 5

Kartenvorverkauf und Gewinnspiel

DARMSTADT-EBERSTADT. Im September fand die erste Vorverkaufsparty bei der Karnevalsabteilung des SV Eberstadt statt. Hier gingen die ersten Karten für die bevorstehenden Veranstaltungen, die unter dem Motto „Helden der Kindheit“ laufen, über die Theke.

Nach der erfolgreichen Vorverkaufsparty und den schon reservierten Karten gibt es für die allseits beliebte Damensitzung am 30. Januar 2015 nur noch wenige Restkarten.

Für alle Veranstaltungen können wie gewohnt jeden Mittwoch von 18:00 bis 20:00 Uhr bei der Vorverkaufsstelle auf dem Waldsportplatz erworben werden. (Frankensteiner)

Zusätzlich Verlost die Karnevalabteilung je 2 Karten für die Herrensitzung am 06.02.2015 und das Närrisches Ewverschüt am 14.02.2015. Bitte schicken Sie hierzu eine E-Mail an gewinnspiel@SVE-Karneval.de. Einsendeschluss ist der 20.10.2014

Alle Termine und Informationen der SVE-Narren auf unserer neu gestalteten Homepage www.sve-karneval.de.

Filiale Rheinstr. 48
64285 Darmstadt
Tel. 06151-3966300
E-Mail info@fahrschule-darmstadt.de
Internet: www.fahrschule-darmstadt.de
Theoretischer Unterricht:
Klappacher Str. 5
Di. und Do. 18.30 bis 20.00 Uhr
Rheinstr. 48
Mo., Mi. und Fr. 18.30 bis 20.00 Uhr
Info jeweils 17.30 bis 18.30 Uhr
Online-Anmeldungen möglich

Neues Insektenhotel auf dem Gelände des Yachtclub Darmstadt in Erfelden

Raum für 3000 neue Bewohner | Einweihungsfeier eines Bienenschaukastens

Seit genau einem Jahr steht das Insektenhotel in der Nähe des Yachtclub Darmstadt-Geländes. Die ersten Bewohner fühlen sich heimisch. Ein brandneuer Erweiterungsbau schafft seit kurzer Zeit Raum für 3000 neue Bewohner. Im Rahmen einer kleinen Feier weicht der Vorstand des YCD gemeinsam mit Imker Djuro Emedi aus Goddelau und ca. 60 Vereinsmitgliedern einen Bienenschaukasten ein, der ein kleines Bienenvolk samt Königin beherbergt. Herr Emedi unterhält auf dem angrenzenden Gelände zehn Bienenvölker, die sich in der Obststreuweise und den angrenzenden Gebieten sehr wohl fühlen.

leckerem Honig. Der Bedarf der Buntensbürger wird allerdings nur zu 20% von heimischen Imkern mit ihren Bienenvölkern gedeckt. Allerdings sind Bienen auch bedroht. „Das derzeit größte Gesundheitsproblem für Bienenvölker stellt der Befall durch die Varroa-Milbe dar. Die Bienenvölker in Deutschland sind in unterschiedlicher Intensität betroffen. Die Bekämpfung der Varroa-Milben steht daher im Mittelpunkt der Anstrengungen zur dauerhaften Verbesserung der Bienengesundheit, sei es bei der Forschung oder im Bereich der Züchtung. Daneben hat die Biene mit weiteren Parasiten und Krank-



IM RAHMEN einer kleinen Feier weicht der Vorstand des YCD gemeinsam mit Imker Djuro Emedi aus Goddelau und ca. 60 Vereinsmitgliedern einen Bienenschaukasten ein, der ein kleines Bienenvolk samt Königin beherbergt. Auf dem Foto Imker Djuro Emedi, 2. Vorsitzender Dr. Ralf Kasten und Segelwart Andreas Bonk (mit Biene auf der Hand)

In wenigen Sätzen erläutert Emedi, welcher Stellenwert den Bienen zukommt, z.B.: Sie bestäuben ca 80% der Wildblumen, Obstbäume und der Felder, sie erhöhen damit erheblich den landwirtschaftlichen Ertrag, sie tragen dazu bei, dass es eine große Pflanzenvielfalt gibt, sie versorgen uns mit

heiterem Honig, wobei insbesondere Viruserkrankungen zugekommen haben“. (www.bmel.de) Auf Feldern ausgebrachte Düngemittel und Pestizide machten Bienen orientierungslos, sodass sie ihren Bienenstock nicht mehr gefunden haben und eingegangen sind. „Damit Pflanzen-

Thomas Cook
Reisebüro
Freiligrathstraße 59
64319 Pfungstadt
Tel.: 0 61 57 – 80 00 0
E-Mail: Pfungstadt@tc-rb.de

Weihnachten unter Palmen?

Wir wünschen all unseren Kunden und Freunden eine schöne Advents- und Weihnachtszeit und einen guten Start ins neue Jahr!

Ihr freundliches Team vom Reisebüro.

- Kompetentes Fachpersonal
- Preisvergleichssystem
- Kostenlose Parkplätze
- Hauseigener Flughafentransfer
- 24h Hotline
- Alle renommierten Veranstalter

Jetzt auch online buchen unter www.tc-rb.de/pfungstadt

Das Pflegeteam Marienhöhe
Für ein Leben in gewohnter Umgebung
Tel. 06151-971 900

24h
24-Stunden-Pflege

Sicherheit

- Betreuung vor Ort, rund um die Uhr.
- Gewährleistung, dass alles dem Arbeitsschutzgesetz und Sozialversicherungsgesetz entspricht.

Qualität

- Verbleib in der eigenen Wohnung.
- Qualifiziertes und erfahrenes Pflegepersonal.
- Kontinuität durch den Einsatz von zwei Pflegepersonen im Wechsel.
- Preisgünstig, denn bei vorhandener Pflegestufe kann ein Teil der Pflege über die Pflegekasse abgerechnet werden. Ebenso die Betreuungsleistungen nach § 45b.

Das Pflegeteam Marienhöhe • Oberstraße 31 • 64297 Darmstadt-Eberstadt
Fax 06151-9719010 • info@pflegeteam-marienhoehe.de
www.pflegeteam-marienhoehe.de

Lisbet & Hoiner

Hoiner: „Hosde gesäje, es Schmidts hon schunn ea Woinäächdslichscha an de Fensda schdeeh...; däs wäad aa alle Joah frijja...“

Lisbeth: „Ach Hoiner, loss se däch. Wann senn gefeld... Dunn ma däs Joah wirra midde Kinna Bläzja bagge? Isch mään die henn s'voas Joah gäns scheeh Schbass debai gehaad...“

Hoiner: „...hmm, ja die Bläzja wään guud. Vor allem sälle, midd däare Mamelaad drin; waasde, die midd dem Puurazogga owwedroff...“

Lisbeth: „Ma glaabds jã nedd, dass Du so e Naschkäzje weasd. Awwa Du hosd räaschd. Die soin oig guud. Die mache ma däs Joah wirra. Ma misde uns aa mool längsam Gedänge mache, wäs ma de Kinn' zu Woinäächde schenge wolle.“

Hoiner: „Do graud ma jã schunn wirra defea, wänn isch nua droo dengg...“

Lisbeth: „No, warim dänn däs?“

Hoiner: „Ai wail däs jã nua noch Kom-mäazz es. Do kumme se all', jeeda bringd en Sagg voll Päggscha wäa de ännan midd. Un dänn es Bescheahrung un all robbe nua ear Päggscha off un fäaddisch es de Hailische Oowend. Gugge mool: Frijja soin ma all' minänna in die Käasch gänge. Dänn honn ma schee gässe. Dänn honn ma e paa Woinäächdsliedscha gesunge. Dänn honn ma die Kinn' in ea Schubb geschiggd um se wäade, bis es Gresskinnsche mirrem Glegggsche laid. Un dänn hodd jeera faialisch soi Geschenggsche iwwaraischd griggd. Däs wäa doch rischdäisch schee faialisch, orra nedd?“

Lisbeth: „Frailisch wäas schee. Du hosd jã räaschd. Awwa, wäs wille mache. Die Zaire ennan sisch häld. Wasde wäs, Hoiner: Isch hedd doo mool e Idee: Mea kennde doch midd de Enggelscha nooch em Bläzja bagge zusämme die Bläzja als Geschenggscha oipagge. Isch dengg, do deense vlaischd middgrijje, wäs däs fa Fraad machd, me Ännan mirreme kläne midd Lieb oigepagge Geschenggsche e Fraad so mache...!?“

Hoiner: „Däs es e guud Idee, Lisbedsche.“

Eier Lisbet

MITSUBISHI MOTORS

Reparaturen
Wartung aller Fabrikate
TÜV/AU • Unfallinstandsetzung
Neuwagen • Vorführwagen
Gebrauchtwagen aller Marken
kostenloser Hol- & Bring-Service

AUTOHAUSISER

Feldstraße 11 • 64319 Pfungstadt
Telefon 06157/8 20 26 • www.autohaus-iser.de

KIA MOTORS
The Power to Surprise

Die Werkstatt mit dem Service-Plus!



BRILLEN-SAMMELAKTION: Die Junge Union Pfungstadt, der Lions-Club Darmstadt Castrum und Beutel Augenoptik riefen kürzlich zu einer Sammelaktion für Brillen auf, die nicht mehr im Gebrauch sind. 1500 Brillen wurden in kurzer Zeit gespendet. Sie werden dann vom Eberstädter Optikermeister Bernd Beutel zum Zentralverband der Augenoptiker geschickt. Nach sorgfältiger Ausmessung versendet man sie an Bedürftige in Afrika, Südamerika und Indien.

„Was diese Spende, die Brillen im Neuwert von über 400 000,- Euro enthält, lässt sich nur schwer schildern.“ betont Bernd Beutel gegenüber der Frankensteiner Rundschau. „Falls Sie selbst Brillenträger sind, können Sie ermessen, was es heißt, ohne Brille leben zu müssen. Entsprechend groß ist die Freude bei den Betroffenen. Das in Worte zu fassen ist kaum möglich.“

Das Bild entstand bei der Übergabe der Brillen am 11. November bei Beutel Augenoptik in der Oberstraße 8 in Darmstadt-Eberstadt.

Von links: Kai-Jan Kutscher (Junge Union Pfungstadt), Bernd Beutel (Beutel Augenoptik), Hans-Michael Kempe (Präsident Lions-Club Castrum) und Matthias Zerfass (JU Pfungstadt)

Start in die 5. Jahreszeit beim SVE! Gewinnen Sie je 3x2 Eintrittskarten für „Närrisches Ewversch“ und „Ewverschter Herrensitzung“

DA-EBERSTADT. Mit dem 11.11. fiel der Startschuss in die Kampagne 2014/15, so auch beim SV Eberstadt. Am Samstag, den 15.11. hieß es um 20:11 Uhr wieder „Ewversch Helau“ auf dem Waldsportplatz. Im neuen Jahr geht es mit vielen Highlights weiter, zum Beispiel der Damensitzung am 30.1. und auch die Herren dürfen sich wieder freuen. Am 6.2. findet die 2. Ewverschter Herrensitzung statt. Gemeinsam wird dann am 14.2. beim Närrischen Ewversch gefeiert. Karten sind bei der Vorverkaufsstelle in der Vorhalle auf dem Waldsportplatz, mittwochs von 18–20 Uhr (Tel. 06157-9389240) oder online unter www.SVE-Karneval.de erhältlich. Die Narren vom SVE freuen sich auf Ihren Besuch in Ewversch – Wo Karneval gefeiert wird!

So können Sie je 3x2 Eintrittskarten gewinnen: Schicken Sie eine Postkarte an Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: „Närrisches Ewversch“ oder „Ewverschter Herrensitzung“. Einsendeschluss ist der 20.12.2014. Bitte vermerken Sie unbedingt Ihre Telefonnummer. Die Gewinner werden angerufen. Die Karten liegen an der Abendkasse bereit. Viel Glück!

Schlecht zu Fuß? Hier gibt es Hilfe



URSULA HEIST, Filialleiterin (Mitte) Nico Wilhelm, und Yasmin Emrich in der Filiale

DARMSTADT. Für alle, die Einlagen benötigen, um beschwerdelos laufen zu können, gibt es eine gute Adresse: Sanitätshaus Kunze in Darmstadt, Luisenstraße 10. Die Darmstädter Filiale des Wiesbadener Sanitätshauses wurde im Januar 2014 eröffnet. Es ist eine von 12 weiteren Zweigstellen der Firma. Orthopädische und sensorische Einlagen, individuell gefräst, bekommt man hier angepasst. Nico Wilhelm, Orthopädischschuhmachermeister, kümmert sich zusammen mit der Filialleiterin, Frau Ursula Heist, um faire, gerechte Betreuung und Beratung der Kunden. Zum Angebot gehört auch die Schuh-Zurichtung und Bandagen von Hand bis Fuß. Alle Kassen sind hier zugelassen und natürlich werden auch Privatkunden gut bedient. Diese Adresse hilft fast alle gängigen Artikel eines Sanitätshauses. Egal ob es schon um eine konkrete Versorgung oder nur um den Wunsch nach Beratung geht, hier findet man im Dialog eine Lösung. Jetzt in der Vorweihnachtszeit findet man hier auch „gesunde“ Geschenkideen für Weihnachten. (Wolf Will)

Sanitätshaus Achim Kunze GmbH

Luisenstr. 10, 64383 Darmstadt
Telefon 06151-1017474
Fax 06151-1017475
E-Mail darmstadt@s-ak.de
Internet www.s-ak.de

Garage gesucht!

(auch kleiner ebenerdiger Lagerraum)

in Seeheim-Jugenheim, Pfungstadt, Eberstadt, Griesheim und Umgebung

Telefon 0170-1439710

Wir veröffentlichen Ihre Firmenreportage!
Mailen Sie an redaktion@frankensteiner-rundschau.de

FREIE REDAKTEUR/INNEN GESUCHT!



Haben Sie Lust, zu schreiben, zu Events zu gehen, Interviews durchzuführen und zu fotografieren? Dann sind Sie die richtige Person für uns!
Geeignet für Studenten, Hausfrauen, Rentner, nebenberuflich bei freier Zeiteinteilung
Telefon 06157.989699

redaktion@frankensteiner-rundschau.de

FRANKENSTEINER
RUNDSCHAU

Kartenvorverkauf und Gewinnspiel

DA-EBERSTADT. Im September fand die erste Vorverkaufsparty bei der Karnevalsabteilung des SV Eberstadt statt. Hier gingen die ersten Karten für die bevorstehenden Veranstaltungen, die unter dem Motto „Helden der Kindheit“ laufen, über die Theke. Nach der erfolgreichen Vorverkaufsparty und den schon reservierten Karten gibt es für die allseits beliebte Damensitzung am 30.01.2015 nur noch wenige Restkarten. Für alle Veranstaltungen können wie gewohnt jeden Mittwoch von 18:00–20:00 Uhr bei der Vorverkaufsstelle auf dem Waldsportplatz erworben werden. (Frankensteiner)

Zusätzlich Verlost die Karnevalabteilung je 2 Karten für die Herrensitzung am 06.02.2015 und das Närrische Ewversch am 14. Februar 2015.

Bitte schicken Sie hierzu eine E-Mail an gewinnspiel@SVE-Karneval.de. Einsendeschluss ist der 20. Dezember 2014.

Seriöser Nebenverdienst Außendienst 06157.989 699

Alle Termine und Informationen der SVE-Narren auf unserer neugestalteten Homepage www.sve-karneval.de

Mittwochskultur: Lesung „Märchen für Jung und Alt“

DARMSTADT. In der Galerie & Atelier Trautmann liest, im Rahmen der Mittwochskultur am 10. Dezember 2014 um 15.00 und um 18.00 Uhr, der Darmstädter Autor aus seinem reichhaltigen Märchenschatz vor. „Märchen für jung und alt“ Märchen sind Quellen. Märchenquellen sind Quellen der Wahrheit und der Weisheit, in denen sich die Wirklichkeit spiegelt. Ob ein Teich bei den Gebrüdern Grimm, ein Tümpel bei den 7 Zwergen, hinter den 7 Bergen oder wenn die Spinne aus der Juka-Palme schlüpfte, weil man ihr zu nah mit der Gießkanne kam. Überall im Märchenland gibt es Brunnen und

Pferdetränke und Oasen. Und wenn alles gut geht, im Märchenland, dann findet man einen Schatz, die große Liebe und einen Prinzen noch dazu. Leider leben wir heute aber meistens neben Industriebarracken und Atomkraftwerken. Leider gibt es zu selten Urlaub in der Villa Sorgenfrei.

Und genau aus diesem Grund brauchen wir immernoch Zwerge und Zauberer und Feen – damit diese Welt ein wenig bunter bleibt. Eintritt: frei. Kontakt: Galerie & Atelier Trautmann, Mathildenplatz 5, 64283 Darmstadt, E-Mail: kunst@mariatrautmann.de, internet: www.mariatrautmann.de

Wanderung endete in der „Hundehütte“

Beliebte Suppentour wurde gut angenommen.

WEITERSTADT. Die Eschollbrücker Wanderer starteten kürzlich mit erfreulichen 42 Teilnehmern nach Weiterstadt, dabei waren auch sechs Kinder die einen erlebnisreichen Tag vor sich hatten. Am Marktplatz gab der Wanderführer Winfried Aßmann kurze Informationen zur Tour und zur Geschichte Weiterstadts bekannt. Der Ort wurde urkundlich als „Widerstat“ erstmals im Jahre 948 erwähnt. Insgesamt fühlen sich dort ca. 24000 Einwohner wohl, und seit 1993 hat Weiterstadt die Stadtrechte. Vorbei am Bürgerzentrum ging es nun in Richtung der Sportanlagen. Im Braunshardter Tännchen gab es diverse Attraktionen; wie zum Beispiel drehbare Baumabschnitte zum Bestimmen der Baumarten. Wer es nicht lösen konnte hatte verdeckte Schilder mit der

Lösung als Hilfe. Besonders das Eichhörnchen-Telefon hatte es den Kindern angetan, denn Klopf- oder Kratzgeräusche an einer Seite eines Baumstammes verursacht, konnten sie am anderen Ende deutlich und laut vernehmen. Als man die Grillhütte erreichte, tobte sich sofort die Jugend auf dem angrenzenden Spielplatz aus und das Ehepaar Ertl lud die Wandergesellschaft, anlässlich ihrer Goldenen Hochzeit auf einen Snack und Umtrunk ein. Danach lief man an einer Eisenbahntrasse entlang um zum nahegelegenen Rotwildgehege zu gelangen. Die an Menschen gewöhnten Rehe und Hirsche ließen sich streicheln, nicht zuletzt weil sie mit Äpfeln angelockt wurden. Die Suppentour endete in der Vereinsgaststätte des Schutzhundevereins

Premiere und Helden der Kindheit beim SVE



Die kleinsten der SVE Karnevalabteilung.

Am Samstag, den 22.11. starten die Narren der Sportvereinigung Eberstadt in die Kampagne 2014/15.

Dieses Jahr steht die 5. Jahreszeit unter dem Motto Helden der Kindheit.

Hier feierte die neue Damensitzungspräsidentin Carina Bergauer Ihre Premiere. Zusammen mit dem 1. Vorsitzenden und Sitzungspräsidenten Hartmuth Lankau führte sie am Abend durch das Programm. Nach Einzug des Elferrates mit dem Dieter Bessler Spielmannszug kamen gleich die kleinsten zum Einsatz. Zu „Lilo und Stich“ zeigte

die SVE Purzelgarde einen hinreißenden Tanz in Baströcken und Blumenketten. Gut 20 Kinder zwischen fast 3 und 10 zeigten hier schon Ihr Können.

Nach dem zweiten Auftritt des D.B.S.Z. legte die SVE Garde einen fetzigen Gardetanz aufs Parkett. Passend zum diesjährigen Motto zogen sie zu Heidi und Andreas Gabalier ein. Auch das SVE Ballett zeigte sein ganzes Können bei Ihrem diesjährigen Gardetanz. Es wurde gesprungen und die Beine flogen durch die Luft. Zum Abschluss besuchte Peter Pan Eberstadt. Die Le-

Kirchenmusik in der St. Ludwig-Kirche Darmstadt

DARMSTADT. Am 12.12.2014 um 19 Uhr wird ein Orgelsoirée aufgeführt. Stefan Gering (Darmstadt) spielt an der Orgel, Elisabeth Prügger Schnizer, ist für die

Textauswahl und Lesung zuständig. Der Eintritt ist frei, Spenden sind erbeten.

Am Sonntag, den 21. Dezember 2014 findet um 17 Uhr ein „Benefiz-

4 Passbilder
10€
LAUNER FOTOATELIER
Bessunger Str. 107-64285 Darmstadt
06151-312409 · 0176-43077190
Anzeige ausschneiden und mitbringen!

„Hundehütte“. Hier wurde den hungrigen Eschollbrückern eine leckere Kartoffelsuppe mit Einlage kredenzt. Der Abteilungsleiter Hans-Dieter Quick bedankte

sich bei den Wanderführern Lydia und Winfried Aßmann sowie Ros' und Willi Plößer für die abwechslungsreiche Wanderung und die gelungene Schlussrast.

Erfreulich ist, dass das bewährte Team sich bereit erklärt hat im nächsten Jahr wieder die Suppentour zu übernehmen. (Hans Dieter Quick)



SPASS am Rotwildgehege.

DAUTER Metallbau GmbH

LASERN
FORMEN
STANZEN

Am Eichwald 16 · 64665 Alsbach-Sandwiese
Telefon (0 62 57) 6 29 87 · Fax (0 62 57) 57 45
e-Mail dauter.metallbau@t-online.de

Der sichere Weg in die Existenzgründung

Informationsveranstaltungen und Seminare für Existenzgründer

DARMSTADT. Der Trend zur Existenzgründung ist in Deutschland ungebrochen hoch. Immer mehr Menschen träumen von einem erfüllten Leben mit flexibler Zeiteinteilung, davon die eigene Idee umzusetzen, davon mehr Geld zu verdienen oder davon für sich selbst Verantwortung zu übernehmen.

Eine gute Vorbereitung der Selbstständigkeit ist neben der Gründungs-idee der Schlüssel für eine erfolgreiche Umsetzung der Träume. Das Team von gründerberatungen.de veranstaltet in der Region zahlreiche kostenfreie Informationsveranstaltungen an. Themen der Veranstaltung sind unter anderem:

Welche Eigenschaften sollte ich als Gründer mitbringen? Wo melde ich mein Unternehmen an? An was sollte ich jetzt denken um ein Unternehmenskonzept zu erstellen? Was sind die wesentlichen Bausteine eines Businessplans? Habe ich im Marketing schon alles gedacht? Wie komme ich an Darlehen oder Zuschüsse für meine Existenzgründung?



FÜR STARTER bieten wir noch Existenzgründer-Seminare und Infoveranstaltungen an.

nehmertage jeweils von 10–18 Uhr an. Hier referieren erfahrene Firmenchefs und langjährige Unternehmensberater über wichtige Details zur erfolgreichen Unternehmensführung:

Am 7.1.2015 im Gründerzentrum MIG in Mainz-Gonsenheim, An der

wird durch die BAFA gefördert, womit für einen einzelnen Teilnehmer nur eine Beteiligung von 30 € fällig wird. Das besondere an diesen Seminaren sind die kleinen Gruppen bis maximal 12 Teilnehmer und das zahlreiche, sehr praxisnahe Impulse gegeben werden.

Die nächsten Seminare finden am: 2. und 3. Januar in Darmstadt jeweils von 10–18:00 Uhr statt.

gründerberatungen.de ist eine Gruppe freier Existenzgründungsberater. Alle Berater sind selbst Unternehmer und verfügen über langjährige, sehr praxisorientierte Erfahrungen. Über die Vorträge und Seminare hinaus bietet gründerberatungen.de auch ein einstündiges, kostenfreies Orientierungsgespräch an. Hier können erste Fragen der Selbstständigkeit individuell besprochen werden.

Anmeldungen zu den Informationsabenden und dem Seminar sind unter info@gruenderberatungen.de oder telefonisch unter: 06151 - 860 4714 möglich und erforderlich.

Nähworkshop für Jugendliche

In der Werkstatt SONNE in der Sandstr. 86 in Seeheim findet am Samstag (6. Dezember) von 10–16 Uhr ein Jugendnäherkurs statt. Unter der Anleitung von Gabi Lanz können Jugendliche ab 12 Jahren kleine Geschenke nähen. Nähmaschine und Material sollten gern mitgebracht werden. Folgetermine sind der 7.2. und der 7.3. | www.werkstatt-sonne.de.

Brennholz | ein begehrtes Produkt aus heimischen Wäldern

DARMSTADT. Wenn es draußen kalt wird, beginnt von neuem die Brennholzzeit. Damit die eigenen Holzvorräte wieder aufgefüllt werden können, bietet das Forstamt Darmstadt wie in jedem Jahr Brennholz zum Verkauf an.

Eine einfache und ungefährliche Möglichkeit an Brennholz zu gelangen, ist der Kauf von Holz, das direkt am Waldweg liegt. Diese extra für den Brennholzverkauf vorbereiteten Holzstapel (Polter) haben eine Masse zwischen 5 und 10 Festmetern. Das Holz darin hat eine Länge von 3 bis 5 m. Eine Bestellung ist ab 5 Festmeter möglich und kann direkt per Mail, Fax oder Post erfolgen. Dazu steht ein Bestellschein auf der Homepage des Forstamtes Darmstadt bereit: www.hessen-forst.de/forstamt-darmstadt-1753.html. Auf dieser Seite können Sie sich zudem auch über die aktuellen Preise und andere Hinweise zum Thema Heizen mit Holz informieren. Alternativ sind die Bestellscheine auch bei den Revierförstereien und Kommunen erhältlich. Zur eigenen

Planung erbitten wir Ihre Bestellung möglichst bis zur ersten Dezemberwoche.

Nach Möglichkeit stellen wir Ihnen Holzpolter in der Nähe Ihres Wohnortes bereit. Mit dem Kauf eines Holzpolters erhalten Sie die Berechtigung mit Ihrem Transportfahrzeug direkt bis ans Holz zu fahren. Für die Aufarbeitung des Holzes im Wald ist ein Nachweis einer Schulung im Umgang mit der Motorsäge („Motorsägenführerschein“) erforderlich. Außerdem benötigen Sie geeignete Schutzausrüstung.

Auf Grundlage der verbindlichen Bestellung wird das Holz vom Forstamt in der gewünschten Menge bereitgestellt. Sie erhalten eine Karte aus der Lagerort und die Polternummer ersichtlich sind. Sofort nach Geldeingang können Sie als Kunde mit der Aufarbeitung und dem Abtransport beginnen.

Rückfragen sind jederzeit auch telefonisch möglich an Anne Fetsch Tel. 01743101814. (Anne Fetsch)

Kundalini Yoga

Für Januar 2015 plant der Turnverein Seeheim (TVS) ein Kursangebot über Kundalini Yoga. Darin sollen die Teilnehmer erlernen mit ihrem Körper in Harmonie zu leben. Die leicht erlernbaren Übungen sind verbunden mit Atemübungen, Tiefenentspannung & Meditationen. Auch Sitzen im Schneidersitz sind Bestandteile des Übungsprogramms. Langfristig verschwinden Beschwerden wie Rückenprobleme und Verspannungen.

Für den 28. ist eine 90-minütige Schnupperstunde ab 10 Uhr im TVS-Heim, Christian-Stock-Stadion vorgesehen. Infos unter 06257-5060717.

Computer für Senioren

Plätze im media-lab der Jugendförderung im Jugendtreff

SEEHEIM. Seit mehreren Jahren bieten die kommunale Jugendförderung und die Gruppe „Jung-Alt Gemeinsam“ im Computerraum des Jugendtreffs in der Sandstrasse 86, Seeheim Computertreffs für Senioren an.

An drei Tagen in der Woche finden diese statt. Die Inhalte richten sich nach den Vorerfahrungen und Interessen der Teilnehmer. Anfangserfahrung mit Maus und Tastatur sollten jedoch vorhanden sein.

Zu folgenden Terminen sind noch Plätze frei: Montags, 10–12 Uhr: „Computertreff für Einsteiger“. Leiter: Herr Kru-

se 06257-81 658. Dienstags, 10–12 Uhr „Computertreff für Einsteiger“. Leiter: Herr Hoffmann 06257-969427. Donnerstags, 10–12 Uhr: im „Computertreff für Anwender/Fortgeschrittene“. Leiter: Herr Hoffmann 06257-969427. Mittwochs in der Zeit von 10–12 Uhr findet eine „Computersprechstunde“ statt. Bei Problemen mit Computer, Internet, Software usw. können gibt ein Computerefachmann Tipps und Unterstützung.

Kontakt: S. Oesterling, Tel. 06257-96 99 428, E-Mail: simon.oesterling@googlemail.com. Bei den Treffs am Dienstag und Donnerstag brauchen die

WIR WÜNSCHEN ALLEN KUNDEN UND FREUNDEN

Eine schöne Weihnacht und ein gutes Jahr 2015

WIR SIND ZWISCHEN DEN JAHREN SOWIE VOR UND NACH DEN FEIERTAGEN WIE GEWOHNT FÜR SIE DA!

STEINMETZ JUGENHEIM

„Service erleben“

BORIS STEINMETZ · HAUPTSTRASSE 44
64342 JUGENHEIM · 06257-2221
WWW.SALON-STEINMETZ.DE

IHR MAKLER AN DER BERGSTRASSE
WERTERMITTLUNG-VERKAUF-KAUF

Möchten Sie den derzeitigen Marktwert Ihrer Immobilie wissen, um Zukunftsentscheidungen treffen zu können? Dann setzen Sie sich mit Herrn Michelsburg wegen einer kostenlosen und für Sie unverbindlichen Bewertung in Verbindung.

ICM
IMMOBILIENCONSULTING MICHELSBURG
Melibokusstraße 22 · D-64625 Bensheim-Auerbach
Fon 06251-969460 · Fax 06251-9894619
info@immobilienconsulting-michelsburg.de
www.immobilienconsulting-michelsburg.de

IHRE ZUFRIEDENHEIT IST UNSER AUFRAG!

„Die neuen Automatik-Rollläden von GÖLZ machen uns das Leben schwer“

SSSSSS!

ROLLEN-ROLLEN
FENSTER · HAUSTÜREN
MARKISEN · ROLLLÄDEN
GARAGENROLLTORE
INSEKTEN-SCHUTZ
VORDÄCHER

IHR MEISTERBETRIEB SEIT ÜBER 50 JAHREN

ROLLLÄDEN
GÖLZ GBR

DARMSTÄDTER STRASSE 127
68647 BIBLIS
TELEFON 06245-7162
ROLLADEN-GOELZ@WEB.DE

Teilnehmer einen eigenen Laptop. Ansonsten können die im Treff vorhandenen Computer benutzt werden. Alle

Termine finden im Jugendzentrum Seeheim Sandstraße 86, Seeheim statt. Kontakt: Matthias Izel 06257-969 9428.

Energiesparlampen richtig entsorgen

SEEHEIM-JUGENHEIM. Energiesparlampen verbrauchen bis zu 85 % weniger Strom als herkömmliche Glühlampen und entlasten somit die Umwelt. Doch sie enthalten geringe Mengen giftiges Quecksilber. Deshalb müssen Energiesparlampen getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden. „Sie gehören nicht in den Restmüll oder zum Altglas“, betont Umweltberater Jörg Hoffmann. Deshalb hat die Gemeinde See-

heim-Jugenheim für ihre Bürger eine kommunale Sammelstelle im Rathaus, Schulstraße 12, sowie im Bürgerbüro, Georg-Kaiser-Platz 3, eingerichtet. Dort stehen eine Sammelbox für defekte Energiesparlampen bereit. Außerdem nehmen viele Fachgeschäfte und Baumärkte sowie der kommunale Betriebshof in der Breslauer Straße 16 ausgediente Lampen entgegen. Info: 06257 990206. (ps)

gründerberatungen.de

Veranstaltungen für Gründer und Unternehmer

Infoabend am 13.01.2015 in Darmstadt um 19:00 Uhr

Die Themen:
Erfolgsfaktoren für Unternehmer und Freiberufler
Unternehmensplanung und Zielsetzung,
Unternehmensalltag und Praxis
Finanzierungsmöglichkeiten und Förderung.
Absicherung für Unternehmen
Anmeldeprozedere, Kundengewinnung und Marketing

Otto-Röhm- Str. 69 - 64293 Darmstadt

Jetzt anmelden unter:
Telefon: 06151-86 04 714 oder
info@gruenderberatungen.de
www.gruenderberatungen.de

Die Veranstaltungen starten jeweils um 19 Uhr und dauern etwa zwei Stunden.

Die nächsten Termine sind: Am 13.1.2015 in Darmstadt, Otto-Röhm-str. 69; Am 20.1.2015 in Mainz-Gonsenheim im Gründerzentrum MIG, an der Ochsenwiese 3; Am 27.1.2015 in Mannheim, Hauptstr. 161.

Eine andere Zielgruppe unserer Beratung sind Firmeninhaber die weiter wachsen, neu investieren oder einen neuen Markt erobern möchten. Für diese Unternehmer bieten wir im November die Gründer- und Unter-

Ochsenwiese 3. Thema: Firmenübernahmen. Am 4.2.2015 im Gründerzentrum MIG in Mainz-Gonsenheim, An der Ochsenwiese 3. Thema: Gründungen im ländlichen Raum.

Noch umfangreicher ist natürlich die Teilnahme an einem Existenzgründerseminar. Die Seminare gehen jeweils an zwei Tagen von 10–18 Uhr und haben am ersten Tag sämtliche formalen Fragen zur Gründung zum Inhalt, am zweiten Tag wird der Businessplan vollständig besprochen. Die Teilnahme am Existenzgründerseminar

Jetzt bewerben! 2015 mit „weltwärts“ nach Indien und auf die Philippinen

Noch bis 1. Dezemberwoche 2014 können sich interessierte junge Leute für einen achtmonatigen Freiwilligendienst im Ausland bei der Karl Kübel Stiftung bewerben. Der entwicklungs-

politische Freiwilligendienst „weltwärts“, der vom Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ) Anfang 2008 ins Leben gerufen wurde, bietet jun-



AB SOMMER 2015 werden Plätze in entwicklungspolitischen Projekten auf den Philippinen besetzt. Bewerben können sich Leute von 18 bis 17 Jahren.



CDU-MITGLIEDERVERSAMMLUNG: Der CDU Vorsitzende Sven Holzhauer freute sich während der CDU-Mitgliederversammlung zusammen mit Kreisvorstandsmitglied Evelin Spyra (3. v. r.) einige verdiente, langjährige Mitglieder ehren zu können. Auf dem Bild (v.l.n.r.) Heiko Merz (50 J.), Heinz Puschner (25 J.), Ursula Becker (50 J.), Horst Nawrath (25 J.), Christine Bungert (30 J.), Dr. Hans-Gerd Lindlar (40 J.) und Bernd Wilhelm (30 J.). Die Geehrten erhielten eine Urkunde, Ehrennadel sowie ein Weinpräsent. Karin Wolff, MdL (re.) berichtete zu Beginn aus Wiesbaden und der Landespolitik. Dr. Werner Thomas (2. v. li.) nutzte die Gelegenheit sich als CDU-Landratskandidat vorzustellen. Dabei nannte er auch seine Hauptthemen: solide Finanzen, Verkehrsinfrastruktur, Schulpolitik, medizinische Versorgung und Asylpolitik.

gen entwicklungspolitisch Interessierten die Möglichkeit, sich ehrenamtlich in einem Entwicklungsprojekt zu engagieren und dabei interkulturelle Erfahrungen zu sammeln. Bisher hatte die hessische Karl Kübel Stiftung ausschließlich Einsatzplätze in Indien bereitgestellt. Ab kommenden Sommer 2015 werden erstmals Plätze in entwicklungspolitischen Projekten auf den Philippinen besetzt. Freiwillige können sich engagieren, indem sie die

Partner vor Ort beispielsweise durch kreativen Nachhilfeunterricht, die Gestaltung von Freizeitaktivitäten für Kinder und Jugendliche oder bei Dokumentationsarbeiten wie der Erstellung von Flyern oder bei Film- oder Fotodokumentationen unterstützen. Bewerben können sich junge Leute, die das 18. Lebensjahr erreicht haben, aber nicht älter als 27 Jahre sind. Besonders gern gesehen sind Bewerber aus Berufsschulen oder/und mit abgeschlos-

sener Ausbildung oder Studierende aller Studienrichtungen. Auf der Internetseite der Stiftung www.kkstiftung.de finden Interessierte die Rahmenbedingungen eines solchen Einsatzes und die Bewerbungsmodalitäten. Zudem können dort die Bewerbungsunterlagen heruntergeladen werden. Bei Fragen zum weltwärts-Programm wenden sich Interessierte bitte an Andrea Maier, Tel. 06251/7005-39, amaier@kkstiftung.de.

seniormed24

24-Stunden-Betreuung zu Hause.
Professionell, liebevoll und bezahlbar!

Keine Provisions-, Anfahrts-, oder Bearbeitungskosten!
Gemeinsam mit Ihnen erstellen wir eine individuelle
Bedarfsplanung – kostenlos und unverbindlich!
Wir freuen uns darauf, Ihnen helfen zu können!

Rowena Kuhfuß · Rostocker Str. 13 · 64579 Gernsheim · Tel. 06258 – 9894911
Mobil 0151 – 21280914 · info@seniormed24.de · www.seniormed24.de

An der Handbrücke 12 · 646235 Bensheim

Hoftore Vordach
Firmenschilder
Geländer
Müllbox
Treppen
Zäune

CREATIVHOUSE
Tel. 0 62 51-29 04 10
www.creativhouse.de

SCHAFFEN SIE UNSER HANDWERK
Schlosserei · Edelstahlverarbeitung

Wir machen
Ihre Füße fit!Fuß-Orthopädie
GüntherAb sofort finden Sie uns auch am
Luiseplatz 1 im Merckhaus, 4. OG

- Individuelle Anfertigung von Maßeinlagen
- Patentierte Fußbettungen für Diabetiker
- Prophylaxe-Schuhe
- Pedographien
- Lauf- und Bewegungsanalyse
- Patentierte Sporteinlagen
- Patentierte Maßschuhtechnik
- Verbandsschuhe
- Veränderungen an Konfektionsschuhen
- Valinos®



Fuß-Orthopädie Günther
info@guenther-orthopaedie.de
www.guenther-orthopaedie.de

Georgenstraße 6
61257 Da-Eberstadt
Tel.: 0 61 51-15 61 68
Mo – Fr 7:00 – 18:00 Uhr
Mi-nachmittag geschl.

Luiseplatz 1
61283 Darmstadt
Tel.: 0 61 51-15 28 85-0
Mo – Fr 9:00 – 13:00 Uhr
und 14:00 – 18:00 Uhr

Prospektverteilung! Rufen Sie an: Tel. 06157.989699

PFLEGE- UND BERATUNGSSERVICE STETTER AMBULANTER PFLEGEDIENST

ZUGELASSEN FÜR ALLE
PFLEGE- UND KRANKENKASSEN

RUFBEREITSCHEFT RUND UM DIE UHR

- Alten- und Krankenpflege
- Grund- und Behandlungspflege
- Pflegebesuch • Betreuungsdienste
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Hausnotruf

Wir pflegen menschlich und fachlich kompetent

INHABER DIETER STETTER
EXAMINIERTER KRANKENPFLEGER

BORNGASSE 5 · PFUNGSTADT
TEL. 06157/955416

Mikroskopische Wurzelkanalbehandlung für eine lebenslange Zahnerhaltung

Leidet ein Zahn unter Karies und wird nicht rechtzeitig behandelt, entzündet sich der Nerv im Inneren des Zahnes. Erfolgt keine Behandlung, stirbt der Nerv ab und es entwickelt sich an der Zahnwurzel eine Entzündung im Kieferknochen. Diese schwächt das Immunsystem und das Herz-Kreislaufsystem; der Stoffwechsel im Körper leidet. In einem solchen Fall gibt es zwei Alternativen: den Zahn zu entfernen oder eine Wurzelkanalbehandlung durchzuführen. Die Zahnbehandlung ist der Zahnerhaltung vorzuziehen!



werden, damit eine Reinfektion verhindert wird. Um diese Behandlungsschritte so perfekt wie möglich durchzuführen, ist eine Vergrößerung und die direkte Sicht in die Zahnstrukturen durch ein Operationsmikroskop notwendig. Die Komplexität der Behandlung erfordert einen viel höheren Zeitaufwand im Vergleich zur konventionellen Methode und übersteigt die Möglichkeiten einer allgemeintätigen Zahnarztpraxis. Wir helfen Ihnen Ihre Zähne zu erhalten! Seit nahezu 10 Jahren ist unsere Praxis auf dem Gebiet der Wurzelkanalbehandlung (Endodontie) spezialisiert. Unser freundliches Team begleitet Sie von der genauen Diagnose und kompetenter Beratung bis zu einer schmerzfreien und sicheren Therapie.



Dr. med. dent. Anna Lechner, MSc.
Eschollbrücker Straße 26
64295 Darmstadt
Telefon 06151/315353

Rainhard Günl
Rathausstraße 25
64560 Riedstadt-Crumstadt
Telefon: 06158 - 83888
Mobil: 0162 - 2717706
www.schwimmbadtechnik-guenl.de
info@schwimmbadtechnik-guenl.de

Schwimmbad ade!
Sauna olé!

Wenn es draußen kälter wird, beginnt wieder die Saunazeit. Mit dem Sauna-Check sorgen wir für ungetrübtes Saunavergnügen. Und mit den **aktuellen Saunaduft-trends**, die wir für Sie auf Lager haben, werden Aufzüge zu wahren Duft-erlebnissen. Natürlich machen wir auf Wunsch Ihren Swimmingpool auch winterfest. Rufen Sie uns noch heute an und vereinbaren Sie einen Beratungstermin.

ALLES UM SCHWIMMBAD ■ SAUNA ■ WELLNESS ■

Institut für dauerhafte Haarentfernung | Hautverjüngung und Auffrischung

Sichern Sie sich jetzt Ihren kostenlosen Beratungstermin inklusive Probebehandlung und individueller Gesichtshautanalyse | Nutzen Sie die **Weihnachtsaktion** mit 10 % Rabatt auf alle Behandlungen und **Geschenk-Gutscheine** für Ihre Lieben.

Unser Institut für dauerhafte Haarentfernung Langner arbeitet seit mehr als 20 Jahren erfolgreich im Bereich Kosmetik und hat sich seit dem Jahr 2000 auf dauerhafte Haarentfernung, Hautverjüngung und Auffrischung gegen Fältchen, Pigmentflecken, Couperose (feine Äderchen im Gesicht), Akne und unreine Haut mit neuester IPL/RF Technologie spezialisiert. Bei uns bekommen Sie kompetente Beratung und Behandlung von erfahrenem, geschultem und fachkundigem Personal zu günstigen und fairen Preisen. Machen Sie sich ein Bild von uns und besuchen Sie unser Studio. Ob Frau oder Mann, wir sind gleichermaßen für Sie da und gehen auf Ihre individuellen Wünsche und Vorstellungen ein. Ein Versuch lohnt sich!

Wie funktioniert die dauerhafte Haarentfernung? Die IPL/RF Methode basiert auf intensiven Lichtimpulsen kombiniert mit Radiofrequenz. Bei der dauerhaften Haarentfernung wird das unschädliche Langwellen-Rotlicht vom Melanin (Farbpigment im Haar) in den Haarfollikeln absorbiert und in Wärme umgewandelt. Bei 70°C wird das Protein in den Haarzellen und Haarfollikeln, die sich in der Wachstumsphase befinden, zerstört. Es kann sich kein neues Haar mehr bilden.



STEFANIE BUB im Behandlungsraum mit einem der 3 Geräte neuester IPL-Technologie, die individuell auf jeden Kunden programmiert werden.



Stirn: Fältchen, Pigmentflecken, große Poren?
Wange: rote Äderchen, Pigmentflecken?
NASE: Rote Äderchen, Pigmentflecken, große Poren?
Mundfalte: Fältchen, unreine Haut, Akne?
Hals: Fältchen?

Wie funktioniert die Hautverjüngung und Auffrischung? Intensive Lichtimpulse werden genutzt, um eine gesündere Haut wieder herzustellen. Das speziell gelb gepulste Licht erzeugt Wärme und regt bei 60°C die Körperzellen zu einer vermehrten Produktion des Haut straffenden Collagens und Elastins an. Mit verschiedenen aufeinander abgestimmten Filtern und Programmen lassen sich Fältchen reduzieren, unreine/großporige Haut sowie Akne behandeln und die Haut sieht wieder schöner, frischer und straffer aus. Oberflächennahe Blutgefäße (Couperose) werden durch die Lichtabsorption des Hämoglobins behandelt. Bei einer Temperatur von 60-65°C wird eine Blutgerinnung erzielt, die die Zerstörung der Blutgefäße bewirkt. Bei der

Behandlung von Pigmentflecken wird das gelb gepulste Licht vom Pigment (Melanin) absorbiert und in Wärmeenergie umgewandelt, die selektiv unerwünschte Pigmentflecken zerstört. Die umliegende Haut wird dadurch nicht geschädigt.

Was macht ein gutes und seriös geführtes Haarentfernungsinstitut aus? Bei uns gibt es keine Vertragsbindung, Abonnements oder Vorauszahlungen. Der Kunde zahlt nur für die erfolgte Behandlung. Denn Niemand kann vorhersagen, wie viele Behandlungen nötig sind, um das gewünschte Ergebnis zu erzielen. Die vielen unterschiedlichen Haar- und Hauttypen, sowie unsere Erfahrungswerte, lassen maximal erahnen, wie viele Behandlungen benötigt werden. Letztlich

entscheiden Sie selbst! **Unsere Preise sind kein Geheimnis!** Unsere Preise sind

Dauerhafte Haarentfernung für Sie und Ihn
mit neuester IPL/RF Technologie

dauerhaft · sanft · sicher

Die Haut ist Ihr schönstes Kleid! Wir können ihr durch Hautverjüngung und Auffrischung gegen Fältchen, Pigmentflecken, Couperose (feine Äderchen im Gesicht) sowie Akne helfen, wieder schöner und frischer auszusehen!

Für alle Körperpartien geeignet! Seidenglatte Haut ohne Irritationen und die Folgen von Rasieren, Wachsen, Epilieren.

Sichern Sie sich jetzt Ihren **kostenlosen** Beratungstermin inkl. Probebehandlung!

10% auf alle Behandlungen & Gutscheine

Weihnachtsaktion

Haarentfernung Langner
Am Dorfanger 8
64572 Kl.-Gerau/Büttelborn

info@haarentfernung-langner.de
www.haarentfernung-langner.de

Stefanie Bub

Mit dem regionalen Gutschein-Saunaführer fit durch den Winter | Gewinnen Sie 5 Gutscheinbücher

5. Auflage des regionalen Saunaführers mit Gutscheinen ab November 2014 im guten Buchhandel / 45 Spaßbäder, Wellness-Tempel und Saunaaanlagen der Regionen Rheinland-Pfalz & Saarland können kostenfrei oder zu reduziertem Eintritt besucht werden. Möglich machen dies die Gutscheine im Saunaführer im Gesamtwert von über 700 Euro.

Die Regionalausgaben des Saunaführers haben in den letzten Jahren viele Saunafreunde begeistert. Durch den Saunaführer haben sie in der Region Anlagen kennen gelernt, die ihnen vorher gar nicht bekannt waren.

Das durchdachte Konzept ist beliebt: Bestandteil des Buches sind Gutscheine. Für jede der ausführlich beschriebenen Saunen ist ein Gutschein vorhanden, der zu einem kostenfreien oder preisreduzierten Besuch einlädt. Die Gutscheine sind nach dem Erscheinen des Buches sogar über 2 Jahre, also bis zum Februar 2017 gültig! Damit ist der Saunaführer ein richtiges Schnäppchen, denn das Buch in-

Der Saunaführer
Ausgabe 4.5: Rheinland-Pfalz & Saarland

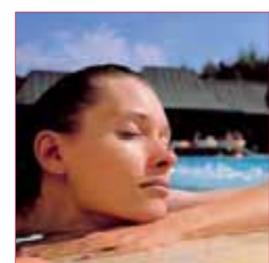
45 Saunagutscheine im Wert von über 700€

NEU: Tolle Hotel-Arrangements Wellness zum halben Preis

edition 1.6 - 5. Auflage • Gutscheine gültig bis 1. Februar 2017

GEWINNEN SIE 5 GUTSCHEINBÜCHER! Einfach eine Postkarte an die Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Straße 9, 64319 Pfungstadt schreiben. Stichwort: „Saunaführer“. Einsendeschluss ist der 18. Dezember 2014. Bitte geben Sie Ihre vollständige Adresse an. Die Gewinner erhalten Ihr Exemplar per Post. Viel Glück!

klusive Gutscheinen kostet nur 24,90 Euro und ist sowohl im Buchhandel als auch im Internet erhältlich. Oft hat man diesen Preis bereits nach ein bis zwei Sauna-Besuchen wieder raus. Alle aufgeführten Saunen wurden persönlich vom Autor und seinem Team besucht. Mit einer übersichtlichen Systematik wird jede Anlage, zahlreich bebildert, vorgestellt. Mit Hilfe einer Karte ist es für den Leser einfach, die Sauna seiner Wahl zu finden. Es geht im Saunaführer nicht um ein Ranking. Die Be-



BAD HOMBURG: Taunus Therme



MERZIG: Bad und Panoramasauna

Schreibungen sollen helfen, neue Anlagen kennen zu lernen und die Sauna zu finden, die den individuellen Bedürfnissen entspricht.

für jeden zugänglich, transparent und kundenorientiert. Bei uns kann man zwischen einer Einzelbehandlung, z.B. Achseln oder einem Paket Achseln + Bikini + Unterschenkel, wählen. Gerne stellen wir aber auch individuelle Pakete für Sie zusammen. Alle Preise sind Endpreise. Es kommen keine weiteren Kosten auf Sie zu. Aktuell bieten wir eine attraktive WEIHNACHTSAKTION mit 10 % auf alle Behandlungen, Gutscheine, sowie eine kostenlose und umfangreiche Gesichtshautanalyse an.

Institut für dauerhafte Haarentfernung Langner

Stefanie Bub & Inh. Gerd Autenrieth
Am Dorfanger 8
64572 Klein-Gerau/Büttelborn
Telefon 06152-7432
info@haarentfernung-langner.de
www.haarentfernung-langner.de

Dauerhafte Haarentfernung für Sie und Ihn
mit neuester IPL/RF Technologie

dauerhaft · sanft · sicher

Die Haut ist Ihr schönstes Kleid! Wir können ihr durch Hautverjüngung und Auffrischung gegen Fältchen, Pigmentflecken, Couperose (feine Äderchen im Gesicht) sowie Akne helfen, wieder schöner und frischer auszusehen!

Für alle Körperpartien geeignet! Seidenglatte Haut ohne Irritationen und die Folgen von Rasieren, Wachsen, Epilieren.

Sichern Sie sich jetzt Ihren **kostenlosen** Beratungstermin inkl. Probebehandlung!

10% auf alle Behandlungen & Gutscheine

Weihnachtsaktion

Haarentfernung Langner
Am Dorfanger 8
64572 Kl.-Gerau/Büttelborn

info@haarentfernung-langner.de
www.haarentfernung-langner.de

Stefanie Bub

Privatärztlicher Notdienst Darmstadt

Viel genutzter Service für Privatversicherte und Selbstzahler

DARMSTADT. Der Privatärztliche Notdienst Darmstadt wurde 2006 von Dr. Christof Schneider-Rothhaar gegründet und ist inzwischen ein viel genutzter Service für Privatversicherte und Selbstzahler. Das heißt, auch der gesetzlich versicherte Patient kann den Notdienst auf eigene Rechnung in Anspruch nehmen.

Seit 2008 hat der Privatärztliche Notdienst Darmstadt seine Räumlichkeiten unter dem Dach des Gesundheitszentrums Stadtvilla und bietet sowohl für Erwachsene als auch für Kinder einen 24-Stunden-Bereitschaftsdienst an. Bei Bedarf kommt der diensthabende Arzt im Notdienst jederzeit auch zu dem Patienten nach Hause und hat die „Praxis im Kofferraum“: EKG, Ultraschall, kleines Labor, Infusionen, Zubehör für Wundversorgung sowie Basismedikamente. Im Team befinden sich Fachärzte für Allgemeinmedizin und Innere Medizin mit langjähriger Berufungs- und Notdienst Erfahrung.

Ebenfalls unter dem Dach des Gesundheitszentrums Stadtvilla befindet sich die Allgemeinmedizinische und Hausärztliche Privatpraxis von Dr. Christof Schneider-Rothhaar.

Neben der technischen Ausstattung mit Ultraschall, EKG und einem breiten Laborangebot, liegt ein Schwerpunkt der Praxis auf der persönlichen Begleitung und hausärztlichen Betreuung von Patienten jeden Alters sowie auf Hausbesuchen.

Der Privatärztliche Notdienst Darmstadt und das Gesundheitszentrum Stadtvilla sind jederzeit erreichbar unter der Telefonnummer 06151-273 1200 oder der 0177-2951020.

Die Öffnungszeiten der Praxis: täglich 9.00-13.00 und 15.00-18.00, bei Bedarf am Wochenende nach Vereinbarung.

Im Internet finden Sie weitere Informationen unter www.prinoda.de und www.gesundheitszentrum-stadtvilla.de



FOTO: GESUNDHEITZENTRUM STADTVILLA



DR. CHRISTOPH SCHNEIDER-ROTHHAAR während einer Behandlung am Ultraschallgerät. (links)

DAS GESUNDHEITZENTRUM STADTVILLA

PRIVATÄRZTLICHER NOTDIENST DARMSTADT

Hausärztliche Versorgung
Vorsorge bei Erwachsenen & Kindern
Hausbesuche und Notdienst

Privatpraxis für Allgemeinmedizin
Dr. Christof Schneider-Rothhaar

Unsere Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 9:00-13:00 und 15:00-18:00 Uhr
Termine nach Vereinbarung jederzeit, auch kurzfristig möglich.

Der Privatärztliche Notdienst Darmstadt ist 24 Stunden an 365 Tagen für Sie da.

Auch über Weihnachten, Silvester und zwischen den Jahren sind wir stets erreichbar.

Wir wünschen Ihnen allen eine schöne Adventszeit, gesegnete Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr!

Bismarckstr. 37 • 64293 Darmstadt • 06151-2731200 • www.prinoda.de

Nikotinfrei durch die Nichtraucher-Spritze

Jetzt ist sie wieder da, die kalte Jahreszeit. Raucher stehen vor den Gasthäusern, ziehen das Genick ein, schnell ein paar Züge und nichts wie wieder rein in die warme Stube. Das soll Genuss sein? Nein es ist die Sucht, welche dem Raucher dieses unwürdige Ritual aufbürdet. Von gesundheitlichen Risiken wollen wir gar nicht erst reden. Auch der quälende Husten am Morgen scheint unvermeidlich und wird halt hingenommen. Gibt es denn wirklich kein Entrinnen aus diesem Teufelskreis der Abhängigkeit? Der Heilpraktiker Manfred Petri aus Höchst-Pfirschnbach im Odenwald hat vor Jahren eine Methode entwickelt, die Raucher in kürzester Zeit von Ihrer Nikotinsucht befreien kann. In den letzten Jahren wurden so einige hundert Personen dauerhaft von diesem Laster befreit. Im Allgemeinen ist dafür nur eine einzige Behandlung erforderlich. Bei diesem Verfahren werden bestimmte Punkte an Ohren und Kopf mit einer Wirkstoffkombination homöopathischer Mittel subkutan unterspritzt. Außerdem werden Akupunkturadeln an

entsprechenden neuronalen Zentren gesetzt, welche ca. 20 Minuten dort verbleiben. Das Absinken des Nikotinspiegels wird so durch die Rezeptoren nicht weitergeleitet und der Drang zum Rauchen dauerhaft unterbunden. Verlangen und Entzugserscheinungen bleiben aus, solange dem Organismus kein Nikotin zugeführt wird. Das injizierte Mittel ist nebenwirkungsarm, da es rein homöopathischer Natur ist. Die gesamte Behandlung dauert ca. 45 Minuten und kostet einmalig 90,00 €. Sofort nach der Behandlung kann ein neues, rauchfreies Leben beginnen. Von 10 Patienten schaffen es immerhin acht bis neun dauerhaft mit dem Rauchen aufzuhören. Die einzige Voraussetzung: der Patient muss es wirklich wollen. Die Behandlung wird als Einzelbehandlung oder paarweise in der angenehmen Atmosphäre der Naturheilpraxis durchgeführt. Diese besteht seit 1995 mit Schwerpunkt klassische Homöopathie, Neuraltherapie und Akupunktur.

Info unter: www.nicoplant-endlichrauchfrei.de Tel. 06163-4409.

nicoplant – die schnelle Raucherentwöhnung im Odenwald mit der Rauchfrei-Spritze!

**Naturheilpraxis
M. Petri
64739 Höchst-Pfirschnbach**



**Info: www.nicoplant-endlichrauchfrei.de
Telefon: 06163-4409 oder 4872**

KOHLPAINTNER'S Betten- und Matratzenwelt

P Großer
Kunden-
parkplatz

**Waldstraße 55
Groß-Zimmern
Tel.: 06071 / 4 28 25
www.matratzenwelt.net**

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.30 -19.00 Uhr Sa. 9.30 - 16.00 Uhr

„Für Ihren Schlaf sind wir hellwach“



**Fachkundige Beratung durch
medizinisch geschultes Personal**

Unser Service für Sie:

- ✓ Zuverlässiger Lieferservice
- ✓ Entsorgung der Alteile
- ✓ Bettdecken, Kissen, Bettwäsche
- ✓ Hervorragende Qualität zu vernünftigen Preisen
- ✓ 35 Testbetten auf über 200 qm
- ✓ Sonderanfertigungen in jeder Größe
- ✓ Matratzen - Lattenroste - Schlafsysteme

Psychotherapie Wollmerstedt | Verhaltenstherapie?

GRIESHEIM. Was ist Verhaltenstherapie? Eine wissenschaftliche Methode der Psychotherapie zur Behandlung von psychischen Problemen und Störungen.

Es ist keinesfalls „Verhaltenstraining“. Mit „Verhalten“ ist die Gesamtheit des menschlichen Handelns und Erlebens, des Denkens, Fühlens, Empfindens und des beobachtbaren Verhaltens gemeint. Die Grundhaltung der Verhaltenstherapie besteht darin, Menschen auf eine für sie nachvollziehbare Art und Weise dabei zu helfen, selbstbestimmt und eigenverantwortlich eine aktive Rolle bei der Gestaltung ihres eigenen Lebens einzunehmen. – Wer braucht so etwas? Diese Form der Psychotherapie hilft – durch wissenschaftliche Studien belegt – bei Depressionen, Ängsten, Zwangstörungen, Schmerzen ohne medizinischen Befund, Essstörungen, sexuellen Problemen und Funktionsstörungen, posttraumatischen Belastungsstörungen, Schlafstörungen, stressbedingten Beschwerden und bei der Bewältigung

von Belastungen im Umgang mit chronischen körperlichen Erkrankungen. Und wo kann man Hilfe finden? Beim Zentrum für Psyche und Gesundheit, der Psychotherapie Wollmerstedt in Griesheim, Wilhelm-Leuschner-Straße 249. Hier therapieren Frau Dr. Nicole Wollmerstedt und Frau Dipl.-Psych. Beatrice Herzog-Schilling. Ab Ende 2014 wird durch einen weiteren Kollegen zusätzlich noch Coaching und Mediation angeboten. Die Praxis wird im kommenden Jahr Gruppentherapien und Seminare zu verschiedenen Themen rund um die Psyche und Gesundheit ins Programm aufnehmen, die mit den Krankenkassen abgerechnet werden können.

**Psychotherapeutische Praxis
Dipl.-Psych. Dr. Nicole
Wollmerstedt**
Wilhelm-Leuschner-Str. 249
64347 Griesheim, Tel. 0173-7518730
E-Mail: info@psychotherapie-wollmerstedt.de
Web: www.psychotherapie-wollmerstedt.de

mäßige Fortbildungen bei führenden Ernährungswissenschaftlern legen wir großen Wert und geben dieses Wissen auch gerne weiter.

Wir bieten Lösungen. Wie sagte schon Paracelsus: „Der Mensch ist, was er isst.“ Aktuell bieten wir an: Am Sonntag, 07.12.14 eine Pralinenwerkstatt (eiweißreiche aber kalorienarmes Naschen schnell selbstgemacht). Nur nach vorheriger Anmeldung möglich. Am Samstag, 13.12.14 von 13-17 Uhr laden wir zum Glühweinnachmittag ein. Außerdem gibt es an diesem Tag auf unsere Produkte 10% Weihnachtsrabatt.

Ab Mitte Januar 2014 gibt es wieder neue Abnehmgruppen „Weight Loss Challenges“. Bei den 12 verschiedenen Ernährungsworkshops lernen die Teilnehmer ihren Speiseplan Schritt für Schritt umzustellen und dadurch ihr Gewicht zu reduzieren und zu halten! Außerdem gewinnen die ersten vier besten Fettverlierer tolle Preise! Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Für Infos stehen wir unter 06157-928074 oder 0176-22209 210 gerne zu Verfügung. Da wir oft in Beratungsterminen sind, sprechen Sie uns bitte auf den Anrufbeantworter, wir rufen Sie zurück. Wir wünschen allen eine geruhsame Weihnachtszeit und einen guten Start ins Neue Jahr!

Zu Weihnachten einen schönen Tanzabend verschenken...

Die **Evangelische Kirchengemeinde Traisa** veranstaltet 2015 zum 8. Mal ihren „Tanz in den Mai“ am 30.4.2015 im Bürgerhaus Traisa

MÜHLTAL/TRAISA. Die Evangelische Kirchengemeinde Traisa veranstaltet am 30. April 2015 erneut ihren inzwischen sehr beliebten „Tanz in den Mai“ im Bürgerhaus Traisa. In den sieben Vorjahren war die Veranstaltung jeweils lange vor dem Tanzabend ausverkauft. Aufspielen wird die überregional bekannte Tanz- und Showband „Hitfabrik“. Neben einigen Programmhilights ist auch wieder eine mit wertvollen Preisen bestückte Tombola geplant, auf die man wie in den Vorjahren sehr gespannt sein kann. Ein

Gutschein zum Tanzabend ist nicht nur ein persönliches Geschenk für die Liebste / den Liebsten oder für gute Freunde, mit denen man einen schönen Abend verbringen will, sondern auch eine gute Tat, denn vom Reinerlös geht jeder Cent als Zustiftung in die 2006 gegründete „Stiftung Traisa lebt“ der Evangelischen Kirchengemeinde Traisa und unterstützt somit dauerhaft die Arbeit und das vielfältige Angebot der Kirchengemeinde. Alle Planer und Helfer des Balles arbeiten selbstverständlich ehrenamtlich.

Verkauft werden ab sofort maximal 120 Karten, damit jedes Tanzpaar auf der Tanzfläche auch genug Platz findet. Wie jedes Jahr gibt es bereits jetzt – ein halbes Jahr vorher – große Nachfrage für diese Veranstaltung. Zur Zeit (erfahrungsgemäß nur bis Mitte Januar) gibt es für Gruppen noch komplette 8er-Tische zu buchen. Kartenbestellungen und Platzreservierungen für den „Tanz in den Mai 2015“ bitte ab sofort an per email an: tanzindenmai@hovy.eu oder bei Hendrik Hovy, Tel. 06151- 147943.



DAS TEAM Frau Dipl.-Psych. Beatrice Herzog-Schilling (links) und Frau Dr. Nicole Wollmerstedt (rechts) in der Praxis. Immer mit dabei die „Hilfs-therapeuten“, Labrador Laura und Labrador Amber.

Wellness-Team: Nordic Walking, FitClub, Crosslauf...

Glühweinnachmittag und 10% Weihnachtsrabatt | **Aktive Gesundheitsprävention** seit mehreren Jahren mit Rosanda Kalamar und Team

PFUNGSTADT/DARMSTADT. „Seit 2 Jahren haben wir, als Wellness-Team Pfungstadt, neue Räume in der Mittelgasse 11 in Pfungstadt“, so Gesundheitsberaterin Rosanda Kalamar. In diesem Vitaltreff bieten wir für verschiedene Zielgruppen individuelle Termine und persönliche Beratung und Betreuung an. Bei den Wellness-Analysen mit Bio-Impedanz-Messung errechnen wir unter anderem den Eiweißbedarf für Menschen, die Gewicht kontrollieren oder reduzieren möchten und für Sportler im Freizeit- oder Profibereich. Als Lösung arbeiten wir mit wissenschaftlichem, fundierten und pflanzlichen Ernährungskonzept. Regelmäßige Nordic-Walking-Gruppen, FitClub mit Eigengewichtsübungen & gemeinsame sportl. Wettkämpfe, wie aktuell der Pfungstädter Crosslauf, fördern die Fitness und die Gemeinschaft.

Wer interessiert ist, kann mittwochs von 19:15 Uhr bis 21.00 zu unserem Vital & Spaßabend vorbeischaun und sich genauere Informationen einholen oder uns telefonisch kontaktieren. Auf regel-



GLÜHWEINNACHMITTAG mit Rosanda Kalamar und Holger Koch. Sie bieten 10% Weihnachtsrabatt auf alle Produkte an. „Kommt doch alle vorbei!“





**AKTION
VERLÄNGERT!
GÜLTIG
BIS ZUM
31.12.2014**

**10%
60% 70% 50%**

XMAS MIT EASYCOUPON

FAMILY-ANGEBOT
Bei Anmeldung bis zu 4 Familienmitgl.
Jedes Abo nur 19,90€ monatlich!

PARTY-ANGEBOT
Bei Anmeldung von 6 - 8 Personen!
Jedes Abo nur 17,90€ monatlich!

EASYSTARTER KID
Gültig bei Anmeldung von 1 Person.
Erhalte bei Anmeldung Eine Trinkflasche, Schlüsselband Magnesium Shot und ein Milkbarriegel.

TRIO-ANGEBOT
Trainieren im Dreierpack!
100% auf die Start-Up!

KOLLEGEN-ANGEBOT
Gültig bei Anmeldung von 2 Personen!
50% Rabatt auf die Start-Up!

SHOP-ANGEBOT
www.easyfitness-shop.de
10% Rabatt auf die nächste Bestellung!

FLAT-ANGEBOT
Gültig bei Anmeldung von 1 Person.
Zum Fitness-Abo eine Flat nach Wahl GRATIS!

GOURMET-ANGEBOT
Flat Sondertarif bei Sofortanmeldung!
All-In-One-Flat nur 10€ monatlich!

KENNLERN-ANGEBOT
auch als Gutschein erhältlich
1 Monat Training für 29,90€ ohne Vertrag

*Nur in teilnehmenden Studios. Bei einer Vertragslaufzeit von 24 Monaten, zzgl. einer halb. Servicepauschale von 29,90€ und einem einmaligen Start-Up von 89,90€. Angebote sind nicht kombinierbar mit anderen Aktionsangeboten! Ein Angebot der Ak-tiv Fitness GmbH, GF: Mustafa Ak



Riedstadt
Stockstädter Strasse 5-7 • 64560 Riedstadt • Tel. 06158 609 98 21
www.easyfitness.de riedstadt@easyfitness-group.de



ROPE SKIPPING: Bei den Hessischen Meisterschaften im Rope Skipping Mitte Oktober in Hanau, war der Turnverein Seeheim mit sieben Teilnehmern vertreten. Folgende Ergebnisse konnte erzielt werden: In der Altersklasse eins der 18 Jährigen und älter sicherte sich Hannah Kehr den zweiten Platz. Patricia Spengler ersprang sich den Titel in der Altersklasse zwei der 15 bis 17 Jährigen. Lilith Jacobsen wurde siebte und Hannah Heuser belegte Rang acht. Dominik Schabel wurde Sieger in der gleichen Altersklasse bei den männlichen Teilnehmern. In der Altersklasse der 12 bis 14 Jährigen belegte Stina Jacobsen den vierten und Alicia Clajus Platz acht. Hannah Kehr, Patricia Spengler und Stina Jacobsen qualifizierten sich für die Deutsche Meisterschaft. Auf dem Foto von links: Patricia Spengler, Hannah Heuser, Alicia Clajus, Lilith Jacobsen, Dominik Schabel, Hannah Kehr, vorn: Stina Jacobsen.

10 Jahre kommunaler Präventionsrat in Seeheim-Jugenheim

Sensibilisierung für Situation von Kindern und Jugendlichen

SEEHEIM-JUGENHEIM. Im September 2004 gründete sich der kommunale Präventionsrat in Seeheim-Jugenheim. Einzelhandels- und Handwerksbetriebe, Sparkassen und Banken, Arzt- und Therapeutenpraxen, kommunale Einrichtungen wie Bibliotheken, Schulen, Ämter und Kirchen erklärten sich ehrenamtlich bereit, Kindern nach bestem Wissen und Gewissen zu helfen. Mehr Kinderfreundlichkeit in Seeheim-Jugenheim. Sensibilisierung für die Situation von Kindern und Jugendlichen, erhöhte soziale Aufmerksamkeit, ein starkes subjektives Sicherheitsgefühl für Kinder war das Ziel. Die Wohnqualität und Sicherheit sollte generations- und nationsübergreifend gefördert werden. Kriminalität, Diskriminierung und Gewalt sollten gar nicht erst aufkommen. Die Kultur des Hinschauens sollte gefördert werden. Ein Bürgerforum sollte es sein, das unabhängig und selbstbestimmt Lösungen entwickelt und administrativ an die Verwaltung angegliedert ist. Der Präventionsrat agiert in den Bereichen Integration, Jugend, Gewalt, Sicherheit und Ge-

rechtigkeit. Dazu braucht es ein breites bürgerliches Engagement. Und das gibt es in Seeheim-Jugenheim. Der Präventionsrat hat sich im Laufe der Jahre mit Arbeitsgruppen weiterentwickelt und ist für die kommunale Gemeinde eine wertvolle Hilfe, auch finanziell. Da gibt es eine Arbeitsgruppe Sicherheit (Schulwegplanung, sichere Wege für Kinder), federführend ist hier Herr Gerhard Bröning. Eine andere Arbeitsgruppe, Integration, Teilhabe und Gerechtigkeit, setzt sich für finanziell schwächer gestellte Kinder und Jugendliche in Form Betreuung in Kitas/Schulen ein. Sie gewährt Lernbegleitung und eine individuelle Förderung in Einzelfällen. Es entstand daraus das Projekt „Sterntaler“ (Initiatorin Frau Edith Brombelczyk), heute in der Trägerschaft der Arbeiterwohlfahrt. Das Sterntalerlädchen für gut erhaltene Kinder- und Erwachsenenkleidung ist heute ein fester Bestandteil der Gemeinde. Es gibt weiter die Arbeitsgruppe „Miteinander gegen Gewalt“ (Herr Ertzold-Jordan), die sich um Ab-schaffung von Angstträumen und um

Kontakt zu Jugendlichen kümmert unter Einbindung des Ausländerbeirates. Um die Eingliederung von Migranten kümmert sich die Arbeitsgruppe Integration. Ein Highlight der Arbeitsgruppe Jugend war „Wölfe im Schafspelz“, eine Veranstaltung gegen Rechtsextremismus gemeinsam mit den Gemeinden Bickenbach, Alsbach-Hähnlein und der Stadt Zwingenberg. Daraus entstand die Projektgruppe „Rechtsweg ausgeschlossen“. Weiter: „Arbeitsgruppe Kind und Familie“ (Frau Barbara Ruscke-Jürgensen), Elterninitiativen zu verschiedenen Themen. Die Arbeitsgruppe „Gerechtigkeit und Teilhabe“, die sich um Jugendcamps und damit zusammenhängenden Probleme kümmert (Frau Dietgard Wienecke). Für weitere Kontakte und für Einzelheiten können Sie jederzeit Frau Anke Höfle im Gemeindebüro ansprechen.

Es ist erfreulich, dass sich so viele Menschen ehrenamtlich engagieren oder die Gruppen finanziell unterstützen und damit die Lebensqualität aller Bewohner verbessern. Seeheim-Jugenheim ist ein gutes Beispiel! (waf/wil)

25 EURO PRO TERMIN!



25,00 Euro pro Terminvereinbarung verdienen!
Von zu Hause aus. Seriöser Nebenverdienst. Das wäre etwas für Sie? Geeignet für (fast) Jedermann: Hausfrauen, Rentner, Studenten. Nutzen Sie die Gelegenheit!
Rufen Sie an unter Telefon 06157.989.699.

FRANKENSTEINER
RUNDSCHAU

Digitale Fotografie: Studioaufnahmen

Am 13. Dezember findet mit der Seeheimer Werkstatt SONNE e.V. ein Fotokurs statt. Fotodesigner Frank Teigler bittet Erwachsene und Jugendliche ab 14 Jahre zu Studioaufnahmen in sein Fotostudio. Von 10 bis 15 Uhr können Fotointeressierte unter Anleitung ein professionelles Fotostudio nutzen. Highlights sind dabei die Studioatmosphäre/Technik, Beleuchtung und die Profikamera. Gegenseitig fotografieren

sich die Kursteilnehmer. Es entstehen Portraits bzw. Passbilder, die sich gut verschenken lassen. Accessoires und Schminke bitte selbst mitbringen. Anmeldung, Kursleitung und weitere Infos bei Fotodesigner Frank Teigler (Telefon 06257/505384).

Der Folgetermin ist der 13. Dezember. Die Anmeldung ist auch direkt in der Werkstatt Sonne möglich, 06257 82061, www.werkstatt-sonne.de.

Werkstatt Sonne: Kindermalkurs | Wir experimentieren mit Farben

SEEHEIM. In der Werkstatt Sonne in der Sandstr. 86 in Seeheim findet am Freitag (5. Dezember) von 15-18 Uhr ein Malkurs für Kinder von ca. 6 bis 8 Jahren statt. Unter der Anleitung von Isolde Weiss-Mars gehen wir gemeinsam auf Entdeckungsreise und experimentieren mit Farben. Wir malen und hin-

terlassen unsere Spuren auf Papier, Pappe oder Leinwand. Das Experimentieren mit Farbe und die Freude am Gestalten stehen dabei im Mittelpunkt. Anmeldung und weitere Infos bei Isolde Weiss-Mars, Telefon 0178-2356 901 od. bei Werkstatt Sonne e.V., 06257-82061, www.werkstatt-sonne.de.

Stolpersteine | Kleine Denkmale auf Gehwegen

SEEHEIM-JUGENHEIM. 16 Stolpersteine hat der KölnerKünstler Gunter Demnig am Sonntag in Seeheim und Jugenheim verlegt. Sie erinnern an jüdische ehemalige Einwohner in den Ortsteil, die von den Nationalsozialisten gequält, erniedrigt, gefoltert, vertrieben und ermordet wurden. Alle hatten ihren letzten freiwilligen Wohnsitz in den beiden Ortsteilen.

Initiatoren der Verlegung waren die Gemeinde, der Runde Tisch „Wider das Vergessen“, die Evangelische und Katholische Kirche sowie die Ortsgrup-

pe Soroptimist International. Rund 400 Bürger nahmen an der Verlegung und Gedenkfeier teil. Verlegt wurden die Steine vor den Anwesen Darmstädterstraße 7 und 9, Kirchstraße 1, Mühlentalstraße 5, Schloßstraße 24, Zwingenberger Straße 20 Und Alsbacher Straße 44.

Vier Schülerrinnen vom Schuldorf Bergstraße verlasen die Biografien der Opfer. An der Zeremonie, die von Klaus Knoche moderiert wurde, nahmen Bürgermeister Olaf Kühn, Pfarrer Martin Kleespies und Ulla Becker von der

4 Rope Skippers qualifizierten sich für Bundesfinale im Mai 2015



DIE TEILNEHMER: Eileen Heß, Magdalena Fetzer, Thea Killig, Esther Ott, vorne: Anna Kläser.

Fünf Springerinnen der Rope Skipper (Ropidz) vom Turnverein Seeheim starteten Ende September beim Hessischen Landesfinale in Groß-Umstadt um die Qualifikation zum Bundesfinale im Mai 2015.

Bei den 9 bis 11-Jährigen startete Anna Kläser, die zunächst nach den Speed Disziplinen auf dem elften Rang lag. Nach einer ausdrucksstarken Kür landete sie am Ende auf den dritten Platz. In der Altersklasse Drei, der 12 bis 14-Jährigen, bot Thea Killig einen spannenden Wettkampf. Bereits beim 30 Sekunden Speed, blieb sie weit unter ihren Bestwerten. In der anschließenden 30 Sekunden-Double Under-Disziplin konnte sie wieder punkten. Ebenso schnell startete sie in der Drei-Minuten-Disziplin, musste aber nach der Hälfte der Zeit wegen eines Seilbruchs abbrechen. Nach einem Neustart fehlte ihr die Kraft das hohe Tempo durchzuhalten. In der letzten Runde sprang sie zu ihren Freestyle mit leichten Fehlern, erreichte am Ende einen überraschenden dritten Rang. Esther Ott ging als letzte auf das Freestyle-Feld. Sie bestätigte ihre Form mit dem besten Freestyle des Tages, der ihr in der Summe aller Einzeldisziplinen den Sieg bescherte. Damit erreichten insgesamt

vier Springer der Ropidz die Teilnahme für das Bundesfinale im Mai 2015.

LAUNER FOTOTEILIER
PASSBILDER
PORTRAITS
HOCHZEIT
BEWERBUNG
DESSOUS. AKT
FIRMENPORTRAIT
EINRAHMUNGEN
REINHARD
LAUNER
BESSUNGER
STRASSE 107
DARMSTADT
06151-312409
0176.43077190



FLYER · VISITENKARTEN · PLAKATE



Visitenkarten 250 Stück **55,00 €**
500 Stück **59,00 €**

Wir gestalten und drucken!

Flyer · Geschäftsdrucksachen · Visitenkarten · Postkarten · Plakate · u.v.m.
Rufen Sie an! Wir informieren Sie gerne unter Telefon 06157.989699.
redaktion@frankensteiner-rundschau.de www.printandlayout.de



RUND 400 BÜRGER nahmen an der Verlegung von Stolpersteinen vor 7 Anwesen und der Gedenkfeier teil.

ZEITUNGSUAUSTRÄGER GESUCHT!



**„Ein guter Nebenjob!
Ich bin ein sportlicher Typ und als Ausgleich für die Büroarbeit trage ich die Frankensteiner Rundschau aus. Manchmal auch mit meiner Frau. Angenehm dazuverdienen!“**
Geeignet für Rentner, Hausfrauen, auch Schüler in Begleitung von Erwachsenen. Voraussetzung ist Zuverlässigkeit. Informieren Sie sich unverbindlich unter Telefon 06155.837140.

FRANKENSTEINER
RUNDSCHAU

IMPRESSUM

DIE FRANKENSTEINER RUNDSCHAU IST EINE UNABHÄNGIGE
LOKALE ANZEIGEN- UND NACHRICHTENZEITUNG

Verlag und Herausgeber
Verlag Frankensteiner Rundschau
Inhaberin Karin Marianne Weber
Diplom-Grafik-Designerin, Journalistin
Bürgermeister-Lang-Straße 9
64319 Pfungstadt
Telefon: 0 61 57 / 98 96 99
Telefax: 0 61 57 / 98 76 99
E-Mail: redaktion@frankensteiner-rundschau.de
Internet: www.frankensteiner-rundschau.de

**Gesamtleitung/Geschäftsleitung/
Verlagsleitung/Grafik-Design:**
Karin Marianne Weber

Chefredaktion: Karin M. Weber

Anzeigenpreise: Siehe Mediadaten

Druck: Pressehaus Stuttgart Druck GmbH
70033 Stuttgart, www.pressehaus-druck.de

Vertrieb:
Marketing Horst Reitz,
Medienvertrieb FTP GmbH

Auflage: 43.500 Exemplare
Verteilung: kostenlos in alle Haushalte

Veröffentlichte Beiträge, die mit Autorenerweis gekennzeichnet sind, geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.
Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte besetzen keine Haftung. Nachdrucke der Texte und gestalteten Anzeigen in der Frankensteiner Rundschau (mit copyright) sind keinesfalls erlaubt.
Redaktionsschluss: 24. Januar 2014

**Nächster Erscheinungstermin der
Februar-März-Ausgabe: 04.02.2015**



TANGO FÜR JEDERMANN: Seit Juli bieten Wallus und seine Frau Mechthild zusammen mit Ulrike Bauer beim „Turnverein Seeheim“ (TVS) Übungsstunden für Tango-Liebhaber an.

elStock: „Spüre den Tango!“

Übungsstunden beim Turnverein Seeheim für Tango-Liebhaber jeden Alters

SEEHEIM-JUGENHEIM. „Wer mit einer Partnerin im Takt geradeaus gehen kann, erfüllt alle Voraussetzungen, den Tango zu spüren“, versichert Tango-Tänzer Andreas Wallus. „Alles Weitere kommt mit der Zeit.“ Seit Juli bieten Wallus und seine Frau Mechthild zusammen mit Ulrike Bauer beim „Turnverein Seeheim“ (TVS) Übungsstunden für Tango-Liebhaber an. Die inzwischen 35-köpfige Gruppe namens „elStock“ ist ein eigenständiger Zweig der Tanzsportabteilung.

Der Name lässt nicht sogleich erkennen, dass tangotanzende Menschen ihrer Leidenschaft nachgehen. Man könnte auch an eine Westernfigur eines alten Hollywoodklassikers denken. Üblicherweise werden sanfte, weiche spanische Namen gewählt, doch mit „elStock“ wollte man sich namentlich der neuen Übungsstätte anpassen.

„elStock“ ist keine Show-, sondern eine Salon-Tanzgruppe. Tradition wird nicht nach außen zelebriert, sondern nach innen, daher sind öffentlichen Auftritte vorerst nicht geplant. Jeder kann mitmachen, der sich für Tango interessiert, Vorkenntnisse sind nur bedingt notwendig. Jahrelanges Üben, externe Weiterbildungen und Workshops erweitern und verfeinern dann das Tangoverständnis.

Das Ehepaar Wallus tanzt seit vielen Jahren Standard und Latein, über Freunde fanden sie zum Tango. Zusammen mit Ulrike Bauer tanzen sie nun seit mehr als zehn Jahren die Urform, den Tango Argentino. Getroffen hatten sich die Drei in

einer Pfungstädter Tango-Schule. Aus dem Training zu einer Musik, die schwerfällig, leidenschaftlich oder rasant sein kann, wurde Leidenschaft. Als es in Pfungstadt keine freien Tanzabende mehr gab, fand man im TVS-Heim im Christian-Stock-Stadion neue Räume.

Als rein improvisierter Tanz, bei dem kleinste Bewegungen in gemeinsamer Interpretation der Musik durch Körpersignale geführt werden, unterscheidet sich der Tango Argentino wesentlich von der Standardversion. Die Weiterentwicklung in Workshops mit fremden Tangolehrern und eigene Aktivitäten sollen die wöchentlichen Übungsstunden attraktiv gestalten.

Bei „elStock“ steht das Üben mit wechselnden Partnern im Mittelpunkt. „Beim Tango Argentino gibt es feste Anforderungsrituale und Strukturen. Die Tanzpaare verabreden sich per Blickkontakt oder mit leichtem Kopfnicken, ein bewährter Brauch“, erklärt Wallus. „Auch die Abfolge der an einem Abend gespielten Musikstücke ist nicht zufällig, sondern folgt einem System. Im Wechsel werden klassischer Tango, Vals (die argentinische Variante des Wiener Walzers) und Milonga gespielt, eine rasante und spaßige Wurzel des Tangos.“

Die Wiege des Tango steht am Rio de la Plata, einer Flussmündung zwischen Uruguay und Argentinien. In den heutigen Tanzschulen wird überwiegend der Standard mit seinen typischen, oft ruckartigen Bewegungen und einem durchgängigen Rhythmus angeboten.

Gerhard WOLF GmbH

TREPPEN · GELÄNDER
Carports
Überdachungen
Tor- und
Zaunanlagen
Müllboxen

Stahlbalkone und -Treppen

Maßgefertigte Stahlbalkone- und Treppen
aus Cad-Computer-Planung

www.treppenwolf.de

Ständige Ausstellung:
50 verschiedene
Balkongeländer in Stahl
und Edelstahl in
Originalgröße zur Ansicht.

Heppenheimer Str. 4
68623 Lamperth./Hüttenfeld
Fon 06256 1425
Fax 06256 1485

Stock-Stiftung ehrte begabte und sozial engagierte Schuldorf-Schüler

Prof. Dr. Walter Mühlhausen, Christian Stock-Biograf, würdigte den Stifter anlässlich seines 130. Geburtstags

SEEHEIM-JUGENHEIM. Als Anerkennung für besondere schulische Leistungen gepaart mit einer vorbildlichen Haltung und sozialem Engagement erhielten während einer Feierstunde am Montag (13.10.) acht Schuldorf-Schüler ein Stipendium in Höhe von jeweils 1.000 Euro aus der nach dem ersten Hessischen Ministerpräsidenten Christian Stock und seiner Frau Anni benannten Stiftung.

Geehrt wurden im Forum des internationalen Schulzweigs des Schuldorfs die von der Lehrerschaft vorgeschlagenen Schüler Kristina Bayer, Paul Dauscher, Florian Franz, Bianca Helbach, Anastasia Jakopanec, Isabel Masch, Tobias Morauf und Luisa Nordhäuser.

Schulleiter Ronald Seffrin sprach der Feier in seiner Begrüßung einen besonderen Stellenwert zu, da sie nicht nur im 60. Jahr des Schuldorfs Bestehens stattfand, sondern auch zahlreiche Menschen in diesen Tagen des 130. Geburtstages von Christian

Stock gedenken. Gastredner Prof. Dr. Walter Mühlhausen, Stock-Biograf, Professor an der TU-Darmstadt und u.a. Mitglied der Kommission für Politische und Parlamentarische Geschichte des Landes Hessen beim Hessischen Landtag nahm den 130. Geburtstag Stocks dieses Jahr zum Anlass, besonders auf die Jugendjahre des Stifters einzugehen. In seinem Vortrag erhellte Herr Prof. Dr. Mühlhausen zudem zentrale Stationen im Leben des Arbeiterführers, Sozialpolitikers und späteren Ministerpräsidenten des neuen Landes Hessen.

Der Vorsitzende der Stiftung, Kreisbeigeordneter Christel Fleischmann, überreichte den Geehrten, unterstützt vom Geschäftsführer der Stiftung Gerhard Adams, feierlich die Stipendien mit einer Urkunde und einer Schrift über das Stifter-Ehepaar. Fleischmann unterstrich den Gemeinschaftsgedanken der Stiftung und würdigte jeden einzelnen Stipendiaten

individuell anhand der Auswahlbegründungen des Vorstandsgremiums.

In ihrer Dankesrede beleuchteten Kristina Bayer und Paul Dauscher die Bedeutung sozialen Engagements für die Gesellschaft in Zeiten zunehmenden Leistungsdrucks. Mit ihrer eindringlichen Rede verbanden sie, stellvertretend für ihre Mitschülerinnen und -schüler, den Dank an das Stifterehepaar, den Stiftungsvorstand und die vorschlagenden Lehrkräfte.

Die Christian und Anni Stock-Stiftung besteht seit 1976. Im Laufe der vergangenen 38 Jahre hat die Stiftung über 420 Schülerinnen und Schüler des Schuldorfs Bergstraße ausgezeichnet und Stipendien in Höhe von gut 380.000 Euro vergeben. Gemäß dem Wunsch des Stifterehepaars, des ersten hessischen Ministerpräsidenten Christian Stock und seiner Frau Anni, werden mit den Stipendien jedes Jahr begabte und nach Möglichkeit sozial bedürftige und/oder engagierte Schüler ausgezeichnet. Das Geld soll ihnen den Besuch des weiterführenden Bildungsgangs erleichtern.

Mit ihren musikalischen Beiträgen begleitete eine kleine Besetzung der SBS-Big Band die festliche Veranstaltung.



DIE STIPENDIATINNEN UND STIPENDIATEN

Faltblatt zur Stolpersteinverlegung

SEEHEIM-JUGENHEIM. Zur dritten Stolpersteinverlegung am Sonntag (16. November) hat der kommunale Runde Tisch „Wider das Vergessen“ mit Unterstützung der Seeheim-Jugendheim Gruppe Soroptimist International ein Faltblatt herausgegeben. Es informiert mit kurzen Lebensläufen über die

Schicksale der NS-Opfer Milton und Hedwig Mayer, der Familie Silber und Dr. Julius Sachse, für die jeweils Steine verlegt werden. Erhältlich ist der kostenlose Flyer im Rathaus und in vielen Geschäften.

Die Pressestelle der Gemeinde teilt mit, dass auf Grund eines Hinwei-

Lokale Klimaschutzprojekte mit Bundesmitteln umsetzen

SEEHEIM-JUGENHEIM. Sind im Jahr 2015 Klimaschutzprojekte in der Gemeinde Seeheim-Jugenheim geplant, für die sie Fördergelder im Rahmen der Kommunalrichtlinie des Bundesministeriums für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit (BMUB) beantragen kann? Das möchte die Fraktion von Bündnis 90/Die Grünen vom Gemeindevorstand geprüft haben.

Wolfgang Sonntag, Vorsitzender des Umweltausschusses und stellvertretender Fraktionsvorsitzender der GRÜNEN erklärt dazu:

„Der Schutz unseres Klimas ist auch für uns in Seeheim-Jugenheim eine der wichtigsten Zukunftsaufgaben. Maßnahmen, die in unserer Kommune be-

reits umgesetzt wurden, sind zum Beispiel die Photovoltaik-Anlagen auf gemeindeeigenen Dächern oder die im Rathaus angebotenen Energieberatungen für Privatpersonen.

Doch wir stehen in diesem Prozess noch immer am Anfang. Mit der Kommunalrichtlinie haben Städte und Gemeinden auch 2015 wieder die Gelegenheit, für lokale Projekte Zuschüsse zu erhalten. Förderfähige Projekte wären beispielsweise die Verbesserung der Radverkehrsinfrastruktur oder die Sanierung von Innen- und Straßenbeleuchtungen. Als Kommune mit einem Haushaltssicherungskonzept hat Seeheim-Jugenheim sogar die Möglichkeit, eine um 20 % erhöhte Förderquote zu erhalten.

Dies macht das Programm noch attraktiver für unsere Kommune.

„Die Antragsfrist dafür läuft vom 1.1. bis zum 31.3.2015, daher muss schnell geprüft werden, für welche Projekte eine Förderung in Frage kommt“, ruft Wolfgang Sonntag von den GRÜNEN auf.

Mitradeln

ADFC bietet in Darmstadt, Dieburg und Seeheim mehrere Möglichkeiten zum Mitmachen an

Der Allgemeine Deutsche Fahrrad-Club (ADFC) ist die bundesweit organisierte Interessenvertretung der Radfahrer. Er setzt sich für die konsequente Förderung des Fahrrads als ökologisch sinnvolles Verkehrsmittel ein – wobei er den Fußverkehr und Öffentlichen Verkehr nicht verdrängen will, sondern sich insbesondere für die Kombination dieser Verkehrsmittel (dem sogenannten Umweltverbund) einsetzt. Der ADFC Darmstadt e.V. mit über 1000 Mitgliedern setzt sich für die Sicherheit und den Komfort beim Radfahren im Landkreis Darmstadt-Dieburg und in der Stadt Darmstadt bei Politik und Verwaltung ein. Der ADFC bietet außerdem Beratung zu allen Fragen rund ums Fahrrad sowie ganzjährig geführte Radtouren unter www.adfc-darmstadt.de.

Offener ADFC-Treff

3. Dienstag im Monat, 17:30 bis 19:00 Uhr. Fahrradbüro, Am Fürstenbahnhof 5, 64293 Darmstadt, Telefon: 06151-292368. Mehr im Internet unter www.adfc-darmstadt.de

Werkstatt Sonne: Kreativfrühstück mit Isolde

In der Werkstatt SONNE in der Sandstr. 86 in Seeheim fand am Montag (1. Dezember) wie jeden ersten Montag im Monat von 9.30 bis 12.30 Uhr das Kreativfrühstück unter der Leitung von Isolde Weiss-Mars statt. In entspannter Frühstücksatmosphäre wird frei mit Acryl gemalt, wobei der individuelle Umgang mit der Malerei im Vordergrund steht. Wir erleben die eigenen kreativen, schöpferischen Kräfte durch intuitives, experimentierendes Arbeiten, erfahren Dynamik, Farbe und Gestaltungsmöglichkeiten. Dieser Kurs ist für alle geeignet, die sich bisher noch nicht oder wenig auf ihre eigene Kreativität eingelassen haben. Aber auch Fortgeschrittene finden neue Anregungen. Anmeldung und weitere In-

formationen bei Isolde Weiss-Mars, Telefon 0178-2356 901 oder bei der Werkstatt Sonne e.V., 06257-82061, www.werkstatt-sonne.de.

Seit mehr als 80 Jahren
Ihr erfahrener Fachmann

K. Waßmann GmbH
Schreinerei | Glaserei

Büschelstraße 5
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon: 06151/55293

- Holzfenster | Kunststofffenster
- Rollläden | Klappläden
- Haustüren | Innentüren
- Dachausbau | Innenausbau
- alle Schreiner- und Glasarbeiten
- alle Reparaturen und Verglasungen

Fenster- und Rollladendienst
• Reparaturen
• Wartung
• Absicherung

© K.M. WEBER

MIT DEM BCG-DICHTUNGSSYSTEM

ABDICHTEN OHNE SCHMUTZ UND FLIESENSCHADEN!

GAS CHECK
IST IHRE GASLEITUNG DICHT?

HEINZ DIETER GMBH

Magdalenenstraße 19
64289 Darmstadt
Rufen Sie an: Tel. 0 61 51 / 71 45 75

Info@gas-wasser-dieter.de · www.gas-wasser-dieter.de
Persönliche Fachinfo schnell, direkt, kostenlos

Meisterbetrieb seit 1878

Weihnachten und Gänsebraten

GRIESHEIM. Für viele gehört zur Weihnachtszeit auch ein Gänsebraten. Da muß man aber wissen, wo einem so ein exklusives Essen auch schmeckt. Restaurant Waldschlößchen in Griesheim, Wilhelm-Leuschner-Straße 217, empfiehlt sich da.

Gänsebrust und Gänsekeule mit Apfeltrottkohl und Kartoffelklößen stehen auf der Speisekarte. Bei Vorbestellung kann man auch eine ganze Gans bekommen. Bis zu 100 Personen können hier in angenehmer, freundlicher Atmosphäre vorzüglich bewirtet werden. Das Lokal bietet sich für Weihnachtsfeiern und private Events an. Der Familienbetrieb hat eine 30-jährige Erfahrung in der Gastronomie. Bis 23.00 Uhr gibt es warme und kalte Speisen. Mittags stehen zwei Hauptgerichte mit Tagessuppe, Beilagen und Salat zur Auswahl neben den weiteren Speisen auf der Karte. Geöffnet ist täglich außer Dienstag von 11.30 Uhr bis 14.30 Uhr und von 17.00 bis 23.00 Uhr. Nur an Weihnachten sind die Öffnungszeiten abweichend. Am Heiligen Abend ist von 17.00 bis 22.00 Uhr geöffnet, am 1. und 2. Weihnachtsfeiertag steht den Gästen das Restaurant von 11.00 bis 23.30 Uhr durchgehend zur Verfügung (mit durchgehend warmer Küche). An Silvester ist von 17.00 Uhr bis open-end geöffnet. Durchgehend warme Küche gibt es auch an Neujahr von 11.00 bis 23.30 Uhr. An den Festtagen sollte man besser rechtzeitig reservieren. Das Waldschlößchen-Team freut sich auf seine Gäste und wünscht allen schon jetzt ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.



DAS TEAM Makarios Avramidis, Thomai Ionnidou, Savvas Avramidis möchte seinen Gästen einen angenehmen Tag gestalten. (v.l.n.r.)

Kontakt Daten:
Restaurant Waldschlößchen
Griechische und internationale Küche
Wilhelm-Leuschner-Str. 217
64347 Griesheim
Tel. 06155-880553
E-Mail: kontakt@waldschloesschen-griesheim.de
Web: www.waldschloesschen-griesheim.de
Öffnungszeiten:
Montag bis Samstag 11.30 bis 14.30 Uhr und von 17.00 bis 23.00 Uhr,
sonntags von 11.00 bis 23.00 Uhr durchgehend. Dienstag ist Ruhetag



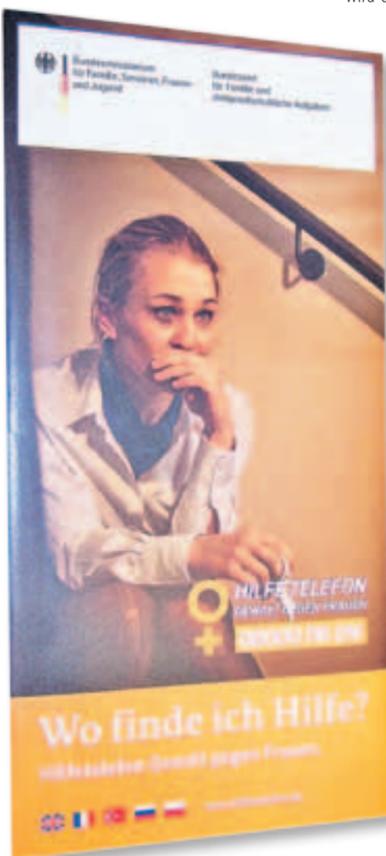
IST MAN IN GRIESHEIM, ISST MAN IM WALDSCHLÖSSCHEN! Lassen Sie sich bei diskreter griechischer Musik verwöhnen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Familie Avramidis

Gedenktag 25. November | Internationaler Tag „Nein zu Gewalt an Frauen!“

Schwerpunktthema 2014: **Frauenfeindliche Werbung | Verleihung des „Zornigen Kaktus“**

GRIESHEIM. „Sex sells“ ist bis heute ein häufig verwendetes Mittel der Werbeindustrie. Aber nicht jede Werbung, die nackte Haut zeigt oder Frauen erotisch darstellt, ist sexistisch. Erst wenn Frauen auf ihren Körper, auf ihre Sexualität beschränkt werden, wird aus einer „sexy“ Darstellung eine sexistische. Eingrenzende Rollenbilder und Vorurteile gegenüber Frauen sind ebenfalls frauenfeindlich. Bei frauenfeindlicher Werbung geht es nicht um Fragen des Humors oder Geschmack, sondern um Respekt. Über Werbung und Reklame werden Botschaften transportiert und gesellschaftliche Rollenbilder weitergegeben, die unbewusst aufgenommen werden und das Erreichen einer gleichberechtigten Lebensweise von Frauen und Männern verhindern können.

Die Kennzeichen frauenfeindlicher Werbung sind: Frauen werden im Bild oder Text auf bestimmte Rollen (Hausfrau, Verführerin) oder Eigenschaften (dumm, pas-



TERRE DES FEMMES: Flyer gegen frauenfeindliche Werbung sind im Griesheimer Rathaus ausgelegt.

siv) reduziert. Bilder und Texte beleidigen Frauen als Gruppe und stellen sie in abwertender Weise dar. Es werden gesundheitsschädigende Schönheits- oder Schlankheitsnormen propagiert, die Frauen beeinflussen. Zum Beispiel wird ein Produkt zum Abnehmen beworben und die Abnehmende hat bereits eine sehr schlanke Figur. Frauen werden als Objekte, als sexueller Körper ohne Persönlichkeit definiert. Die sexuelle Verfügbarkeit der Frauen wird signalisiert und damit die verbundene Käuflichkeit wie das Produkt. Das sexualisierte Darstellen der Frau oder Reduzierung auf bestimmte Körperteile hat keinen Zusammenhang mit dem Produkt und dient nur als Blickfang. Das Verhältnis von Frauen und Männern ist in Bild oder Text geprägt von Abhängigkeit und Unterwürfigkeit. Bilder und Texte stellen unkritisch Gewalt gegen Frauen dar. Sie erwecken damit den Eindruck, dass diese Gewalt zu akzeptieren ist.

TERRE DES FEMMES – Menschenrechte für die Frau e.V., Gleichberechtigt, selbstbestimmt und frei, fordert deshalb: „Schluss mit Sexismus in der Werbung!“ und verleiht in diesem Jahr zum ersten Mal den „Zornigen Kaktus“ für besonders sexistische Werbung. Eine Jury hat aus den eingereichten Vorschlägen drei „Favoriten“ ausgewählt, die ab November 2014 auf der Homepage von TERRE DES FEMMES www.frauenrechte.de zur Abstimmung stehen. Flyer von TERRE DES FEMMES gegen frauenfeindliche Werbung sind im Griesheimer Rathaus ausgelegt. Bei Rückfragen kann die städtische Frauen- und Gleichstellungsbeauftragte Karin Hofmann gerne angesprochen werden.

„Die vertrauliche Geburt“

Das bundesweite **Hilfsangebot** bietet weitere Hilfen für schwangere Frauen in Not

Das Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend erweitert das Hilfespektrum für schwangere Frauen in besonderen Konfliktlagen: Neben dem Hilfetelefon "Schwangere in Not - anonym und sicher" kann auf der Internetseite www.geburt-vertraulich.de seit Oktober die Beratung auch per E-Mail und Chat anonym in Anspruch genommen werden. "Wenn Frauen schwanger sind, Hilfe und Unterstützung benötigen - aber anonym bleiben wollen - ermöglichen wir ihnen verschiedene Wege zu unserem Hilfe- und Beratungssystem: Mit dem Hilfetelefon oder im persönlichen Gespräch - und nun auch per Email oder im Live-Internet-Chat mit einer qualifizierten Beraterin", erklärte Bundesfamilienministerin Manuela Schwesig.

Seit 1. Mai 2014 stehen unter www.geburt-vertraulich.de wichtige Informationen zum Verfahren der vertraulichen Geburt, zu weiteren Hilfsangeboten und zum Hilfetelefon zur Verfügung. Ein barrierefreier Zugang ist sichergestellt, eine unmittelbare Kontaktaufnahme zum Hilfetelefon möglich. Mittels Suchfunktion nach Ort oder Postleitzahl können Schwangerschaftsberatungsstellen vor Ort einfach und schnell gefunden werden.

Zusätzlich Online-Beratung

Schwangere Frauen können jetzt auch per E-Mail und im Einzel-Chat von speziell geschulten Fachkräften eine Erstberatung erhalten. Bei Bedarf wird an eine qualifizierte Beratungsstelle vermittelt. Barrierefrei und mehrsprachig - es gilt der gleiche Standard wie bei der telefonischen Beratung. Die Beraterinnen unterliegen der Schweigepflicht. Inzwischen wurde das Internetangebot über 50.000 Mal aufgerufen. Das Hilfetelefon "Schwangere in Not - anonym und sicher" ist unter der Rufnummer 0800 40 40 020 rund um

Kanal ständig im Blick | 81,7 Kilometer

GRIESHEIM. Die Stadt Griesheim arbeitet seit 2003 sukzessive die Maßnahmen aus ihrem „Generalentwässerungsplan“ (GEP) ab, dieser ist ein unverzichtbares Instrument, um Kenntnis über das Wasserabflussverhalten im Kanal zu haben. Im GEP können hydraulische Engpässe und mögliche Überflutungsbereiche erkannt werden. „Der Plan ist einerseits ein Nachweis, dass unsere Abwasserbeseitigung den gesetzlichen Anforderungen, etwa Umweltbelangen, entspricht, aber eben auch Sanierungs- und Planungsgrundlage für unser gesamtes Abwassersystem“, so Bürgermeisterin Gabriele Winter.

Seit 2003 wurden in verschiedenen Abschnitten Bautätigkeiten (Investitionen von ca. 22,8 Millionen Euro) für Reparatur, neuen Kanal, Inspektion und eine optimierte Kläranlage durchgeführt. Im westlichen Bereich Griesheims konnten daher bereits deutliche Verbesserungen erzielt werden. Auch in den nächsten Jahren stehen weitere Investitionsmaßnahmen an.

Noch in diesem Jahr wird der Kanal in der Straße „Am Schwimmbad“ saniert - der vorhandene Steinzeugkanal soll über eine Gesamtlänge von 400 Metern mit größeren Dimensionen ersetzt werden. Die Gesamtkosten betragen 390.000 Euro. Bei diesem Bauwerk wird zusätzlich die Fließrichtung geändert. Wurde bisher zur Parzevalstraße entwässert, wird dieser Bereich künftig zur Wilhelm-Leuschner-Straße angebunden.

Regelmäßig wird das gesamte Kanalnetz der Stadt Griesheim, das immerhin 81,7 Kilometern umfasst,

Ich wär' so gerne Millionär!

Millionär werden zu wollen und dabei nur auf das Glück zu hoffen, ist nicht sehr klug. Nur des Geldes wegen einen Millionär zu heiraten ist sicher genauso wenig erstrebenswert. Von Beruf Sohn oder Tochter zu sein und die Millionen nur zu erben, führt auch sehr oft nur zu schnellem Verlust des aufgebauten Reichtums..... Wie wäre es denn mal mit einer echten, seriösen und cleveren Idee, die in unsere Zeit passt, deren Umsetzung Spaß macht und eine realistische Chance zu der **selbst erarbeiteten Million** bietet? Wir haben das Konzept, Du musst nur die Bereitschaft zur INFORMATION (ca. 45 Minuten) mitbringen. Die Investition und das Risiko liegen bei 0,00! Aus den ersten 50 Interessenten werden 10 in unser €-Praktikum aufgenommen.

Infos anfordern unter: www.eupcom.de

durch eine TV-Befahrung untersucht. Dabei werden die Kanäle begutachtet und bewertet und anschließend in sogenannte Schadenklassen eingeteilt. Bereits seit 2008 werden im Zuge der Eigenkontrollverordnung auf diesem Weg die Kanäle einer ständigen Kontrolle unterzogen, denn nur so lassen sich Einzelschäden wie Wurzeleinwuchs, Risse, Scherbenbildung usw. feststellen. Diese Schäden werden durch Robotersanierung mit Ausfräsen von Wurzeln und Ablagerungen, Einlegen von Kurzlinern (Schlauchtteile aus Glasfasergewebe und Harz) usw. jährlich beseitigt. (Frankensteiner)

YOGA

IN DARMSTADT-
EBERSTADT
UND
PFUNGSTADT

Geschenkgutscheine

Infos & Anmeldung: Beate Jung · Tel. 0151-24241540
info@pause-vom-alltag.de · www.pause-vom-alltag.de

Telefon
06155-831856

Gutscheine

Wärme & Massage

4x für 80 € Massage

Krankengymnastik • Lymphdrainage • Massage

Praxis für Physiotherapie und Physikalische Therapie

64347 Griesheim
Wilhelm-Leuschner-Straße 30-34

Öffnungszeiten: Mo-Sa 8-20 Uhr

Hausbesuche

Fenster - Türen - Haustüren - Einbruchschutz Torantriebe, auch nachträglich, -Steuerungen

Rollladen/Markisenumbau auf elektrische Antriebe

- Garagenroll- und Deckenlauffore
- Markisen • Sonnen- und Insektenschutz
- Klappläden • Kunststoff, Holz und Aluminium
- Vordächer • Terrassenüberdachungen

- Wind- und Sichtschutz
- Rollläden • auch nachträglich Aluminium und Kunststoff
- www.mayer-bauteile.de

MAYER BAUTEILE

Industriestraße 3a • 64380 Roßdorf
Tel. 0 61 54 / 90 01 • Fax 8 31 34
Mo.-Fr. 8-12, 13-17 Uhr, Sa. 9-12 Uhr

büro-in-time

Organisation und Service im Büro
Immobilienverwaltung Ursula Kraft

Telefon
06158-749 29 99

Mobil
0157-54 34 68 95

Fehlt Ihnen die Urlaubsvertretung?
Haben Sie krankheitsbedingte Engpässe?
Brauchen Sie Projektunterstützung?
Hilfe beim Erstellen Ihrer Bankunterlagen?

Ich helfe schnell, kompetent, flexibel. Vor Ort.

Email: buero-in-time@gmx.de
web: www.buero-in-time.de
Lindenstraße 23 • 64589 Stockstadt

Ihr Altgold ist Geld wert!

Barankauf bei Ihrem Fachmann

welz

Uhrmacher & Juwelier · Goldschmiedearbeiten

Eberstädter Str. 31 · Pfungstadt · Tel. 06157/3615 · www.welz.info

Mit der neuen Sonnenbatterie eco Tag und Nacht Strom

Tag und Nacht selbst erzeugten Strom verbrauchen und damit bares Geld sparen

Sonnenbatterie hat als Pionier für intelligente Stromspeicher seine jahrelange Markterfahrung dazu genutzt, ein noch

kompakteres Gerät zu entwickeln, welches aufgrund seiner höheren Standardisierung und eines modularen Aufbaus zu

einem noch deutlich attraktiveren Preis angeboten werden kann. Die Sonnenbatterie eco ist damit nicht nur die richtige Wahl für jedes Zuhause, sondern auch für jeden Geldbeutel! Mit der Sonnenbatterie eco und einer Photovoltaik-Anlage können Sie sich schon heute deutlich unterhalb des aktuellen Strompreises selbst versorgen. Und Ihre Stromkosten sind für die nächsten 20 Jahre eingefroren. Sonnenbatterie-Kunden erreichen mit einer Kombination aus PV-Anlage und Speicher über das Gesamtjahr problemlos bis zu 80% Eigenversorgung. Zusätzlich erhalten Sie eine Speicherförderung, die bei einer SKWp Solarstromanlage mit der Sonnenbatterie eco 4,5 ca. 2000 € beträgt.

Ist die Sonnenbatterie eco für mich interessant und wie rechnet Sie sich für mich? All diese Fragen werden wir Ihnen in einer kostenlosen VOR-ORT Analyse beantworten.

Sun Peak – Sonnenbatterie-Center Hemsbach

Auf den Besenäckern 17
69502 Hemsbach
Tel. 06201/602070
Email: info@sunpeak.eu
Web: www.sunpeak.eu



Ist die SONNENBATTERIE ECO für mich interessant und wie rechnet Sie sich für mich? Sunpeak beantwortet all Ihre Fragen.




Sonnenbatterie eco
Selbst erzeugter Strom
Verbrauchen und dabei
bares Geld sparen!

Kostenlose VOR-ORT Analyse vereinbaren

SUN PEAK - Auf den Besenäckern 17 - 69502 Hemsbach
Tel. 06201/602070 - info@sunpeak.eu - www.sunpeak.eu

Antik-Eck demnächst an neuem Standort

EBERSTADT. Die Firma Antik-Eck plant ihr Domizil zu wechseln. Nach 5 Jahren in der Schwanenstraße 37 in Darmstadt-Eberstadt ist ein Umzug nach Pfungstadt vorgesehen. Werkstatt und

Eck übernimmt weiterhin die komplette Abwicklung und Bearbeitung von Versicherungsschäden, wie Brand-, Wasser- und Umzugsschäden an Möbeln.

RAUSVERKAUF
AB SOFORT **25% AUF SCHMUCK · PORZELLAN STEINVÖGELN**
20% AUF MÖBEL



- ANTIKE MÖBEL
- SCHMUCKUNIKATE AUS 925ER SILBER UND HALBEDELSTEINEN
- PORZELLAN-EINZELSTÜCKE

Antik-Eck
MÖBEL · PORZELLAN · SCHMUCK · ACCESSOIRES
SCHWANENSTRASSE 37 · DA-EBERSTADT
INH. JÜRGEN PFAU · 06151-13 66144 · WWW.ANTIK-ECK.DE

Verkauf sollen zusammengelegt werden. Das ermöglicht erhebliche Vorteile in der Logistik und Auftragsabwicklung. Vor dem Umzug veranstaltet Antik-Eck jetzt einen Ausverkauf von Beständen zu recht attraktiven Preisen. Es sind nicht nur Möbel, denen man die Reise von Darmstadt-Eberstadt nach Pfungstadt ersparen möchte.

Die Firmenstrategie ändert sich nicht. Nach wie vor besteht eine enge Zusammenarbeit mit der Schreinerei Jürgen Pfau, die die Restaurierung und Sonderwünsche an Möbelumbauten in bewährter Weise durchführt. Antik-

Antik-Eck Jürgen Pfau e. K.

Schwanenstr. 37 und
Heinrich-Delp-Str. 1
64297 Darmstadt
Tel. mobil +49 171-5213449
Tel. Ladengeschäft 06151-1366144
E-Mail info@antik-eck.de
Öffnungszeiten:
Laden: Schwanenstr. 37
Do. und Fr. 9.30 bis 12.30 Uhr
und 14.30 bis 18.00 Uhr
Sa. 9.30 bis 13.00 Uhr
Lager: Heinrich-Delp-Str. 1
Sa. 10.00 bis 14.00 Uhr
(Mittagspause 12:30 bis 13:00)

Kaufen Sie jetzt bevor es zu spät ist!

Tresorbau Balkmann

in Pfungstadt

- Beratung
- Verkauf
- Wartung
- Notöffnung

Mo-Do 9-17 Uhr
Fr 9-16 Uhr
Termine auch nach Vereinbarung

www.balkmann-tresore.de

Onlineshop

Ostendstr. 11 · 64319 Pfungstadt
Telefon 06157-83333
verkauf@balkmann-tresore.de

bis zu **50%** ausgesuchte Produkte

Luise Büchner-Preis für Publizistik

Preisträgerin 2014 ist Lisa Ortgies | Verleihung im Litheraturhaus Darmstadt

DARMSTADT. Zum dritten Mal verlieh die Luise Büchner-Gesellschaft am 7. November im Litheraturhaus Darmstadt zu Luise Büchners Andenken den Luise Büchner-Preis für Publizistik. Preisträgerin 2014 ist Lisa Ortgies.

Die 1966 geborene Journalistin steht in ihrer Arbeit für einen modernen Feminismus, der selbstbewusst und unverkrampft die Hälfte des Himmels für die Frauen reklamiert. In ihren Publikationen und Moderationen vertritt sie ihre Haltung sympathisch und konsequent. Frau Ortgies moderiert seit 1997 die WDR-Sendung „FrauTV“. Dort gelingt es ihr stets, informativ und aufklärerisch die noch immer fehlende Chancengleichheit, ungleiche Bezahlung, Probleme alleinerziehender berufstätiger Mütter, Gewalt gegen Frauen und die Berufswahl junger Mädchen zu thematisieren und dabei klar feministische Position zu beziehen. Damit steht sie in der Tradition von Luise Büchner, die mit ihren Schriften und Vorträgen Frauen zu mehr Selbstbewusstsein und eigenständigem Handeln anregte. Was Luise Büchner Mitte des 19. Jahrhunderts in Wort und Schrift begann, setzt Lisa Ortgies heute auf dem Bildschirm fort. Ihre Veröffentlichungen und Sendungen greifen Vorurteile und Diskriminierung im Alltag humorvoll auf und zeigen, dass die Welt ohne Feminismus nicht besser werden kann.

Der Preis, freundlich unterstützt durch den Magistrat der Wissenschaftsstadt Darmstadt, ist verbunden mit dem Angebot, eine Seite redaktionellen Textes im Darmstädter Echo nach eigenen Vorstellungen zu gestalten, sowie mit einem Preisgeld von 2.500 Euro, gestiftet vom Lions Club Darmstadt Louise Büchner.

Fachkanzleien für Arbeitsrecht und Erbrecht/Familienrecht

Fachanwälte für Arbeitsrecht:

Rechtsanwälte Dingeldein, Brenner, Bär, Baumhäkel, Eisenreich-Meißner

Fachanwälte für Erbrecht:

Rechtsanwälte Dingeldein, Wahlers, Arras

Fachanwälte für Familienrecht:

Rechtsanwälte Dingeldein, Wahlers, Waegt, Biergans

5x
in Südhessen

Weitere interdisziplinär zusammenarbeitende Fachanwälte auf den Fachgebieten: Sozialrecht, Verkehrsrecht, Versicherungsrecht, Medizinrecht, Steuerrecht, Strafrecht, Baurecht und Mietrecht

Dingeldein · Rechtsanwälte

www.dingeldein.de

64404 Bickenbach Bachgasse 1 06257/86950	64579 Gernsheim Wallstraße 7 06258/83380	64283 Darmstadt Adelungstraße 23 06151/501380	64625 Bensheim Burgstraße 4a 06251/5836150	64372 Ober-Ramstadt Nieder-Ramstädter Str. 70 06154/803980
---	---	--	---	---

25 Jahre UN-Kinderrechtskonvention

Politiker aus Darmstadt diskutieren mit Schülern der Gutenbergschule

Am 20.11.2014 trafen sich auf Einladung von Rektor Hannes Marb Politiker aus Darmstadt in der Aula der Gutenbergschule, um mit Schülerinnen und Schülern aus der Jahrgangsstufe 9 über Kinderrechte zu diskutieren. In der zweistündigen Veranstaltung wurde intensiv über die Einhaltung der Kinderrechte in Drittländern aber auch, warum in einigen US-Bundesstaaten noch formal eine Todesstrafe für jugendliche Straftäter möglich ist, diskutiert. Die spannende Diskussion, in der Herr Pfeffer (SPD), Herr Achenbach (CDU) und

Herr Akdeniz (Grüne) Rede und Antwort hielten, bekam noch mal eine Wendung, in der die Frage der Geldverschwendung (z.B. sprachen Schüler Kosten d. Darmstadtdiums an u. Sanierung d. Bachlaufes). Erörtert wurde wieso nicht mehr Geld für Kinderinteressen ausgegeben werden könne. Auch bei der Frage, ob nicht die großen Parteien alle gleich sind, kam es zu kontroversen Ansichten der Anwesenden. Alle Politiker waren sich einig, dass ein großer Konsens in Fragen von Sozialem, Wirtschaft, Bildung da-zu beiträgt, dass

wir in unserem Land vorankommen. Dennoch gibt es in jeder Partei und ihrer Programmatik Unterschiede, die ein differenziertes Bild ermöglichen. Als Modellschule für Kinderrechte hatten die beteiligten Schülerinnen & Schüler erfahren, dass Politik ihre Anliegen wahrnimmt und gerne mit ihnen ins Gespräch kommt. Ein herzliches Dankeschön gilt den Klassenlehrkräften u. den Fachlehrerinnen und Fachlehrern, die durch ihre Vorbereitung mit den Jugendlichen für eine interessante und lebendige Diskussion gesorgt haben.



LISA ORTGIES

Spendenübergabe: 2.000 Euro für neue Hilfsprojekte in den CFI-Kinderdörfern | Fortsetzung der Titelgeschichte

„Wir alle können helfen, in dem wir Organisationen wie die CFI unterstützen“, so Bachmann, „vor allem die ehrenamtlichen Helfer leisten eine großartige Arbeit und verdienen es, dass wir das Ehrenamt stärken.“

Mit ihrer Begeisterung für die Arbeit in den CFI Kinderdörfern „Shining Jewels“ auf den Philippinen und „Kirsten Jade Rescue Center“ in Thailand steckte Janina von Wallenstern alle ihre Zuhörer an. Zu den Projekten der 25-jährigen

werden und ist sicher ein schönes Weihnachtsgeschenk. Auch Thiemo Gutfried, Geschäftsführer der Stage Groove Festival GmbH und Veranstalter des Schlossgrabenfestes richtete per Videobotschaft ein Grußwort an die Gäste. Als überraschender Höhepunkt der Veranstaltung überreichten Michael Bock von Barefoot Wine und Jennifer Jungnitsch von der Stage Groove Festival GmbH einen Scheck in Höhe von 2.000 Euro an die CFI. Achim Wolters, Geschäftsführer der

eine große Hilfe, denn nur durch Bildung können unsere Kinder dem Armutskreislauf nachhaltig entkommen.“ Mit dieser Veranstaltung wurde eine Brücke zwischen Familien in Darmstadt und Kindern in Entwicklungs-, Schwellen- und Krisenländern geschlagen, um die Arbeit der Kinderhilfsorganisation greifbar zu machen.

Porträt: Die CFI Internationale Kinderhilfe Deutschland (Darmstadt) ist eine gemeinnützige Organisation, die



BETTENPROJEKT IM KINDERDORF AUF DEN PHILIPPINEN. Jedes Kind hat nun ein eigenes Bett.

Erzieherin und Musikpädagogin vor Ort gehörten Englisch- und Musikunterricht sowie das Buchprojekt „Arche Noah“. Gemeinsam mit den Kindern hat sie das Buch gestaltet, um eine neue Finanzierungsquelle zu erschließen, die das Kinderdorf eigenständig erwirtschaften soll. Das Buch kann bei CFI erworben

CFI, nahm diesen entgegen und verriet auch schon, wofür die Spende eingesetzt wird: „Wir sammeln gerade Spenden, um einen Lehrer oder eine Lehrerin in einem Projekt in Asien für ein Jahr zu unterstützen. Dank dieser großzügigen Spende können wir jetzt möglicherweise sogar zwei Lehrer finanzieren. Das ist

zukunftsorientierte Entwicklungshilfe in derzeit 10 Entwicklungs-, Schwellen- und Krisenländern leistet. Sie unterstützt dabei nachhaltige Projekte, die Kindern und Jugendlichen helfen, ihr eigenes Leben selbstbestimmt zu führen. Kerngedanke ihrer Arbeit sind Kinderdörfer.

Hier werden Waisen und Kinder in Not aufgenommen und leben gemeinsam mit Pflegeeltern in einem Haus. Sie bleiben dort, bis sie ihre Schul- und Berufsausbildung abgeschlossen haben. So erhalten sie eine reelle Chance auf ein Leben in Selbstbestimmung und eigener Verantwortung. (CFI Internationale Kinderhilfe)

Weihnachten im Blockhaus



EHEPAAR MARIANNE UND RINO CIARDO: „Eine tolle Spezialität ist z.B. Linguine aus dem Käseläib!“

Möchten Sie einmal eine Weihnachtsfeier in einem rustikalen Blockhaus erleben? Kein Problem. In Bickenbach, Auf der alten Bahn 4, gibt es das „Ristorante Pizzeria da Rino“. Ein sehr gemütliches Restaurant. Es wird geführt von dem sympathischen Ehepaar Marianne und Rino Ciardo. Seit 27 Jahren sind sie selbstständig in der Gastronomie tätig. Dem Lokal bei den Tennisplätzen und gegenüber dem Bahnhofsparkplatz, das sie seit 6 Jahren gestalten, haben sie ihre ganz eigene Note gegeben. Hier ist der Gast noch König und wird auch so behandelt. Auf der Speisekarte stehen Besonderheiten, die immer wieder wechseln. Eine tolle Spezialität ist z.B. „Linguine aus dem Käseläib“. Alle Gerichte gibt es auch zum Mitnehmen. Bis zu 50 Gäste können in der „Tennishütte Bickenbach“ bewirtet werden. Dazu kommt eine überdachte Terrasse für etwa 40 Personen und ein Biergarten, in

dem etwa 70 Personen Platz finden. Nicht nur Weihnachtsfeiern, auch Familienfeste zu jedem Anlass werden hier zu einem bleibenden Erlebnis. Das Restaurant ist für jedermann an 6 Tagen in der Woche geöffnet – Montag ist Ruhetag, nicht nur für Tennisspieler. Im Sommer gibt es andere Öffnungszeiten als im Winter. Besondere Öffnungszeiten an den Weihnachtsfeiertagen: am 25. und 26. Dezember 2014 von 11.30 bis 14.30 Uhr und ab 17.30 Uhr. Am 24. Dezember bleibt das Restaurant geschlossen.

Ristorante Pizzeria da Rino

Marianne und Rino Ciardo
Auf der alten Bahn 4
64404 Bickenbach
Telefon 06257-507455
Öffnungszeiten Herbst/Winter:
Dienstag bis Samstag ab 17.30 Uhr
Sonn-/Feiertage 11.30 bis 14.30 Uhr
und ab 17.30 Uhr
Montag Ruhetag

Treffpunkt Tennishütte Bickenbach

Ristorante Pizzeria da Rino

Marianne und Rino Ciardo

Auf der Alten Bahn
64404 Bickenbach
(gegenüber
Bahnhofsparkplatz)

Tel. 06257-507455
Di-Sa ab 17:30 Uhr
Sonn-/Feiertage 11:30-14:30
u. ab 17:30 Uhr · Mo. Ruhetag!



Alle Gerichte auch zum Mitnehmen. „Wir freuen uns auf Sie!“

Jung - Alt - Defekt!
Wir kaufen Ihr Auto!
Oder brauchen Sie Ersatzteile?

Autoverwertung Lechmann oHG Lagerstr. 3 · 64331 Weiterstadt · Industr. Nord
Tel.: 06151/895533 · www.autoteilemarkt24.de